UPUTSTVO ZA UPOTREBU

受控
未经书面许可 不得翻印复制

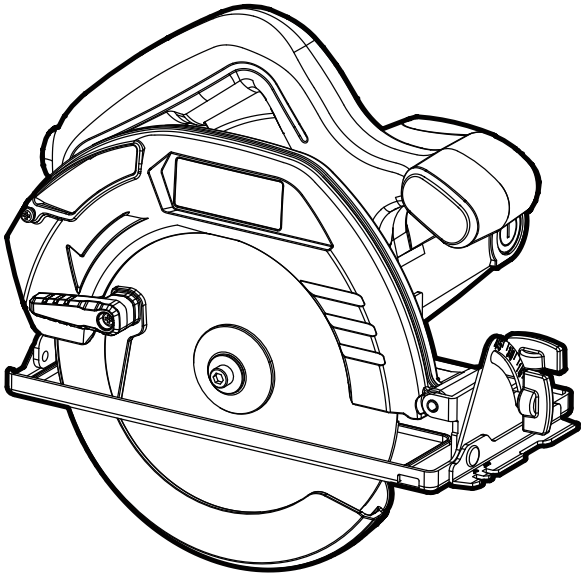
环保

此虚线框内不印刷

物料编码：		
90040602703		
标记	处数	ECN编号
		ECN-00053054
设 计		
校 对		
审 核		
批 准		
日 期		
材质		70g 双胶纸 A5 SIZE
		本零件须符合东成环保要求

注意：
①制作过程中如有疑问，请与我司包装组沟通确认；
②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记，**勿印刷！！**
③使用防锈钉或不锈钢钉

2025-06-06



KMY07-185

Ručna kružna testera

RS

Originalno uputstvo
OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT



UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. *Nepoštovanje svih dolenavedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.
Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat koji radi na struju (sa kablom) ili na baterije (bežični).

1) Bezbednost na radnom mestu

a) **Održavajte radno mesto čistim i dobro osvetljenim.** *Na neurednim ili mračnim mestima lako može doći do nezgode.*

b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnim atmosferama, kao što su mesta sa zapaljivim tečnostima, gasovima ili prašinom.** *Električni alat stvara varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.*

c) **Držite decu i posmatrače podalje dok rukujete električnim alatom.** *Nepažnja tokom rada može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.*

2) Električna bezbednost

a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte prepravljati utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utičnice sa uzemljenim električnim alatom.** *Neizmenjeni utikači i odgovarajuce utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.*

b) **Izbegavajte fizički kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** *Rizik od strujnog udara je veći kada je telo u kontaktu sa uzemljenjem.*

c) **Ne izlažite električni alat kiši ni vlažnim uslovima.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d) **Ne rukujte kablom neprimereno. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje električnog alata iz utičnice. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova.** *Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizikod strujnog udara.*

e) **Prilikom korišcenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabl koji je namenjen za spoljašnju upotrebu.** *Korišćenje kabla pogodnog za spoljašnju upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.*

f) **Ako je neophodno koristiti električni alat u vlažnom okruženju, koristite napajanje zaštićeno uređajem za diferencijalnu struju (RCD).** *Upotreba uređaja za diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Lična bezbednost

a) **Budite oprezni, obraćajte pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rada sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do ozbiljnih povreda.*

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** *Korišćenje zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, neklizajuće zaštitne obuće, zaštitne kacige ili zaštite sluha,u zavisnosti od uslova, smanjuje rizik od povreda.*

c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili baterijsko pakovanje,odnosno pre njegovog podizanja ili prenošenja.** *Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje električnog alata na izvor napajanja dok je prekidač u uključenom položaju povećava rizik od povreda.*

d) **Uklonite sve podesive ključeve ili alate pre uključivanja alata.** *Ključ ili alat koji je ostao pričvršćen za rotirajući deo električnog alata može prouzrokovati telesnu povredu.*

e) **Ne pokušavajte da dohvatite ništa van bezbednog dometa. U svakom trenutku održavajte stabilan oslonac i ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*

f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu,odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** *Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću,nakit ili dugu kosu.*

g) **Ako su obezbeđeni uređaji za povezivanje na postrojenja za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste.** *Sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti prouzrokovane prašinom.*

h) **Nemojte dozvoliti da vas navika stečena čestom upotrebom alata navede na opuštanje i zanemarivanje pravila bezbednog rukovanja alatom.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih povreda u deliću sekunde.*

4) Upotreba i čuvanje električnog alata

a) **Ne upotrebljavajte električni alat na silu. Koristite odgovarajući električni alat za određenu namenu.** *Sa odgovarajućim električnim alatom ćete obaviti posao bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.*

b) **Ne koristite električni alat ako prekidač ne radi.** *Električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.*

c) **Pre podešavanja, promene pribora ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite baterijsko pakovanje iz električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti korišćenje alata osobama koje nisu upoznate sa njim ili sa ovim uputstvom.** *Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Održavajte električni alat. Proverite da li su pokretni delovi neispravno poravnati ili spojeni, da li su neki delovi popucali i da li postoje neki drugi uslovi koji mogu da utiču na rad električnog alata. Pre upotrebe popravite električni alat, ako je oštećen.** *Mnogi nesrećni slučajevi su prouzrokovani lošim održavanjem električnog alata.*

f) **Održavajte alat za sečenje oštrim i čistim.** *Sa pravilno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.*

g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke za alat itd. prema ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i vrstu posla koji treba da se obavi.** *Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.*

h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez tragova masnoće.** *U slučaju nezgode, klizava drška ne može da garantuje bezbednost i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.*

5) **Servis**

a) **Servisiranje električnog alata prepustite kvalifikovanom licu koje koristi isključivo identične rezervne delove.** *Time će se osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.*

Dodatna bezbednosna uputstva za kružne testere
Bezbednosna uputstva za sve testere
Postupci sečenja

a) **OPASNOST: Držite ruke dalje od područja sečenja i lista testere. Drugu ruku držite na pomoćnoj dršci ili kućištu motora.** *Ako obema rukama držite testeru, list testere ih ne može poseći.*

b) **Ne posežite rukama ispod predmeta koji obrađujete.** *Štitnik vas ne može zaštititi od lista testere ispod predmeta koji obrađujete.*

c) **Prilagodite dubinu sečenja debljini predmeta koji obrađujete.** *Ispod predmeta koji obrađujete treba da bude vidljivo manje od celog zuba lista testere.*

d) **Nikada ne držite predmet koji sečete u rukama ili preko noge tokom sečenja. Pričvrstite predmet za stabilnu platformu.** *Važno je pravilno podupreti radni materijal kako bi se smanjila izloženost tela, savijanje lista testere ili gubitak kontrole.*

e) **Držite električni alat za izolovane površine za hvatanje kada izvodite operaciju gde rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili sopstvenim kablom.** *Kontakt sa žicom pod naponom će takođe učiniti metalne delove alata provodljivim ("pod naponom") i može izazvati strujni udar rukovaoca.*

f) **Pri uzdužnom sečenju uvek koristite paralelnu vođicu ili lenjir.** *Ovo poboljšava preciznost reza i smanjuje šanse za zaglavljivanje lista testere.*

g) **Uvek koristite listove testere sa ispravnom veličinom i oblikom rupa za osovinu (dijamantski naspram okruglih).** *Listovi koji ne odgovaraju montažnim delovima testere radiće ekscentrično (van centra), što uzrokuje gubitak kontrole.*

h) **Nikada ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške ili vijak lista testere.** *Podloške i vijak su specijalno dizajnirani za vašu testeru, radi optimalnog učinka i bezbednosti pri radu.*

Dalja bezbednosna uputstva za sve testere
Uzroci povratnog udara i povezana upozorenja

– povratni udar je iznenadna reakcija na priklješten, zaglavljen ili loše poravnat list testere, što dovodi do toga da se nekontrolisana testera podigne i iskoči iz predmeta koji se obrađuje prema rukovaocu;
– kada se list testere priklješti ili čvrsto zaglavi usled zatvaranja reza, list se zaustavlja, a reakcija motora naglo odbacuje uređaj unazad prema rukovaocu;
– ako se list testere uvrne ili se loše poravna u rezu, zubi na zadnjoj ivici lista mogu se zabosti u gornju površinu drveta, uzrokujući da list izađe iz reza i odskoči unazad prema rukovaocu.

Povratni udar je rezultat pogrešne upotrebe testere i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova, i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti koje su navedene u nastavku.

a) **Čvrsto držite testeru obema rukama i postavite ruke tako da se odupru silama povratnog udara. Postavite telo sa bilo koje strane lista testere, ali ne u liniji sa njim.** *Povratni udar može uzrokovati da testera odskoči unazad, ali rukovalac može kontrolisati sile povratnog udara ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti.*

b) **Kada se list testere zaglavljuje ili kada iz bilo kog razloga prekidate sečenje, otpustite prekidač i držite testeru nepomično u materijalu dok se list**

potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da uklonite testeru iz radnog predmeta ili da je povučete unazad dok je list u pokretu, jer može doći do povratnog udara. *Ispitajte i preduzmite korektivne mere kako biste uklonili uzrok zaglavljivanja lista.*

c) **Kada ponovo pokrećete testeru u predmetu koji obrađujete, centrirajte list testere u rez tako da zubi testere ne budu zahvaćeni u materijalu.** *Ako se list testere zaglavi, on može iskočiti ili izazvati povratni udar iz predmeta koji se obrađuje prilikom ponovnog pokretanja testere.*

d) **Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od prikliještenja lista testere i povratnog udara.** *Velike ploče imaju tendenciju da se ulegnu pod sopstvenom težinom. Podupirači moraju biti postavljeni ispod ploče sa obe strane, blizu linije sečenja i blizu ivice ploče.*

e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove testere.** *Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi testere proizvode uzak rez, što uzrokuje prekomerno trenje, zaglavljivanje lista i povratni udar.*

f) **Poluge za blokadu dubine lista i podešavanje ugla moraju biti čvrsto zategnute i osigurane pre početka sečenja.** *Ako se podešavanja lista pomere tokom sečenja, to može uzrokovati zaglavljivanje i povratni udar.*

g) **Budite posebno oprezni kada sečete u postojeće zidove ili druga "slepa" područja.** *Istureni list testere može preseći predmete koji mogu izazvati povratni udar.*

Bezbednosna uputstva za testere sa klatnim štitnikom i testere sa vučnim štitnikom
Funkcija donjeg štitnika

a) **Pre svake upotrebe proverite da li se donji štitnik pravilno zatvara. Ne koristite testeru ako se donji štitnik ne pomera slobodno i ne zatvara trenutno. Nikada ne stežite niti vezujte donji štitnik u otvorenom položaju.** *Ako testera slučajno padne, donji štitnik se može saviti. Podignite donji štitnik pomoću ručice za uvlačenje i uverite se da se slobodno pomera i da ne dodiruje list testere niti bilo koji drugi deo, u svim uglovima i dubinama sečenja.*

b) **Proverite rad opruge donjeg štitnika. Ako štitnik i opruga ne rade pravilno, moraju se servisirati pre upotrebe.** *Donji štitnik može raditi usporeno zbog oštećenih delova, lepljivih naslaga ili nakupljene prljavštine.*

c) **Donji štitnik se može ručno uvući samo za posebne rezove kao što su „rezovi uranjanjem“ i „složeni rezovi“. Podignite donji štitnik pomoću ručice za uvlačenje i čim list testere uđe u materijal, donji štitnik se mora otpustiti.** *Za sve ostale vrste sečenja, donji štitnik treba da radi automatski.*

d) **Uvek vodite računa da donji štitnik prekriva list testere pre nego što testeru odložite na radni sto ili pod.** *Nezaštićen list testere koji se još uvek okreće (inercijom) dovešće do toga da se testera kreće unazad, sekući sve što joj se nađe na putu. Budite svesni vremena koje je potrebno da se list zaustavi nakon otpuštanja prekidača.*

Koristite isključivo listove testere koje preporučuje proizvođač, a koji su u skladu sa standardom EN 847-1, ako su namenjeni za drvo i slične materijale.

Upozorenja za UK mrežni utikač:
Vaš proizvod je opremljen električnim utikačem odobrenim prema standardu BS 1363-1 sa unutrašnjim osiguračem odobrenim prema BS 1362. Ako utikač ne odgovara vašoj utičnici, treba ga ukloniti i na njegovo mesto treba da postavi odgovarajući utikač ovlašćeno lice iz korisničkog servisa. Zamenski utikač treba da ima istu amperažu (vrednost) osigurača kao i originalni utikač. Odsečeni utikač mora se odložiti u otpad kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara i nikada se ne sme umetati u drugu mrežnu utičnicu.

Simbol


UPOZORENJE


Alat klase II


Da bi smanjio rizik od povreda,korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu


Uvek nosite zaštitu za oči


U skladu sa EC (EU) direktivama


U skladu sa Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, kao i važećim nacionalnim zakonima, električni alati koji više nisu u upotrebi moraju se posebno prikupljati i pravilno odlagati.


Nosite masku za prašinu

TEHNIČKI PODACI

Model			KMY07-185 (Slova „MY“ označavaju kružnu testeru)
Nominalni napon			220-240V~ 50Hz
Nominalna ulazna snaga		W	1500
Nominalni broj obrtaja bez opterećenja		/min	5500
Maksimalna dubina sečenja	90°	mm	64
	45°	mm	45
Maksimalni ugao sečenja		°	45
Neto težina mašine		kg	4.1

※ Zbog stalnog programa istraživanja i razvoja, zadržavamo pravo izmene specifikacija navedenih u ovom dokumentu bez prethodne najave.

Informacije o nivou buke
A-ponderisani nivo zvučnog pritiska
L_{pA} = 95.1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-ponderisani nivo zvučne snage
L_{WA}= 103.1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
nosite zaštitu za sluh
Informacije o nivou vibracija
Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir po tri ose) i faktor neizvesnosti K prema standardu EN 62841-2-5.
$a_{h,W}$ = 1.6 m/s^2 faktor neizvesnosti K= 1.5 m/s^2

Deklarisane ukupne vrednosti vibracija i deklarisane vrednosti emisije buke merene su u skladu sa standardnim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje alata.
Deklarisane ukupne vrednosti vibracija i deklarisane vrednosti emisije buke mogu se takođe koristiti u preliminarnoj proceni izloženosti.
Upozorenje:
− emisije vibracija i buke tokom korišćenja električnog alata mogu se razlikovati od deklarisanih vrednosti u skladu sa načinima upotrebe alata, posebno prema vrsti radnog komada; i
− neophodno je identifikovati mere zaštite namenjene zaštiti rukovaoca koje se zasnivaju na proceni izloženosti u stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa, kao što su trenuci kada je alat isključen i kada radi na prazno, pored vremena tokom kojeg je okidač pritisnut).

Namena
Električni alat je namenjen za pravolinijsko sečenje drveta uzduž i popreko u odnosu na vlakna, kao i za sečenje pod uglom (gerovanje), dok čvrsto naleže na predmet koji se obrađuje.

DODATNA PRAVILA BEZBEDNOSTI

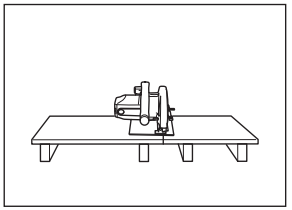
• Bezbednosna uputstva

Opasnost:

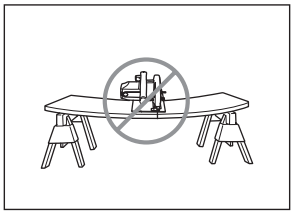
a) Držite ruke dalje od područja sečenja i lista testere. Drugu ruku držite na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora.
b) Ne posežite rukama ispod predmeta koji se obrađuje.
c) Podesite dubinu sečenja prema debljini radnog predmeta.
d) Ne držite radni predmet u rukama niti preko noge tokom sečenja, pričvrstite ga na stabilnu platformu (stegu).
e) Držite alat za izolovane površine za hvatanje kada izvodite radove gde rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim kablovima ili sopstvenim napojnim kablom.

f) Prilikom uzdužnog sečenja uvek koristite paralelnu vodilicu ili lenjir.
g) Uvek koristite listove testere sa ispravnom veličinom i oblikom otvora za vreteno (dijamantski u odnosu na okrugli).
h) Nikada ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške i vijke za list testere.

Velike ploče imaju tendenciju da se ulegnu pod sopstvenom težinom. Podupirači moraju biti postavljeni ispod ploče sa obe strane, blizu linije sečenja i blizu ivice ploče. Kao na slici ispod:



Da biste izbegli povratni udar, poduprite dasku ili ploču blizu mesta reza.



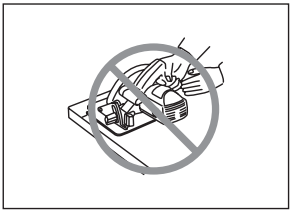
Ne podupirite dasku ili ploču daleko od mesta reza.

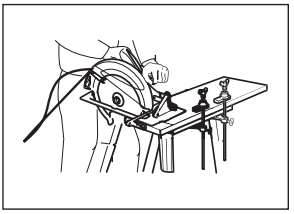
i) Ne koristite tupe, deformisane, napukle ili oštećene listove testere.
j) Poluge za zaključavanje dubine lista i ugla nagiba moraju biti čvrsto zategnute i osigurane pre početka sečenja.
k) Budite posebno oprezni kada pravite „rez uranjanjem“ u postojeće zidove ili druga nepregledna područja.

Dodatne dopune pri korišćenju kružne testere
a) Prilikom korišćenja ovog alata, imajte na umu sledeće:
- Listovi koji se koriste moraju biti neoštećeni i ne smeju biti deformisani, iskrivljeni, sa nedostajućim zubima ili napukli;
- Ne smeju se koristiti listovi testere napravljeni od HSS čelika (brzorezni čelik), a alat ne sme koristiti nikakve brusne ploče;
- Ne koristite listove koji nisu u skladu sa karakteristikama navedenim u ovom uputstvu;
- Ne vršite bočni pritisak na površinu diska lista testere kako biste ga zaustavili;
- Uverite se da svi mehanizmi za uvlačenje zaštitnog sistema rade ispravno;
-Isključite alat iz struje pre zamene lista, vršenja podešavanja ili drugih radova na održavanju.

b) Maksimalni prečnik lista testere koji se koristi u ovom alatu je 185 mm.
c) Nominalni broj obrtaja ovog alata bez opterećenja je 5500 o/min.
d) Pre upotrebe ovog alata, zubi lista testere moraju biti razmetnuti, a širina razmetnutih zuba mora garantovati umerenu širinu reza (prorez).
e) Prilikom korišćenja ovog alata, treba da kontrolišete i prilagodite brzinu guranja (pomaka) u zavisnosti od različite tvrdoće materijala.
f) Prilikom korišćenja ovog alata, drvo koje se obrađuje ne sme imati strana tela poput eksera, a u slučaju nailaska na tvrd čvor u drvetu, brzinu guranja treba smanjiti.
g) Strogo je zabranjeno rukovanje alatom bez postavljenog štitnika.
h) Da biste održali list testere čistim i oštrim, koristite samo oštre listove kako biste kvarove i povratni udar (odbijanje) sveli na minimum.
Opasnost: Tokom rada, ruke moraju biti van radnog područja. Ne dodirujte list testere. Ne umećite radni predmet i ne dodirujte odsečeni deo dok se list okreće.

i) Sigurnosne mere za sprečavanje povratnog udara
Kada kružna testera naglo uspori, dolazi do povratnog udara (odbijanja) ka rukovaocu. Kada se list testere zaglavi u radnom predmetu ili naglo uspori, prekidač treba odmah otpustiti. Uvek treba održavati list testere oštrim, a rukovalac treba da koristi metodu prikazanu na slici za podupiranje velikih komada drveta. Koristite graničnu ploču (vodilicu) za uzdužno sečenje.
Ne forsirajte alat i obratite pažnju na organizaciju rada. Dok se list testere još uvek okreće, ne uklanjajte kružnu testeru sa radnog predmeta. Nikada ne stavljajte ruke ili prste iza alata. Razlog tome je što se u slučaju povratnog udara kružna testera lako može odbiti unazad na vašu ruku i izazvati ozbiljne povrede.
Prilikom rukovanja testerom, držite kabl dalje od područja sečenja i postavite ga tako da ne može da se zakači za radni predmet tokom rada. Radite uz pravilan oslonac za ruke, adekvatno poduprt radni predmet i kabl koji je sproveden dalje od radnog područja.



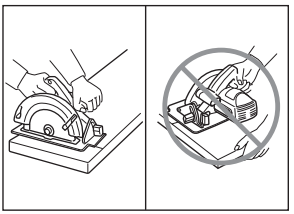


Tipična ilustracija pravilnog oslonca za ruke, podupiranja radnog predmeta i sprovođenja napojnog kabla.

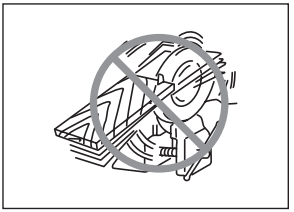
UPOZORENJE: Važno je pravilno podupreti radni predmet i čvrsto držati testeru kako biste sprečili gubitak kontrole, što bi moglo dovesti do telesnih povreda. Slika ispod ilustruje tipičan način držanja testere rukama.

j) Pre sečenja, treba da utvrdite da li su podešavanja dubine i ugla sečenja ispravna.

k) Kada je potrebno postaviti kružnu testeru na predmet obrade radi sečenja, postavite alat na širu stranu radnog predmeta, a užu stranu ostavite ispod same testere. Postavite širi deo osnove testere na onaj deo radnog predmeta koji ima čvrst oslonac, a ne na onaj deo koji će otpasti nakon što se rez završi. Kao primer, leva slika ilustruje PRAVILAN način odsecanja kraja daske,a desna slika POGREŠAN način. Ako je radni predmet kratak ili mali, pričvrstite ga stegom. NE POKUŠAVAJTE DA DRŽITE KRATKE KOMADE RUKOM!



l) Nikada ne pokušavajte da sečete tako što ćete kružnu testeru držati okrenutu naopako u stegi. Ovo je izuzetno opasno i može dovesti do ozbiljnih nezgoda.



m) Pre nego što odložite alat nakon završenog sečenja, uverite se da se donji (teleskopski) štitnik zatvorio i da se list testere potpuno zaustavio.

UPUTSTVO ZA RAD

• Skidanje ili postavljanje lista testere

Sledeći listovi testere se mogu koristiti sa ovim alatom:

Maks. prečnik	mm	185
Otvor	mm	20/30
Debljina	mm	1.0
Prorez	mm	1.6

Oprez:

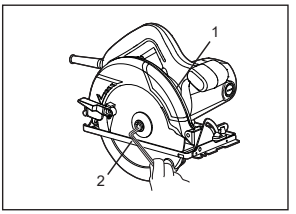
Ne koristite listove testere koji ne odgovaraju karakteristikama opisanim u ovom uputstvu.

• Skidanje lista testere

Da biste skinuli list, pritisnite dugme za blokadu vretena tako da list ne može da se okreće, a zatim upotrebite imbus ključ da olabavite imbus zavrtanj u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.

Nakon toga, skinite zavrtanj, spoljnu prirubnicu i list testere.

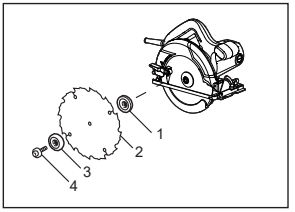
***OPREZ: Uvek se uverite da je alat isključen i izvučen iz utičnice pre postavljanja ili skidanja lista testere.**



1.Dugme za blokadu
2.Imbus ključ

• Postavljanje lista testere

Da biste postavili list testere, pratite postupak skidanja obrnutim redosledom. Postavite unutrašnju prirubnicu, list testere, spoljnu prirubnicu i imbus zavrtanj, tim redosledom. Obavezno čvrsto zategnite imbus zavrtanj u smeru kretanja kazaljke na satu dok je dugme za blokadu vretena potpuno pritisnuto.



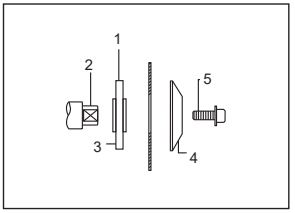
1.Unutrašnja prirubnica
2.List testere
3.Spoljašnja prirubnica
4.Vijak

Mere opreza

·Uverite se da je list postavljen tako da su zubi usmereni napred, u istom smeru u kojem se alat okreće (strelica na listu testere treba da pokazuje u istom smeru kao i strelica na samom alatu).

· Nepravilno postavljanje može dovesti do opasnih vibracija i izazvati ozbiljne telesne povrede.

·Za skidanje ili postavljanje lista koristite isključivo originalni ključ koji je isporučen uz alat.



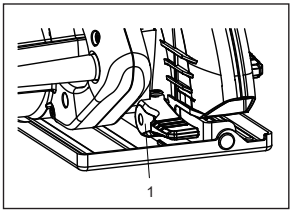
1.Unutrašnja prirubnica
2.Osovina
3.Oznaka
4.Spoljašnja prirubnica
List testere
5.Vijak

• Podešavanje dubine sečenja

Olabavite polugu za blokadu kako biste podesili dubinu sečenja. Na željenoj dubini reza, učvrstite osnovu (ploču) zatezanjem poluge.

OPREZ:

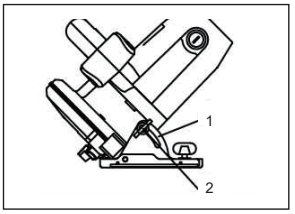
Koristite malu dubinu sečenja kada sečete tanke radne predmete radi čistijih i bezbednijih rezova. Nakon podešavanja dubine sečenja, uvek čvrsto zategnite polugu.



1.Poluga za blokadu

• Koso sečenje

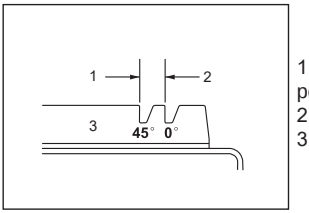
Olabavite leptir navrtku na meraču nagiba sa prednje strane i nagnite alat do željenog ugla za koso sečenje (0°–45°). Čvrsto zategnite leptir navrtku na meraču nagiba nakon što izvršite podešavanje.



1.Merač nagiba
2.Leptir navrtka

• Centriranje

Za ravne rezove, poravnajte desni urez na prednjoj strani osnove sa linijom sečenja na radnom predmetu. Za koso sečenje pod uglom od 45°, poravnajte levi urez sa linijom sečenja.

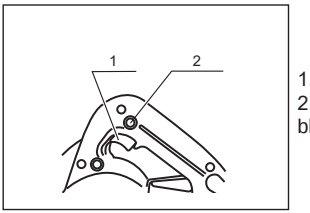


1.Za koso sečenje pod uglom od 45°
2.Za ravne rezove
3.Osnova (ploča)

• Rad prekidača

Da biste pokrenuli alat, prvo pritisnite dugme za blokadu, a zatim povucite prekidač. Otpustite prekidač da biste zaustavili alat.

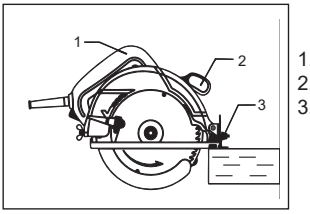
Oprez: Pre nego što uključite alat u struju, uvek proverite da li prekidač pravilno radi i da li se vraća u položaj „OFF“ (isključeno) kada ga otpustite. Kako bi se sprečilo slučajno povlačenje prekidača, kao bezbednosna funkcija predviđeno je dugme za blokadu (zaštita od samopaljenja).



1.Prekidač
2.Dugme za blokadu

• Rad sa alatom

Čvrsto držite alat. Postavite osnovu (ploču) na radni predmet koji želite da sečete, tako da list testere ne ostvaruje nikakav kontakt sa materijalom. Zatim uključite alat i sačekajte dok list ne dostigne punu brzinu. Sada jednostavno pomerajte alat unapred preko površine radnog predmeta, držeći ga ravno i napredujući glatko dok se sečenje ne završi. Da biste dobili čiste rezove, držite liniju sečenja pravo, a brzinu napredovanja ujednačenom.



1.Rukohvat
2.Pomoćna drška
3.Osnova (ploča)

MERE OPREZA:

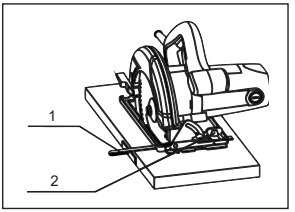
Nemojte zaustavljati list testere vršenjem bočnog pritiska na disk.

Izbegavajte položaje tela koji izlažu rukovaoca strugotini i drvenoj prašini koja se izbacuje iz testere.

Koristite zaštitu za oči kako biste izbegli povrede.

Paralelni graničnik

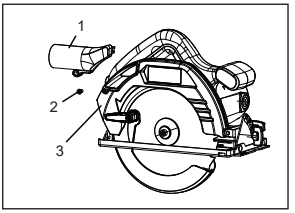
Praktični paralelni graničnik omogućava vam da pravite izuzetno precizne ravne rezove. Jednostavno umetnite ploču vođice u otvore na osnovnoj ploči, a zatim je učvrstite u željenom položaju pomoću leptir navrtke. Ovaj dodatak takođe omogućava višekratno sečenje na istu, ujednačenu širinu.



1.Paralelni graničnik
2.Leptir navrtka

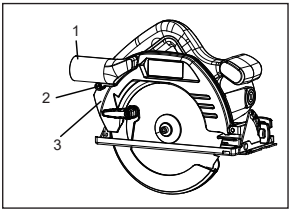
Uputstvo za instalaciju usisivača

1.Kao što je prikazano na slici ispod, priključak za usisavanje je pričvršćen za štitnik pomoću dva vijka.



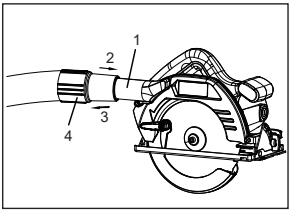
1.Priključak za usisavanje
2.Vijak za fiksiranje
3.Fiksni štitnik

2.Kao što je prikazano na slici ispod, priključak za usisavanje je montiran na štitnik.



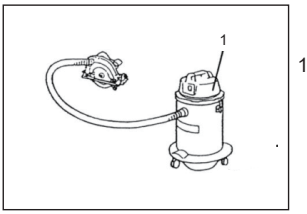
1.Priključak za usisavanje
2.Vijak za fiksiranje
3.Fiksni štitnik

3.Kao što je prikazano na slici ispod, priključak za usisavanje i usisivač se mogu povezati po potrebi.



1.Priključak za usisavanje
2.Poveži
3.Otkači
4.Crevo usisivača

Uputstva za usisavanje



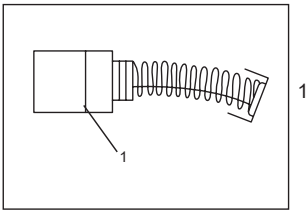
1.Usisivač

ODRŽAVANJE I NEGA

Oprez: Uvek se uverite da je mašina isključena i utikač izvučen iz struje pre nego što pokušate da izvršite održavanje.

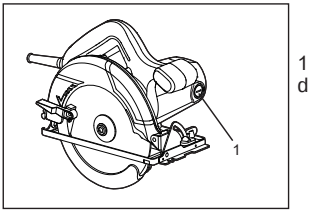
Zamena grafitnih četkica

Redovno uklanjajte i proveravajte grafitne četkice. Zamenite ih kada se istroše do oznake granice. Održavajte četkice čistim i osigurajte da slobodno klize u držačima. Obe grafitne četkice treba zameniti istovremeno.



1.Oznaka granice

Koristite odvijač (šrafciger) da biste uklonili poklopce držača četkica. Izvadite istrošene grafitne četkice, umetnite nove i ponovo pričvrstite poklopce držača četkica.



1.Poklopac držača četkice

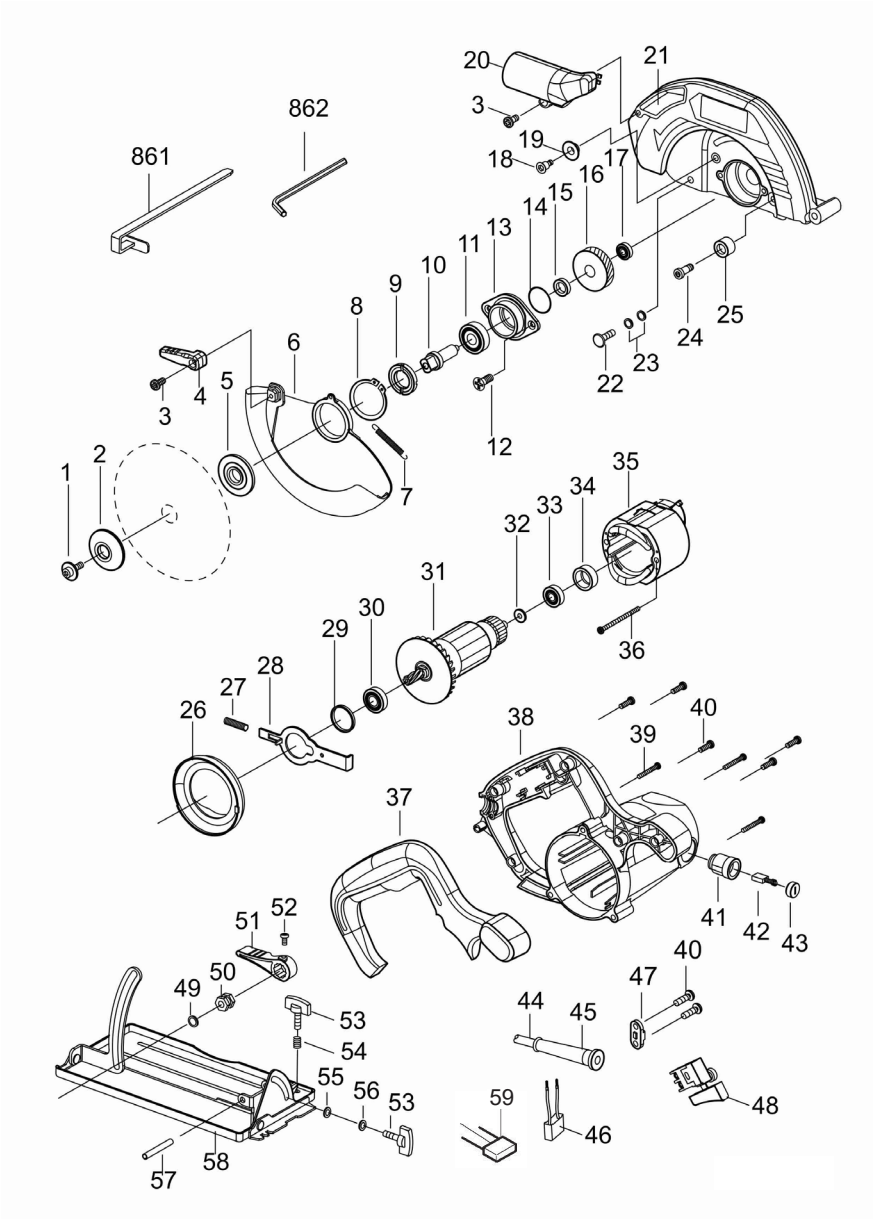
Ako je zamena napojnog kabla neophodna, to mora obaviti proizvođač ili njegov ovlašćeni zastupnik (serviser) kako bi se izbegla opasnost po bezbednost.

Zaštita životne sredine

Odlaganje otpada

Oštećeni alati, pribor i ambalažni materijal treba da se sortiraju za ekološku reciklažu u skladu sa lokalnim zakonima.

1	Imbus vijak sa cilindričnom glavom M6×20	33	Kuglični ležaj 608-2RZ
3	Vijak sa zaobljenom glavom M4×12 (sa opružnom podloškom)	34	Gumeno ležište ležaja
4	Ručka za podešavanje	35	Stator
6	Donji štitnik	36	Samorezni krstasti vijak ST5×63
7	Zatezna opruga (4.5×0.5×40)	39	Vijak M5×43 (sa opružnom i ravnom podloškom)
8	Sigurnosni prsten za osovinu 38	40	Samorezni vijak ST4.2×17
9	Držač ležaja	41	Držač četkice
10	Pogonsko vreteno	42	Grafitna četkica
11	Kuglični ležaj 6201DDU-DC06	43	Poklopac držača četkice
12	Vijak sa upuštenom krstastom glavom M5×16	44	Napojni kabl
13	Ploča ležaja	45	Zaštita kabla
14	O-prsten (40×1/Ep.)	46	Kondenzator 0.22μf (Short)
15	Distancioni prsten 12×18×6	47	Prirubnica
16	Zupčanik	48	Prekidač
17	Kuglični ležaj 606ZZ	49	Podloška 6.2×15×0.5
18	Čivija (klin) M6	50	Sigurnosna navrtka
19	Točkić	51	Ključ za pritezanje/otpuštanje
20	Cev za sakupljanje prašine	52	Samorezni vijak i ravna podloška ST4.2×10
21	Gornji štitnik	53	Leptir vijak M6×20
22	Vijak sa četvrtastim vratom	54	Potisna opruga (8.3×1×13.5)
23	Ravna podloška 6	55	Ravna podloška (6.5×13×1)
24	Vijak M6	56	Standardna opružna podloška 6
25	Gumeni stubić	57	Elastična cilindrična čivija 6X45
26	Odbojna ploča	58	Sklop postolja
27	Povratna opruga	59	Uređaj za meki start
28	Poluga za zaključavanje	861	Ploča za fiksiranje
29	Zaptivka (25.8×29×3)	862	Imbus ključ (5mm)
30	Kuglični ležaj	T1	Set prirubnica
31	Rotor	T2	Sklop kućišta motora
32	Izolaciona podloška		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
7
12
22
23
24
25
1
2
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
58
57
44
45
47
40
59
46
48

Original-Anleitungen
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.
Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren. *Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).*

1)Sicherheit im Arbeitsbereich
a)Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.*
b)Betreiben Sie die Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
c)Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. *Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.*

2)Elektrische Sicherheit
a)Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*
b)Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden. *Bei geerdeten Körpern besteht erhöhte Stromschlaggefahr.*
c)Setzen Sie die

Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d)Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*

e)Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben. *Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

f)Ist die Benutzung des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar, muss es durch einen FI-Schalter geschützt sein. *Die Verwendung eines FI-Schalters vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

3)Persönliche Sicherheit

a)Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

b)Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. *Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.*

c)Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und/oder den Akku anschließen, anheben

oder transportieren. *Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an der Spannungsquelle können zu Unfällen führen*

d)Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *An einem rotierenden Teil eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.*

e)Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. *Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

f)Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen. *Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.*

g)Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß. *Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.*

h)Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Geräten erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Gerätesicherheit ignorieren. *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4)Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

a)Keine übermäßige Kraft anwenden. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug. *Jedes Werkzeug erfüllt seine Aufgabe am besten und sichersten, wenn es für den Zweck verwendet wird, für den es vom Hersteller ausgelegt ist.*

b)Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. *Jedes*

Elektrowerkzeug, dessen Ein-/ Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

c)Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.*

d)Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Gestatten Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen. *In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.*

e)Halten Sie die Elektrowerkzeuge instand. Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor dem Gebrauch reparieren. *Zahlreiche Unfälle sind auf nicht ausreichend gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.*

f)Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken dann nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.*

g)Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h)Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs*

in unvorhergesehenen Situationen.

5)Service

a)Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

a)GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie Ihren Zweiten und am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse fest. *Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.*

b)Greifen Sie nicht unter das Werkstück. *Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.*

c)Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. *Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.*

d)Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. *Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.*

e)Halten Sie das Leistungswerkzeug an den isolierten Oberflächen des Griffs, wenn Sie an der Stelle, wo das Schneidwerkzeug das versteckte Kabel berühren kann, eine Behandlung durchführen. *Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.*

f)Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. *Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.*

g)Verwenden Sie immer

Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund). *Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.*

h)Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben. *Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.*

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
- das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a)Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. *Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.*

b)Falls das Sägeblatt

verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Still stand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen. *Untersuchen Sie die Ursache des Klingelns und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um sie zu beseitigen.*

c)Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Säge spalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht in das Material verhakt sind. *Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.*

d)Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. *Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.*

e)Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. *Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.*

f)Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. *Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.*

g)Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. *Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.*

Sicherheitshinweise für Sägen mit Pendelschutzhaube und Sägen mit Schleppschutzhaube

Funktion der unteren

Schutzhaube

a)Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. *Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.*

b)Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. *Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.*

c)Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z.B. „Tauch- und Winkelschnitten". *Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen an deren Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.*

d)Achten Sie immer darauf, dass der untere Schutz das Sägeblatt bedeckt, bevor Sie die Säge auf einer Werkbank oder auf dem Boden abstellen. *Ein ungeschütztes, im Leerlauf fahrendes Sägeblatt wird dazu führen, dass die Säge rückwärts läuft und alles schneidet, was in ihrem Weg ist. Seien Sie sich bewusst, wie lange es dauert, bis das Sägeblatt stoppt, nachdem der Schalter losgelassen wurde.*

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der EN 847- 1, entsprechen, wenn sie für Holz und vergleichbare Materialien bestimmt sind.

Warnhinweise für UK-Netzstecker:

Ihr Produkt ist mit einem nach BS 1363-1 zugelassenen

elektrischen Stecker mit interner Sicherung ausgestattet, der nach BS 1362 zugelassen ist.
Wenn der Stecker nicht für Ihre Steckdose geeignet ist, sollte er von einem autorisierten Kundendienst entfernt und durch einen geeigneten Stecker ersetzt werden. Der Ersatzstecker sollte die gleiche Sicherungsleistung wie der Originalstecker haben.
Der abgetrennte Stecker muss entsorgt werden, um eine mögliche Stromschlaggefahr zu vermeiden, und darf niemals anderswo in eine Steckdose gesteckt werden.

Symbol


Warnung


Doppelt isolierte


Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Anweisungen vor dem Gebrauch lesen


Schutzbrille tragen


EG-konform


Gemäß der europäischen Abfallrichtlinie 2012/19/EU über Elektro-und Elektronikgeräte und der aktuellen nationalen Gesetzgebung müssen nicht mehr verwendbare Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und fachgerecht entsorgt werden


Staubmaske tragen

TECHNISCHE DATEN

Modell			KMY07-185 (Der Buchstabe „MY“ bedeutet Kreissäge)
Nennspannung			220-240V~ 50Hz
Nenneingangsleistung		W	1500
Nenn-Leerlaufdrehzahl		/min	5500
Maximale Schnitttiefe	90°	mm	64
	45°	mm	45
Max. Schneidewinkel		°	45
Nettogewicht der Maschine		kg	4,1

Aufgrund des kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Geräuschinformation
A-gewichteter Schalldruckpegel
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-gewichtete Schallleistung
L_{WA}= 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Gehörschutz tragen
Vibrationsinformation
Gemäß EN 62841-2-5 werden der Schwingungsgesamtwert (die Triax-Vektorsumme) und die Unsicherheit (K) bestimmt.
$a_{h,W}$= 1,6 m/s^2 Unsicherheit K= 1,5 m/s^2

Der/Die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e)

sind nach einem genormten
Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch bei der vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.
Warnung:
-Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können bei der aktuellen Verwendung des Leistungswerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, die von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs und insbesondere davon, welches Werkstück behandelt wird, abhängen;
-auf die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).
Verwendungszweck
Das Elektrowerkzeug ist für gerade Schnitte in Holz mit und gegen die Faser und Gehrungsschnitte in Holz mit fester Auflage am Werkstück bestimmt.

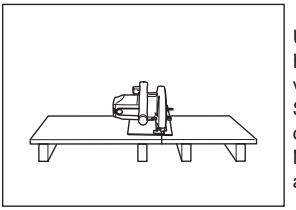
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

• Sicherheitshinweise

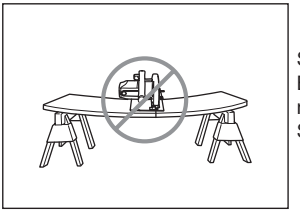
Gefahr:

a) Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und vom Messer fern. Halten Sie Ihre zweite Hand am Hilfsgriff oder am Motorgehäuse.
b) Nicht unter das Werkstück greifen.
c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.
d) Halten Sie das Werkstück beim Sägen nicht am Bein fest und spannen Sie es auf einer stabilen Plattform ein.
e) Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Grifffflächen, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidewerkzeug mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann.
f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.
g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).
h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.

Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante. Wie in der Abbildung unten:



Um einen Rückschlag zu vermeiden, stützen Sie das Brett oder die Platte in der Nähe des Schnitts ab.



Stützen Sie das Brett oder die Platte nicht abseits des Schnitts ab.

i) Verwenden Sie keine stumpfen, verformten, gerissenen oder beschädigten Klingen.
j) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.
k) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Einstich“ in bestehende Wände oder andere blinde Bereiche vornehmen.

Zusätzliche Ergänzungen bei der Verwendung einer Kreissäge

a) Bei der Verwendung dieses Werkzeugs ist Folgendes zu beachten:
- Die verwendeten Sägeblätter müssen intakt sein und dürfen nicht verformt, gerollt, mit fehlenden Zähnen oder Rissen versehen sein;
- Es dürfen keine Sägeblätter aus HSS verwendet werden, und die Werkzeuge dürfen keine Schleifscheiben verwenden;
- Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht den in diesem Handbuch angegebenen Eigenschaften entsprechen;
- Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Oberfläche des Messertellers aus, um das Messer anzuhalten;
- Vergewissern Sie sich, dass alle Rückzugsmechanismen des Schutzsystems korrekt funktionieren;
- Trennen Sie das Sägeblatt von der Stromversorgung, bevor Sie das Sägeblatt austauschen, Einstellungen vornehmen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.

b) Der maximale Durchmesser des in diesem Gerät verwendeten Sägeblatts beträgt 185 mm.
c) Die Nenndrehzahl dieses Werkzeugs bei Nulllast beträgt 5500 U/min.
d) Vor der Verwendung dieses Werkzeugs sollten die

Zähne des Sägeblatts geöffnet werden, und die Größe der geöffneten Zähne sollte gewährleistet sein, um eine mäßige Schnittfuge zu erhalten.

e) Bei der Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie die mäßige Vorschubgeschwindigkeit entsprechend den verschiedenen Härtegraden der Materialien steuern.

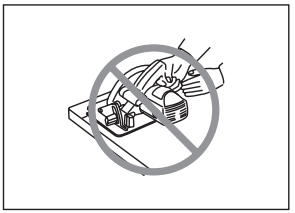
f) Bei der Verwendung dieses Werkzeugs darf das zu bearbeitende Holz keine Fremdkörper wie z. B. Nägel enthalten, und im Falle eines harten Holzknotens muss die Vorschubgeschwindigkeit verlangsamt werden.

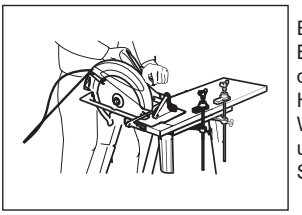
g) Es ist strengstens untersagt, mit abgenommenem Schutz zu arbeiten.

h) Um die Klinge sauber und scharf zu halten, sind scharfe Klingen zu verwenden, um Ausfälle und Rückprall auf ein Minimum zu reduzieren.

Gefahr: Die Hand muss beim Arbeiten den Arbeitsbereich verlassen. Berühren Sie nicht das Messer. Das Werkstück nicht einführen oder das abgetrennte Teil berühren, wenn sich das Messer dreht.

i) Rückprallschutzvorrichtungen verhindern
Wenn die Kreissäge plötzlich abbremst, kommt es zu einem Rückprall, der auf den Bediener zurückprallt. Wenn das Sägeblatt durch das Werkstück eingeklemmt oder plötzlich abgebremst wird, sollte der Schalter entspannt werden. In der Regel sollte das Sägeblatt scharf gehalten werden, der Bediener sollte in der Abbildung Methode zur Unterstützung großer Holzstücke gezeigt werden. Verwenden Sie eine Anschlagplatte für Längsarbeiten. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht mit Gewalt, achten Sie auf das Arbeitsmanagement. Wenn sich das Sägeblatt noch dreht, darf die Kreissäge nicht vom Werkstück entfernt werden. Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Finger hinter ein Werkzeug. Denn bei einem Rückschlag springt die Kreissäge leicht zurück in die Hand und kann schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie beim Betrieb der Säge das Kabel vom Schnittbereich fern und positionieren Sie es so, dass es sich beim Schneiden nicht am Werkstück verfangen kann. Halten Sie die Hand und das Werkstück gut fest und führen Sie das Kabel nicht in den Arbeitsbereich.

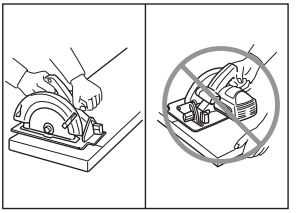




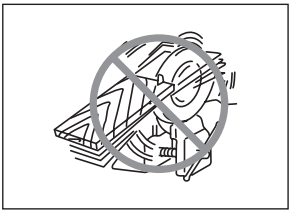
Ein typisches Beispiel für die richtige Handauflage, Werkstückauflage und Verlegung des Stromkabels.

WARNUNG: Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen und die Säge fest zu halten, um einen Kontrollverlust zu vermeiden, der zu Verletzungen führen kann. Die Abbildung unten zeigt eine typische Handabstützung der Säge. j)Vor dem Sägen sollten Sie feststellen, ob die Einstellung der Sägetiefe und der Schräge korrekt ist.

k) Wenn eine Kreissäge zum Schneiden auf das zu bearbeitende Teil aufgesetzt werden muss, legen Sie das Werkzeug auf die größere Seite des Werkstücks und die kleinere Seite unter die Säge. Legen Sie den breiteren Teil des Sägebodens auf den Teil des Werkstücks, der fest aufliegt, und nicht auf den Teil, der beim Schneiden abfallen wird. Als Beispiel zeigt die linke Abbildung die RICHTIGE Art, das Ende eines Brettes abzutrennen, und die rechte Abbildung die FALSCHE Art. Wenn das Werkstück kurz oder klein ist, spannen Sie es ein. VERSUCHEN SIE NICHT, KURZE STÜCKE MIT DER HAND ZU HALTEN!



l) Versuchen Sie niemals, mit der Kreissäge zu sägen, die kopfüber in einem Schraubstock gehalten wird. Dies ist äußerst gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.



m)Stellen Sie sicher, dass die untere (teleskopierbare) Schutzvorrichtung geschlossen ist und das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen

ist, bevor Sie das Werkzeug nach einem Schnitt absetzen.

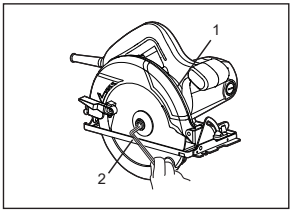
BEDIENUNGSANLEITUNG

• Entfernen oder Einsetzen des Sägeblattes
Das folgende Sägeblatt kann mit diesem Werkzeug verwendet werden:

Max. Durchm.	185mm
Innendurchmesser	20/30mm
Dicke	1,0mm
Kerbe	1,6mm

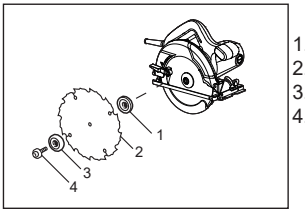
Vorsicht:
Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht den in diesem Handbuch beschriebenen Eigenschaften entsprechen.

• Ausbauen des Sägeblattes
Um das Sägeblatt zu entfernen, drücken Sie die Spindelarretierung, so dass sich das Sägeblatt nicht mehr drehen kann, und verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die Innensechskantschraube gegen den Uhrzeigersinn zu lösen. Entfernen Sie dann die Schraube, den äußeren Flansch und das Sägeblatt.
***VORSICHT: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt installieren oder entfernen.**



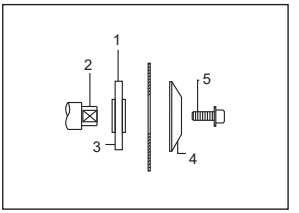
1.Sperrtaste
2.Sechskant-Schlüssel

• Einsetzen des Sägeblattes
Um das Sägeblatt einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau vor. Montieren Sie den inneren Flansch, das Sägeblatt, den äußeren Flansch und die Sechskantschraube in dieser Reihenfolge. Achten Sie darauf, dass Sie die Sechskantschraube im Uhrzeigersinn fest anziehen, wobei die Spindelarretierung vollständig eingedrückt sein muss.



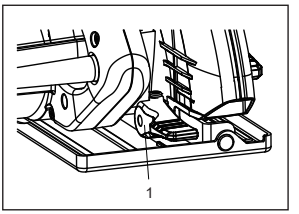
1.Innenflansch
2.Sägeblatt
3.Außenflansch
4.Sechskantschraube

Vorsichten
•Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt mit den Zähnen nach vorne in dieselbe Richtung wie die Werkzeugrotation zeigt (der Pfeil auf dem Sägeblatt sollte in dieselbe Richtung wie der Pfeil auf dem Werkzeug zeigen).
•Eine unsachgemäße Installation kann zu gefährlichen Vibrationen führen und schwere Verletzungen verursachen.
•Verwenden Sie zum Aus- und Einbau der Klinge nur den Originalschlüssel.



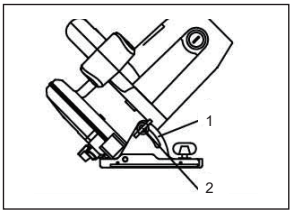
1.Innenflansch
2.Antriebsspindel
3.Markierung
4.Äußerer Flansch Sägeblatt
5.Sechskantschraube

• Einstellen der Schnitttiefe
Lösen Sie den Feststellhebel zum Einstellen der Schnitttiefe. Wenn die gewünschte Schnitttiefe erreicht ist, sichern Sie die Basis, indem Sie den Hebel festziehen.
VORSICHT:
Verwenden Sie beim Schneiden dünner Werkstücke eine geringe Schnitttiefe, um sauberere und sicherere Schnitte zu erzielen. Ziehen Sie den Hebel nach dem Einstellen der Schnitttiefe immer fest an.



1.Verriegelungshebel

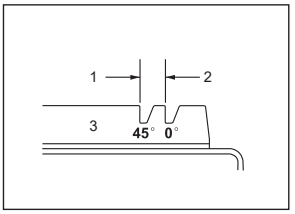
• Schrägschnitt
Lösen Sie die Flügelmutter an der vorderen Fasenlehre und stellen Sie das Werkzeug auf den gewünschten Winkel für den Fasenschnitt ein (0°-45°). Ziehen Sie die Flügelmutter an der Fasenlehre nach dem Einstellen fest an.



1.Fasenlehre
2.Flügelmutter

• Ausrichten

Richten Sie bei geraden Schnitten die rechte Kerbe an der Vorderseite der Basis mit der Schnittlinie auf dem Werkstück aus. Für 45°-Fasenschnitte richten Sie die linke Kerbe darauf aus.

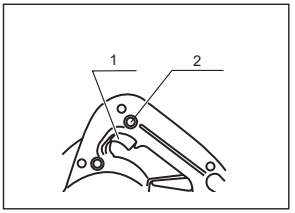


1.Für 45°-Fasenschnitte
2.Für gerade Schnitte
3.Basis

• Schalten

Um das Gerät zu starten, drücken Sie zunächst die Verriegelungstaste und ziehen Sie dann den Schalterauslöser. Lassen Sie den Schalterauslöser los, um zu stoppen.

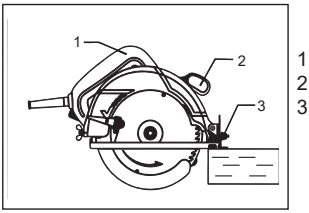
Vorsicht: Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Werkzeugs immer, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die „AUS"-Position zurückkehrt. Um zu verhindern, dass der Auslöser des Schalters versehentlich betätigt wird, ist eine Sperrtaste als Sicherheitsmerkmal vorgesehen (Anti-Selbsthemmung).



1.Schalterauslöser
2.Sperrtaste

• Betrieb

Halten Sie das Werkzeug fest. Setzen Sie die Basis auf das zu schneidende Werkstück, ohne dass die Klinge Kontakt hat. Schalten Sie dann das Werkzeug ein und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat. Bewegen Sie das Werkzeug nun einfach vorwärts über die Oberfläche des Werkstücks, halten Sie es flach und fahren Sie gleichmäßig vor, bis der Sägevorgang abgeschlossen ist. Um saubere Schnitte zu erhalten, halten Sie Ihre Sägelinie gerade und Ihre Vorschubgeschwindigkeit gleichmäßig.



1.Griff
2.Hilfsgriff
3.Basis

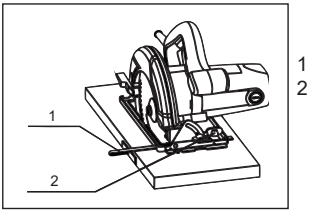
VORSICHT:

Stoppen Sie das Sägeblatt nicht durch seitlichen Druck auf die Scheibe.

Versuchen Sie, eine Position zu vermeiden, bei der Bediener Spänen und Holzstaub ausgesetzt ist, die aus der Säge herausgeschleudert werden. Tragen Sie einen Augenschutz, um Verletzungen zu vermeiden.

Parallelanschlag

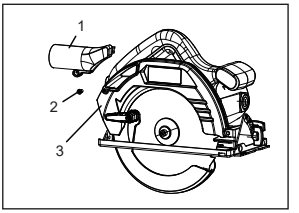
Mit dem praktischen Parallelanschlag können Sie besonders präzise gerade Schnitte ausführen. Setzen Sie die Führungsplatte einfach in die Löcher der Grundplatte ein und befestigen Sie sie dann mit der Flügelmutter in ihrer Position. Er ermöglicht auch wiederholte Schnitte mit gleichmäßiger Breite.



1.Parallelanschlag
2.Flügelmutter

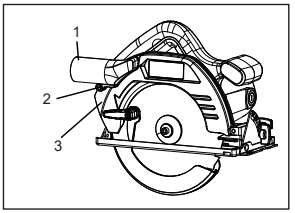
Anweisungen zur Installation des Vakuums

1. Wie in der Abbildung unten dargestellt, wird die Vakuumierschnittstelle mit zwei Schrauben am Schutzgitter befestigt.



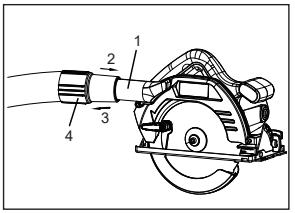
1.Vakuumierschnittstelle
2.Stellschraube
3.Feste Schutzhaube

2.Wie in der Abbildung unten dargestellt, wird die Vakuumierschnittstelle auf dem Schutzgitter montiert.



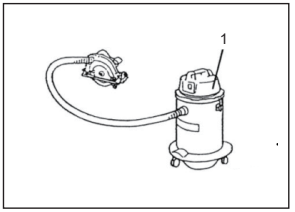
1.Vakuumierschnittstelle
2.Stellschraube
3.Feste Schutzhaube

3.Wie in der nachstehenden Abbildung dargestellt, können die Staubsaugerschnittstelle und der Staubsauger bei Bedarf angeschlossen werden.



1.Vakuumierschnittstelle
2.Einbauen
3.Entfernen
4.Schlauch des Staubsaugers

Anweisungen zum Staubsaugen

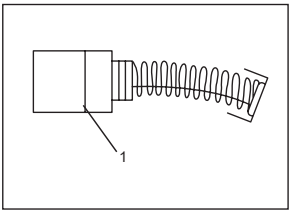


1.Staubsauger

WARTUNG UND PFLEGE

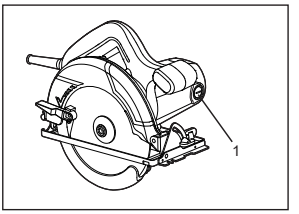
Vorsicht: Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchzuführen.

Ersetzen der Kohlebürsten
Entfernen und überprüfen Sie regelmäßig die Kohlebürsten. Ersetzen sie, wenn sie bis zur Grenzmarke abgenutzt sind. Halten Sie die Kohlebürsten sauber und rutschfest in den Haltern. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ausgetauscht werden.



1.Begrenzungszeichen

Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Bürstenhalterkappen zu entfernen. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie neue ein und befestigen Sie die Bürstenhalterkappe..

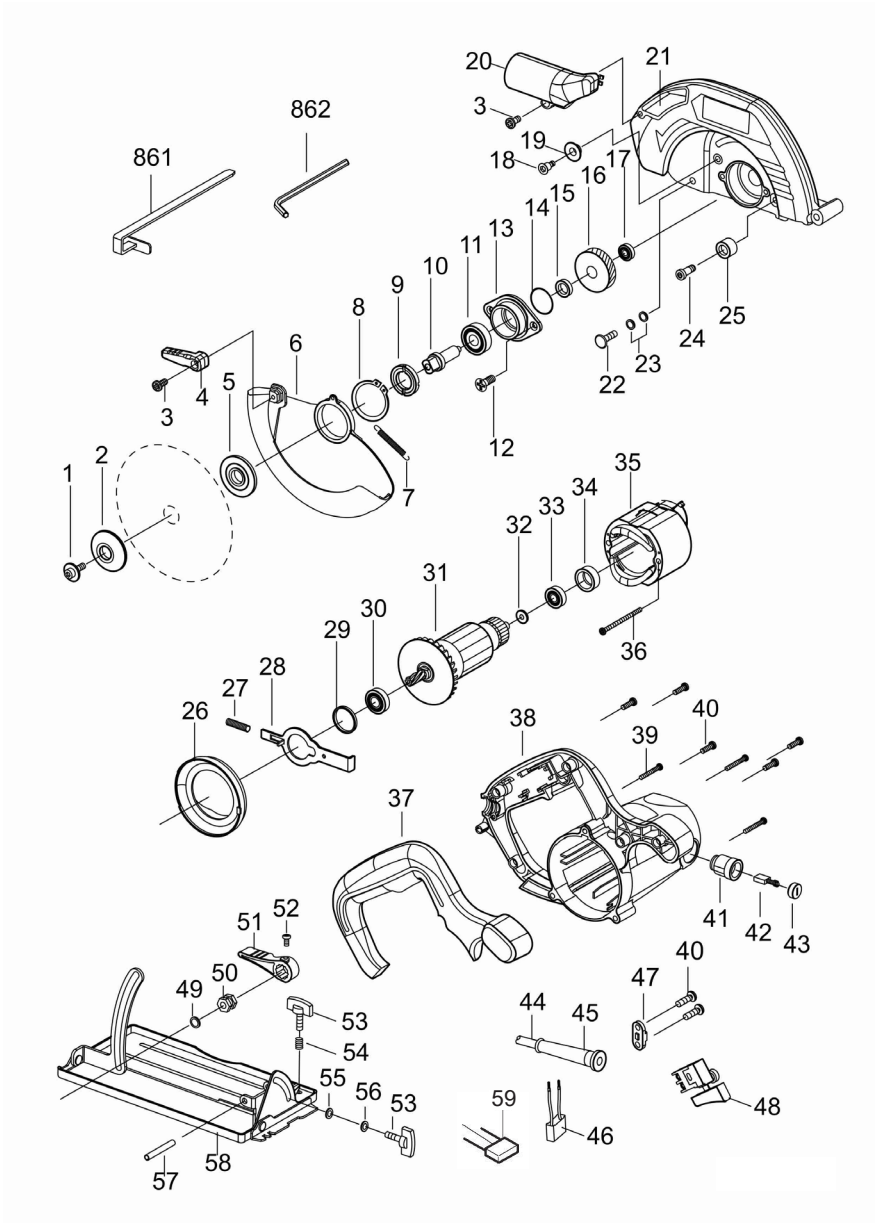


1.Bürstenhalterkappe

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder seinem Vertreter durchgeführt werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Umweltschutz
Abfallentsorgung
Die beschädigten Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungsmaterialien sollten für umweltfreundliches Recycling und gemäß den örtlichen Gesetzen sortiert werden.

1	Innensechskantschraube M6×20	33	Kugellager 608-2RZ
3	Flachkopfschraube M4×12 (mit Federringen)	34	Lagergummi
4	Verstellbarer Griff	35	Stator
6	unterer Schutz	36	Kreuzschlitz-Pfannenkopf-Blechschraube ST5×63
7	Verlängerungsfeder (4.5×0.5×40)	39	Linsenkopfschraube M5× 43(mit Feder und Unterlegscheibe)
8	Sicherungsring für Welle 38	40	Pfannenkopf-Blechschraube ST4.2×17
9	Lagerhalterung	41	Bürstenhalter
10	Antriebsspindel	42	Kohlebürste
11	Kugellager 6201DDU-DC06	43	Bürstenhalterkappe
12	Kreuzschlitz-Senkkopfschraube M5×16	44	Netzkabel
13	Lagerplatte	45	Kabelschutz
14	O-Ring (40×1/Ep.)	46	Kondensator 0.22μf (kurz)
15	Abstandsring 12×18×6	47	Flansch
16	Gang	48	Schalter
17	Kugellager 606ZZ	49	Unterlegscheibe 6.2× 15× 0,5
18	Stift M6	50	Sicherungsmutter
19	Rad	51	Fest-Los-Schlüssel
20	Staubsammelrohr	52	Flachkopf-Blechschraube und Unterlegscheibe ST4.2×10
21	oberer Schutz	53	Flügelschraube M6×20
22	Schraube mit Vierkantansatz	54	Druckfeder (8.3×1×13.5)
23	Unterlegscheibe 6	55	Unterlegscheibe (6.5×13×1)
24	Schraube M6	56	Standardfederscheibe 6
25	Gummisäule	57	Elastische zylindrische Stifte6X45
26	Blechplatte	58	Sockel Montage
27	Rückzugsfeder	59	Soft-Start-Gerät
28	Verriegelungshebel	861	Befestigungsplatte
29	Dichtung (25.8×29×3)	862	Sechskantschlüssel (5mm)
30	Kugellager	T1	Flanschsatz
31	Anker	T2	Motorgehäusemontage
32	Isolationswaschanlage		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
1
2
7
12
22
23
24
25
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
57
58
44
45
47
40
59
46
48

Instructions d'origine

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

⚠AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future. *Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.*

1)Sécurité de la zone de travail

a)Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones encombrées ou sombres sont plus susceptibles de causer des accidents.*

b)N'utilisez pas le chargeur de batterie dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables. *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c)Éloignez les enfants et les passants lorsque vous utilisez un outil électrique. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2)Sécurité électrique

a)Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*

b)Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.*

c)N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à

l'humidité. *L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.*

d)N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e)Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. *L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.*

f)Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3)Sécurité personnelle

a)Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.*

b)Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. *L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé pour les conditions appropriées réduira les blessures corporelles.*

c)Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche arret est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.*Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur marche arret ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur marche arret est activé invite les accidents.*

d)Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil

électrique en marche. *Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.*

e)Ne dépassez pas les limites. Gardez une bonne position assise et un bon équilibre à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f)Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

g)Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.*

h)Vous devenez familier grâce à l'utilisation fréquente des outils, mais vous risquez de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. *Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4)Utilisation et entretien des outils électriques

a)Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. *L'outil électrique fonctionnant à une vitesse pour laquelle il a été conçu vous permettra de travailler de manière plus efficace et plus sûre.*

b)N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche arret ne fonctionne pas. *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur marche arret est dangereux et doit être réparé.*

c)Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ ou retirez la batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d)Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e)Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, veuillez les faire réparer avant l'utilisation. *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f)Gardez les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g)Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*

h)Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.*

5)Service

a)Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires

Consignes de sécurité pour toutes les scies

Procédures de coupe

a)DANGER : Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez

votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier moteur. *Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.*

b)Ne mettez pas les mains sous la pièce. *Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame pour la partie sous la pièce.*

c)Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. *La partie de la lame visible sous la pièce ne doit pas dépasser une dent complète.*

d)Ne tenez jamais la pièce dans vos mains ou en travers de votre jambe pendant la coupe. Fixez la pièce sur une plate-forme stable. *Il est important de soutenir correctement la pièce afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame ou la perte de contrôle.*

e)Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. *Le contact avec un fil « sous tension » rendra également les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner à l'opérateur un choc électrique.*

f)Lors de la refente, utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord droit. *Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de coincement de la lame.*

g)Utilisez toujours des lames de taille et de forme correctes (diamant ou rond) des trous de l'arbre. *Les lames qui ne correspondent pas au matériel de montage de la scie seront décentrées, entraînant une perte de contrôle.*

h)N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou incorrects. *Les rondelles de lame et le boulon ont été spécialement conçus pour votre scie, pour des performances et une sécurité de fonctionnement optimales.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

Causes de rebond et avertissements associés

- le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée,

provoquant le soulèvement incontrôlé d'une scie hors de la pièce vers l'opérateur ;
- Lorsque la lame devient fermement serrée ou coincée lors de la fermeture de la coupe, la lame cale et la force de réaction du moteur ramène rapidement l'unité vers l'opérateur ;
- Si la lame est déformée ou mal alignée lors de la coupe, les dentelures sur le bord arrière de la lame s'enfonceront dans la surface supérieure du bois et feront sortir la lame de la coupe et rebondir vers l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a)Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras pour résister aux forces de rebond. Positionnez votre corps à côté de la lame, mais pas dans l'alignement avec la lame. *Un rebond pourrait faire reculer la scie, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises.*

b)Lorsque la lame coince ou lorsque vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la scie du travail ou de tirer la scie vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, car un rebond pourrait se produire. *Enquêtez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du coincement de la lame.*

c)Lors du redémarrage d'une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie sur la coupe de manière à ce que les dents de scie ne soient pas engagées dans le matériau. *Si une lame de scie se coince, elle peut remonter ou reculer de la pièce à travailler lors du redémarrage de la scie.*

d)Soutenez les grands panneaux pour minimiser le risque de pincement de la lame et de rebond. *Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau*

des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.

e) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** *Les lames non affûtées ou mal réglées produisent un trait de scie étroit provoquant une friction excessive, un grippage de la lame et un rebond.*

f) **Les leviers de verrouillage de réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant d'effectuer la coupe.** *Si le réglage de la lame change pendant la coupe, cela peut provoquer un coincement et un rebond.*

g) **Redoubler de prudence lors du sciage dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** *La lame qui dépasse peut couper des objets, cette action est susceptibles de provoquer un rebond.*

Consignes de sécurité pour les scies avec protection pendulaire et les scies avec protection de remorquage
Fonction de protection inférieure

a) **Vérifier la protection inférieure pour une bonne fermeture avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie à onglet si le protège-lame ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez, n'attachez jamais la protection inférieure en position ouverte.** *Si la scie tombe accidentellement, la protection inférieure peut être tordue. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractable et assurez-vous qu'il se déplace librement et ne touche pas la lame ou toute autre pièce, dans tous les angles et profondeurs de coupe.*

b) **Vérifiez le fonctionnement du ressort de protection inférieur. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** *La protection inférieure peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts gommeux ou d'une accumulation de débris.*

c) **La protection inférieure peut être rétractée manuellement uniquement pour les coupes spéciales telles que les « coupes en plongée » et les « coupes composées ».**

Soulevez la protection inférieure par la poignée rétractable et dès que la lame pénètre dans le matériau, la protection inférieure doit être relâchée. Pour tous les autres sciages, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement.

d)Vérifiez toujours que la protection inférieure couvre la lame avant de placer la scie sur un établi ou sur le sol. *Une lame non protégée qui tournent librement fera reculer la scie, celle-ci coupera tout ce qui se trouve sur son passage. Soyez conscient du temps qu'il faut à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.*

N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées au bois et aux matériaux analogues.

Avertissements concernant la prise d'alimentation au Royaume-Uni :

Votre produit est équipé d'une prise électrique homologuée BS 1363-1 avec fusible interne homologué BS 1362.

Si la fiche n'est pas adaptée à votre prise, elle doit être retirée et une fiche appropriée doit être installée à sa place par un agent de service après-vente agréé. La fiche de remplacement doit avoir le même calibre de fusible que la fiche d'origine.

La fiche sectionnée doit être jetée pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée ailleurs dans une prise secteur.

Symbole


Avertissement


Doppio isolamento


Afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel avant utilisation


Mettre des lunettes de protection


Conforme CE


Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et correctement éliminés.


Portez un masque anti-poussière

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle			KMY07-185 (Les lettres “MY” signifient scie circulaire)
Tension nominale			220-240V~ 50Hz
Puissance d'entrée nominale		W	1500
Vitesse nominale à vide		/min	5500
Profondeur de coupe maximale	90°	mm	64
	45°	mm	45
Angle de coupe Max.		°	45
Poids net de la machine		kg	4,1

En raison du programme de recherche et de développement en continu, les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Informations sur le bruit
Niveau de pression acoustique pondéré A
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A
L_{WA}= 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Porter une protection auditive
Informations sur les vibrations
Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) et incertitude K déterminées selon EN 62841-2-5.
$a_{h,\,W}$= 1,6 m/s^2 incertitude K= 1,5 m/s^2

Les valeurs totales de vibration et d’émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d’essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre.
Les valeurs totales de vibration et d’émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation de l’exposition préliminaire.
Avertissement:
- que les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où la machine est éteinte et quand elle marche à vide en plus du temps de déclenchement).

Utilisation prévue
L'outil électrique est conçu pour effectuer des coupes droites dans le bois avec et contre le grain et des coupes d'onglet dans le bois tout en reposant fermement contre la pièce à travailler.

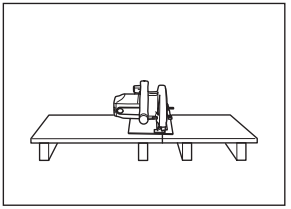
RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

• Instruction de sécurité

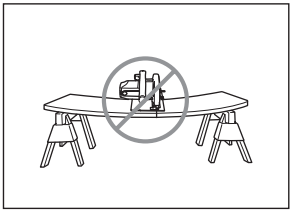
Danger :

a) Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier moteur.
b) Ne mettez pas les mains sous la pièce.
c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce.
d) Ne tenez pas la pièce à travailler et ne l'encadrez pas sur le pied pour le sciage, fixez la pièce à travailler sur une plate-forme stable.
e) Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon.
f) Lors de la refente utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord droit.
g) Utilisez toujours des lames avec des trous d'arbre de taille et de forme correctes (diamant ou rond).
h) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou incorrects.

Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau. Comme le montre la figure ci-dessous :



Pour éviter le rebond, placez une planche ou un panneau près de la coupe.



Ne soutenez pas la planche ou le panneau loin de la coupe.

i) N'utilisez pas de lame émoussée, déformée, fissurée ou endommagée.
j) Les leviers de verrouillage de réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant d'effectuer la coupe.
k) Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une « coupe en plongée » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.

Autres instructions supplémentaires lors de l'utilisation d'une scie circulaire

a) Lorsque vous utilisez cet outil, notez que :
- Les lames utilisées doivent être intactes et ne doivent pas être déformées, roulées, dépourvues de dents ou fissurées ;
- Les lames de scie en HSS ne doivent pas être utilisées et les outils ne doivent utiliser aucune meule ;
- N'utilisez pas de lames non conformes aux caractéristiques spécifiées dans ce manuel ;
- N'appliquez pas de pression latérale sur la surface du disque de lame pour l'arrêter ;
- S'assurer que tous les mécanismes d'escamotage du système de protection fonctionnent correctement ;
- Débranchez la lame de l'alimentation électrique avant de la remplacer, d'effectuer des réglages ou d'autres travaux d'entretien.

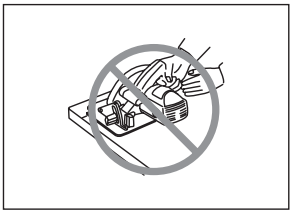
b) Le diamètre maximum de la lame de scie utilisée dans cet outil est de 185 mm
c) La vitesse nominale à vide de cet outil est de 5500 r/min.
d) Avant d'utiliser cet outil, les dents de la lame doivent être ouvertes et la taille des dents d'ouverture doit être garantie avec un trait de scie modéré.
e) Lorsque vous utilisez cet outil, vous devez contrôler la vitesse de propulsion modérée en fonction des différentes duretés des matériaux.
f) Lors de l'utilisation de cet outil, le bois traité ne doit pas contenir de corps étrangers tels que des clous, et en cas de nœud de bois dur, la vitesse de propulsion doit être ralentie.
g) Il est strictement interdit de fonctionner avec la le capot de protection retiré.
h) Pour garder la lame propre et affûtée, utilisez des lames tranchantes pour réduire au minimum les défaillances et les rebonds.

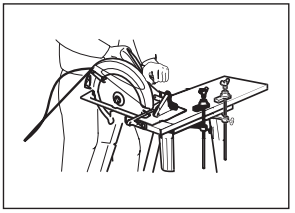
Danger : La main doit quitter la zone de travail lors du fonctionnement. Ne touchez pas la lame. N'insérez pas la pièce à travailler, ne touchez pas la partie coupée lorsque la lame tourne.

i) Prévenir les dispositifs de sécurité pour empêcher le rebond

Lorsque la scie circulaire décélère brusquement, un rebond se produit, la scie rebondit sur l'opérateur. Lorsque la lame de scie est serrée par la pièce à travailler ou décélère soudainement, l'interrupteur marche arret doit être détendu. Habituellement, il faut garder la lame affûtée, l'opérateur doit soutenir de gros morceaux de bois, comme montré dans la figure. Utiliser une plaque de positionnement pour le fonctionnement longitudinal. Ne forcez pas l'utilisation des outils, faites attention à la gestion du travail. Lorsque la lame de scie tourne encore, ne retirez pas la scie circulaire de la pièce à travailler.

Ne mettez jamais vos mains ou vos doigts derrière un outil. Car en cas de rebond, la scie circulaire rebondit facilement dans la main et peut provoquer des blessures graves.
Lorsque vous utilisez la scie, gardez le cordon éloigné de la zone de coupe et positionnez-le de manière à ce qu'il ne soit pas accroché à la pièce pendant l'opération de coupe. Opérez avec un support de main, un support de pièce approprié et un acheminement du cordon d'alimentation loin de la zone de travail.

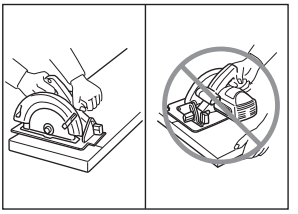




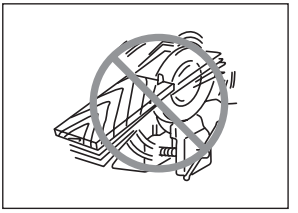
Une illustration typique d'un support manuel approprié, d'un support de pièce et du routage du cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Il est important de bien soutenir la pièce à travailler et de tenir fermement la scie pour éviter une perte de contrôle qui pourrait causer des blessures. La figure ci-dessous illustre le support manuel typique de la scie. j)Avant de scier, vous devez déterminer si le réglage de la profondeur et du biseau de la scie est correct.

k) Lorsqu'une scie circulaire doit être placée sur la pièce à usiner pour la coupe, placez l'outil sur le côté le plus grand de la pièce et le côté le plus petit sous la scie. Placez la partie la plus large de la base de la scie sur la partie de la pièce qui est solidement soutenue, et non sur la section qui tombera lorsque la coupe sera effectuée. À titre d'exemples, la figure de gauche illustre la BONNE manière de couper l'extrémité d'une planche, et la figure de droite la MAUVAISE façon. Si la pièce à travailler est courte ou petite, serrez-la. N'ESSAYEZ PAS DE TENIR DES PIÈCES COURTES À LA MAIN !



l) N'essayez jamais de scier avec la scie circulaire tenue à l'envers dans un étau. Ceci est extrêmement dangereux et peut entraîner de graves accidents.



m)Avant de poser l'outil après avoir terminé une coupe, assurez-vous que le capot de protection inférieur (télescopique) est fermée et que la lame est complètement arrêtée.

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

- **Retrait ou installation de la lame de scie**

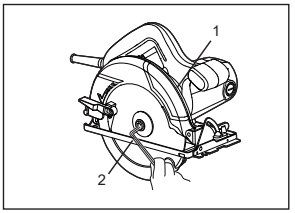
La lame suivante peut être utilisée avec cet outil :

Dia. Max.	185mm
Diamètre intérieur.	20/30mm
Épaisseur	1,0mm
Trait de scie	1,6mm

Mise en garde :
N'utilisez pas de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques décrites dans ce manuel.

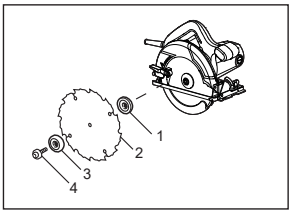
• Retrait de la lame de scie

Pour retirer la lame, appuyez sur le bouton de blocage de l'axe afin que la lame ne puisse pas tourner et utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon à tête hexagonale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, retirez le boulon, la flasque extérieure et la lame de scie.
***MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'installer ou de retirer la lame de scie.**



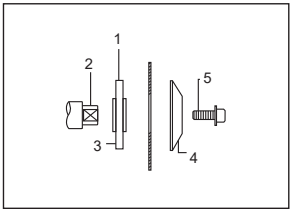
1.Bouton de verrouillage
2.Clé hexagonale

• Installation de la lame de scie
Pour installer la lame de scie, suivez les procédures de retrait dans l'ordre inverse. Installez la flasque intérieure, la lame de scie, la bride extérieure et le boulon hexagonal, dans cet ordre. Assurez-vous de bien serrer le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre avec le bouton de blocage de l'axe complètement enfoncé.



1.Flasque extérieure
2.Lame de scie
3.Flasque extérieure
4.Boulon hexagonal

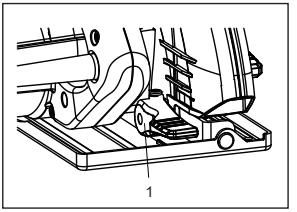
MISE EN GARDE
•Assurez-vous que la lame est installée avec les dents pointant vers l'avant dans le même sens que la rotation de l'outil (la flèche sur la lame doit pointer dans la même direction que la flèche sur l'outil).
• Une installation incorrecte peut entraîner des vibrations dangereuses et provoquer des blessures graves.
•Utilisez uniquement la clé d'origine pour retirer ou installer la lame.



1.Flasque intérieure
2.Arbre d'entraînement
3.Marque
4.Lame de scie à flasque extérieure
5.Boulon hexagonal

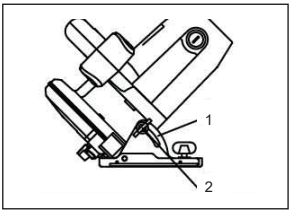
• Ajustement de la profondeur de coupe
Desserrez le levier de verrouillage pour régler la profondeur de coupe. À la profondeur de coupe souhaitée, fixez la base en serrant le levier.

MISE EN GARDE:
Utilisez une faible profondeur de coupe lorsque vous coupez des pièces fines pour des coupes plus propres et plus sûres.
Après avoir réglé la profondeur de coupe, serrez toujours fermement le levier.



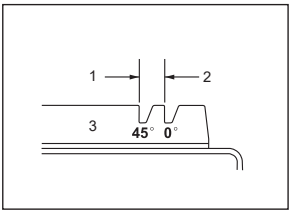
1.Levier de verrouillage

• Coupe en biseau
Desserrez l'écrou à oreilles sur la jauge de biseau à l'avant et inclinez l'outil à l'angle souhaité pour la coupe en biseau (0°-45°). Fixez fermement l'écrou à oreilles sur la jauge de biseau après avoir effectué le réglage.



1.Jauge de biseau
2.Écrou papillon

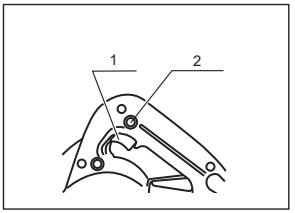
• Observation
Pour les coupes droites, alignez l'encoche droite sur le devant de la base avec la ligne de coupe sur la pièce à travailler. Pour les coupes en biseau à 45°, alignez l'encoche gauche avec celle-ci.



1.Pour coupes en biseau à 45°
2.Pour les coupes droites
3.Base

• Opération de l'interrupteur marche arret
Pour démarrer l'outil, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage et appuyez sur l'interrupteur marche arret. Relâchez la gâchette pour arrêter.
Mise en garde : Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que l'interrupteur marche arret s'actionne correctement et revient à la position "OFF" lorsqu'il est relâché. Pour éviter que la gâchette de l'interrupteur marche arret ne soit

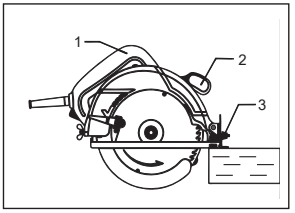
accidentellement tirée, un bouton de verrouillage est fourni comme fonction de sécurité (Anti-auto-verrouillage).



1.Interrupteur marche arret
2.Bouton de verrouillage

• Fonctionnement

Tenez fermement l'outil. Posez la base sur la pièce à couper sans que la lame n'entre en contact. Allumez ensuite l'outil et attendez que la lame atteigne sa pleine vitesse. Maintenant, déplacez simplement l'outil vers l'avant sur la surface de la pièce, en le gardant plat et en avançant doucement jusqu'à ce que le sciage soit terminé. Pour obtenir des coupes nettes, gardez votre ligne de sciage droite et votre vitesse d'avance uniforme.

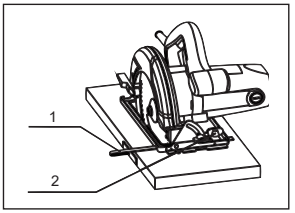


1.Poignée
2.Poignée auxiliaire
3.Base

MISE EN GARDE :
N'arrêtez pas la lame de scie par une pression latérale sur le disque.
Essayez d'éviter tout positionnement qui expose l'opérateur aux copeaux et à la poussière de bois éjectés de la scie.
Utilisez des lunettes de protection pour éviter les blessures.

Guide parallèle

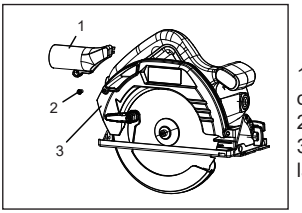
Le guide parallèle pratique vous permet d'effectuer des coupes droites très précises. Insérez simplement la plaque de guidage dans les trous de la plaque de base, puis fixez-la en position avec l'écrou à oreilles. Il permet également des coupes répétées de largeur uniforme.



1.Guide parallèle
2.Écrou papillon

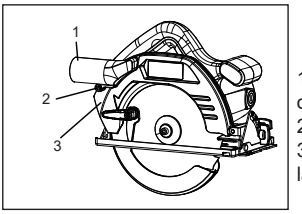
Instructions d'installation sous aspiration

1. Comme le montre la figure ci-dessous, l'interface d'aspiration est fixée à la protection par deux vis.



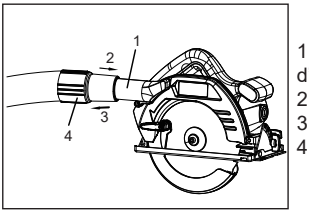
1.Interface d'aspiration
2.Vis de réglage
3.Protection de lame

2.Comme le montre la figure ci-dessous, l'interface d'aspiration est fixée au capot de protection par deux vis.



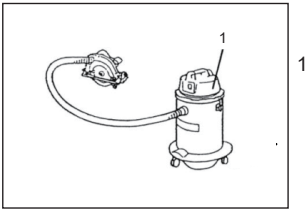
1.Interface d'aspiration
2.Vis de réglage
3.Protection de lame

3. Comme le montre la figure ci-dessous, l'interface d'aspiration et l'aspirateur peuvent être connectés en cas de besoin.



1.Interface d'aspiration
2.Installer
3.Retirer
4.Tube d'aspirateur

Instructions pour passer l'aspirateur



1.Aspirateur

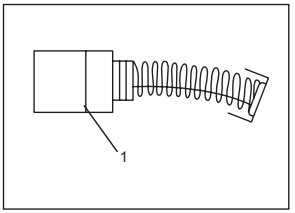
ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Mise en garde : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de tenter d'effectuer un entretien.

Remplacement des balais de charbon

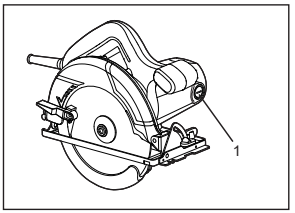
Retirez et vérifiez régulièrement les balais de charbon. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au repère

limite. Gardez les balais de charbon propres et libres de glisser dans les supports. Les deux balais de charbon doivent être remplacés en même temps.



1.Marque limite

Utilisez un tournevis pour retirer les capuchons des porte-balais. Retirez les balais de charbon usés insérez-en de nouveaux et fixez les capuchons des porte-balais.



1.Capuchon porte-brosse

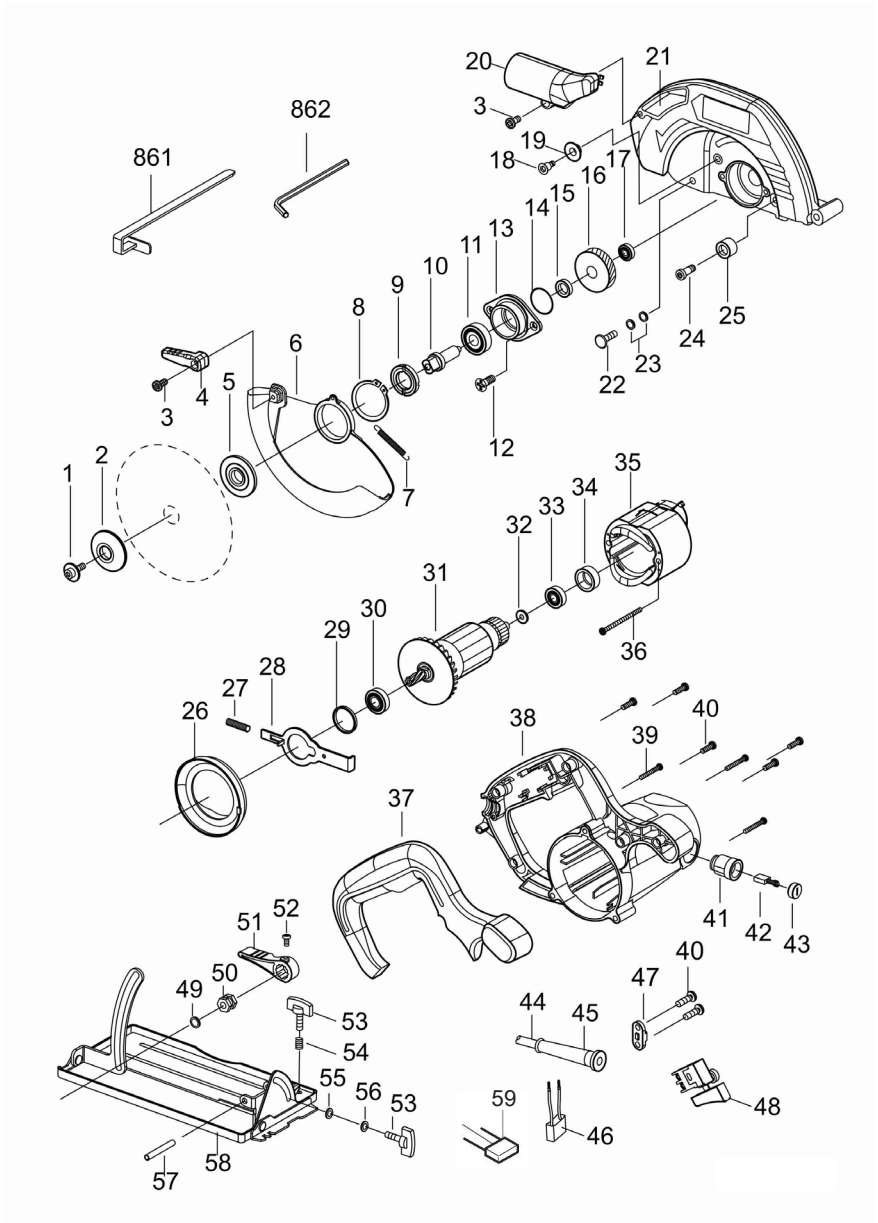
Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cela doit être fait par le fabricant ou son agent afin d'éviter les dangers pour la sécurité.

Protection de l'environnement

Traitement des déchets

Les outils endommagés, les accessoires abimés et les déchets de l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement et conformément à la législation locale.

1	Boulon à tête hexagonale M6×20	33	Roulement à billes 608-2RZ
3	Vis à tête cylindrique M4×12 (avec rondelles élastiques)	34	Caoutchouc de roulement
4	Ajuster la poignée	35	Stator
6	Capot de protection inférieur	36	Vis taraudeuse à tête cylindrique à empreinte cruciforme ST5×63
7	Ressort d'extension (4.5 × 0.5 × 40)	39	Vis à tête cylindrique M5×43 (avec ressort et rondelle plate)
8	Circlip pour arbre 38	40	Vis à tête cylindrique ST4.2×17
9	Support de roulement	41	Porte-balais
10	Arbre d'entraînement	42	Balai de charbon
11	Roulement à billes 6201DDU-DC06	43	Capuchon porte-brosse
12	Vis à tête fraisée cruciforme M5×16	44	Cordon d'alimentation
13	Plaque d'appui	45	Capot de protection cordon
14	Joint torique (40×1/Ep.)	46	Condensateur 0.22μf (court)
15	Anneau d'espacement 12×18×6	47	Bride
16	Engrenage	48	Interrupteur marche arret
17	Roulement à billes 606ZZ	49	Rondelle 6.2×15×0.5
18	Broche M6	50	Contre-écrou
19	Meule	51	Clé de serrage et desserrage
20	Tube de collecte de poussière	52	Vis taraudeuse à tête cylindrique et rondelle plate ST4.2×10
21	Capot de protection supérieur	53	Boulon à oreilles M6×20
22	Boulon à col carré	54	Ressort de compression (8.3×1×13.5)
23	Rondelle plate 6	55	Rondelle plate (6.5 × 13 × 1)
24	Vis M6	56	Rondelle élastique standard 6
25	Colonne en caoutchouc	57	Goupilles cylindriques élastiques 6X45
26	Plaque de déflecteur	58	Ensemble de base
27	Ressort de recul	59	Dispositif de démarrage progressif
28	Levier de verrouillage	861	Plaque de fixation
29	Sceau (25.8×29×3)	862	Clé hexagonale (5 mm)
30	Roulement à billes	T1	Jeu de brides
31	Armure	T2	Assemblage du boîtier du moteur
32	Rondelle d'isolation		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
1
2
7
12
22
23
24
25
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
57
58
44
45
47
40
59
46
48

Instrucciones originales
Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.
El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias. *El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o herramienta eléctrica con batería (sin cable).*

1)Seguridad en el área de trabajo

a)Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*

b)No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*

c)Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2)Seguridad eléctrica

a)Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. *Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

b)Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*

c)No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de*

descarga eléctrica.

d)No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e)Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f)Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3)Seguridad personal

a)Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de falta de atención mientras maneja las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.*

b)Utilice equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular. *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*

c)Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de coger o transportar la herramienta. *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.*

d)Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. *Si se deja una llave inglesa o una llave pegada a una parte giratoria*

de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.

e)No se extienda en exceso. Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies. *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f)Vístase debidamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g)Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. *El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h)No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse confiado e ignorar los principios de seguridad de las mismas. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4)Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a)No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.*

b)No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c)Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.*

d)Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas

no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.*

e)Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desajustes o atascos en las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

f)Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.*

g)Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h)Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5)Servicio técnico

a)Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Instrucciones de seguridad adicionales para las sierras circulares

Instrucciones de seguridad para todas las sierras

Procedimientos de corte

a)PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Conserve la segunda mano en el mango auxiliar o en la caja del motor. *Si ambas manos sostienen la sierra, no pueden*

ser cortadas por la hoja.

b)No meta la mano por debajo de la pieza de trabajo. *El protector no puede protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.*

c)Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. *Por debajo de la pieza de trabajo debe verse menos de un diente completo de la hoja.*

d)No sostenga nunca la pieza de trabajo en sus manos o a través de su pierna mientras corta. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable. *Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja o la pérdida de control.*

e)Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. *El contacto con un cable "vivo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.*

f)Al cortar al hilo, utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde recto. *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.*

g)Utilice siempre hojas con el tamaño y la forma correctos (diamante frente a redondo) de los orificios del eje. *Las cuchillas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra se descentrarán, provocando la pérdida de control.*

h)Nunca utilice arandelas o pernos de la hoja dañados o incorrectos. *Las arandelas de la hoja y el perno han sido diseñados especialmente para su sierra, para un óptimo rendimiento y seguridad de funcionamiento.*

Otras instrucciones de seguridad para todas las sierras

Causas del retroceso y advertencias relacionadas

- el contragolpe es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que hace que la sierra se levante sin control y salga de la pieza de trabajo hacia el operario;

- cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente por el cierre de la sangría, la hoja se cala y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia el operario;
- si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera haciendo que la hoja se salga de la ranura y salte hacia el operador.

El retroceso es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

a)Mantenga un agarre firme con ambas manos en la sierra y coloque los brazos para resistir las fuerzas de retroceso. Coloque su cuerpo a ambos lados de la hoja, pero no en línea con la hoja. *El retroceso puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operario, si se toman las precauciones adecuadas.*

b)Cuando la hoja se atasca, o cuando se interrumpe un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. No intente nunca retirar la sierra del trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso. *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.*

c)Cuando vuelva a poner en marcha una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la ranura para que los dientes de la sierra no se enganchen en el material. *Si la hoja de sierra se atasca, puede subir o retroceder de la pieza de trabajo al reiniciar la sierra.*

d)Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la hoja. *Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.*

e)No utilice hojas desafiladas o dañadas. *Las hojas no afiladas*

o mal ajustadas producen un corte estrecho que provoca una fricción excesiva, un atasco de la hoja y un retroceso.

f) Las palancas de bloqueo de ajuste de la profundidad y el bisel de la hoja deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte. *Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede provocar atascos y retrocesos.*

g) Tenga mucha precaución al serrar en paredes existentes u otras zonas ciegas. *La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden causar retroceso.*

Instrucciones de seguridad para sierras con protección pendular y sierras con protección de remolque
Funcionamiento del protector inferior

a) Compruebe que el protector inferior está bien cerrado antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra al instante. Nunca sujete o amarre el protector inferior en la posición abierta. *Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede doblarse. Levante el protector inferior con la manija de retracción y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.*

b) Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben ser revisados antes de su uso. *El protector inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos de goma o una acumulación de residuos.*

c) La guarda inferior se puede retraer manualmente sólo para cortes especiales como los "cortes de inmersión" y los "cortes compuestos". *Levante el protector inferior por la manija de retracción y en cuanto la hoja entre en el material, el protector inferior debe ser liberado. Para todos los demás cortes, el protector inferior debe funcionar automáticamente.*

d) Observe siempre que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de colocar la sierra en el banco o en el suelo. *Una hoja*

deslizante sin protección hará que la sierra camine hacia atrás, cortando todo lo que se encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de soltar el interruptor.

Utilice únicamente las hojas de sierra recomendadas por el fabricante, que cumplan con la norma EN 847-1, si están destinadas a madera y materiales análogos.

Advertencias sobre el enchufe del Reino Unido:

Su producto está equipado con un enchufe eléctrico aprobado por la norma BS 1363-1 con fusible interno aprobado por la norma BS 1362.

Si el enchufe no es adecuado para su toma de corriente, deberá retirarlo y un agente de servicio al cliente autorizado deberá colocar un enchufe adecuado en su lugar. El enchufe de sustitución debe tener el mismo valor de fusible que el enchufe original.

El enchufe cortado debe eliminarse para evitar un posible riesgo de descarga eléctrica y nunca debe insertarse en una toma de corriente en otro lugar.

Signo


ADVERTENCIA


Aislamiento doble


Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual antes de usar


Póngase gafas protectoras


Cumple con EC


De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012/19/EU y las leyes nacionales vigentes sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que no estén disponibles deben recolectarse por separado y desecharse adecuadamente.


Utilice mascarilla anti-polvo

DATOS TÉCNICOS

Modelo			KMY07-185 (La letra "MY" significa sierra circular)
Tensión nominal			220-240V~ 50Hz
Potencia nominal de entrada		W	1500
Velocidad nominal sin carga		/min	5500
Profundidad máxima de corte	90°	mm	64
	45°	mm	45
Ángulo de Corte Máx.		°	45
Peso Neto De La Máquina		kg	4,1

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información sobre el ruido
Nivel de presión sonora ponderado A
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} =3 dB(A)
Nivel de potencia sonora ponderado A
L_{WA}= 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
utilice protección para los oídos
Información sobre las vibraciones
Los valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) y la incertidumbre K se determinan según la norma EN 62841-2-5.
$a_{h,W}$= 1,6 m/s^2 incertidumbre K= 1,5 m/s^2

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.
Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
Una advertencia:
-de que las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza que se procese; y
-de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos de desconexión de la herramienta y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de activación).

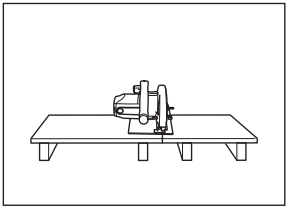
Uso previsto
La herramienta eléctrica está diseñada para hacer cortes rectos en madera con y contra la veta y cortes a inglete en madera mientras descansa firmemente contra la pieza de trabajo.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

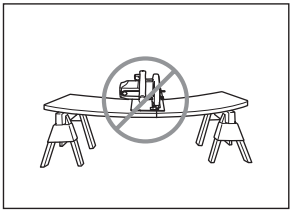
• Instrucciones de Seguridad
Peligro:

a) Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla. Mantenga la segunda mano en la empuñadura auxiliar, o en la carcasa del motor.
b) No meta la mano por debajo del trabajo.
c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.
d) No sujete la pieza de trabajo ni la enmarque en la pata para serrar, y sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.
e) Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.
f) Al cortar al hilo, utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde recto.
g) Utilice siempre hojas con agujeros de eje de tamaño y forma correctos (diamante frente a redondo).
h) Nunca utilice arandelas o pernos de la hoja de sierra dañados o incorrectos.

Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel. Como en la imagen de abajo:



Para evitar el contragolpe, apoye la tabla o el panel cerca del corte.



No sostenga el tablero o el panel fuera del corte.

i) No utilice una cuchilla desafilada, deformada, agrietada o dañada.
j) La profundidad de cuchilla y el ajuste de bisel las palancas de bloqueo deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte.
k) Tenga mucho cuidado cuando haga un "corte de inmersión" en paredes existentes u otras áreas ciegas.

Suplementos adicionales al utilizar una sierra circular

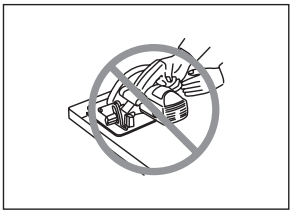
a) Al utilizar esta herramienta, tenga en cuenta que:
- Las hojas de sierra utilizadas estarán intactas y no estarán deformadas, laminadas, sin dientes ni agrietadas;
- No se utilizarán hojas de sierra fabricadas con HSS, y las herramientas no utilizarán ninguna rueda de amolar;
- No utilice hojas que no se ajusten a las características especificadas en este manual;
- No aplique presión lateral sobre la superficie del disco de corte para detener la hoja;
- Asegúrese de que todos los mecanismos de retracción del sistema de protección actúan correctamente;
- Desenchufe la hoja de sierra de la red eléctrica antes de sustituir la hoja, realizar ajustes u otros trabajos de mantenimiento.

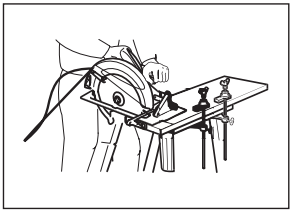
b) El diámetro máximo de la hoja de sierra utilizada en esta herramienta es de 185 mm.
c) La velocidad nominal sin carga de esta herramienta es de 5500r/min.
d) Antes de utilizar esta herramienta, se deben abrir los dientes de la hoja, y se debe garantizar que el tamaño de los dientes de apertura sea moderadamente kerf.
e) Cuando se utiliza esta herramienta, debe controlar la velocidad de propulsión moderada de acuerdo a los diferentes materiales de dureza.
f) Al utilizar esta herramienta, la madera procesada no deberá tener objetos extraños como clavos, y en caso de que haya un nudo duro de madera, se deberá reducir la velocidad de propulsión.
g) Está terminantemente prohibido utilizar la herramienta sin el protector.
h) Para mantener la cuchilla limpia y afilada, utilice cuchillas afiladas para reducir al mínimo los fallos y los rebotes.

Peligro: La mano debe abandonar el área de trabajo durante el funcionamiento. No toque la hoja. No introduzca la pieza ni toque la parte cortada cuando la hoja esté girando.

i)Dispositivos de seguridad contra rebotes
Cuando la sierra circular desacelera bruscamente, se produce un rebote, rebotando hacia el operario. Cuando la hoja de sierra es sujetada por la pieza de trabajo o desacelera repentinamente, el interruptor debe estar relajado. Por lo general, debe mantener la hoja afilada, el operador debe ser mostrado en el método de la imagen para apoyar grandes piezas de madera. Utilice una placa de localización para la operación longitudinal. No fuerce el uso de herramientas, preste atención a la gestión del

trabajo. Cuando la hoja de sierra siga girando, no retire la sierra circular de la pieza de trabajo. Nunca ponga las manos o los dedos detrás de una herramienta. Porque si se produce un rebote, la sierra circular rebota fácilmente en la mano y puede causar lesiones graves.
Cuando utilice la sierra, mantenga el cable alejado de la zona de corte y colóquelo de forma que no quede atrapado en la pieza de trabajo durante la operación de corte. Opere con un apoyo adecuado de las manos, un soporte adecuado de la pieza de trabajo y un tendido del cable de alimentación alejado del área de trabajo.

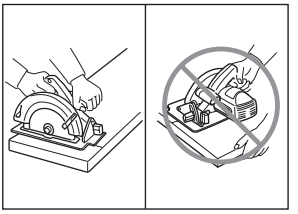




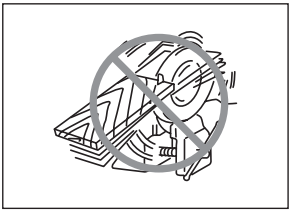
Una ilustración típica del soporte de la mano, el soporte de la pieza de trabajo y el enrutamiento del cable de suministro.

ADVERTENCIA: Es importante apoyar la pieza de trabajo adecuadamente y sujetar la sierra con firmeza para evitar la pérdida de control que podría causar lesiones personales. La figura siguiente ilustra el apoyo manual típico de la sierra. J) Antes de serrar, debe determinar si el ajuste de la profundidad y el bisel de la sierra es correcto.

k) Cuando sea necesario colocar una sierra circular sobre la pieza a mecanizar para cortar, coloque la herramienta en el lado mayor de la pieza y el lado menor debajo de la sierra. Coloque la parte más ancha de la base de la sierra en la parte de la pieza que está sólidamente apoyada, no en la sección que se desprenderá al realizar el corte. Como ejemplos, la imagen de la izquierda ilustra la forma CORRECTA de cortar el extremo de una tabla, y la de la derecha, la forma INCORRECTA. Si la pieza es corta o pequeña, sujétela. NO INTENTE SUJETAR LAS PIEZAS CORTAS CON LA MANO.



l) Nunca intente serrar con la sierra circular sujeta al revés en un tornillo de banco. Esto es extremadamente peligroso y puede provocar graves accidentes.



m)Antes de colocar la herramienta en el suelo después de completar un corte, asegúrese de que la protección inferior (telescópica) se ha cerrado y la hoja de sierra se ha detenido por completo.

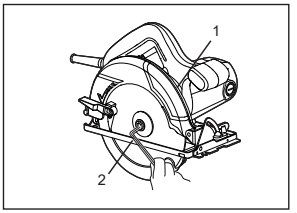
INSTRUCCIONES DE USO

• Cómo quitar o instalar la cuchilla de sierra
Con esta herramienta se puede utilizar la siguiente hoja de sierra:

Max. Diámetro	185mm
Diámetro interior	20/30mm
Espesor	1,0mm
Kerf	1,6mm

• Precaución:
No utilice hojas de sierra que no se ajusten a las características descritas en este manual.

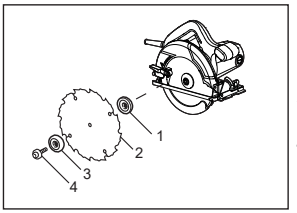
• Extracción de la hoja de sierra
Para extraer la hoja de sierra, presione el bloqueo del eje para que la hoja no pueda girar y utilice la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hueca hexagonal en sentido antihorario. A continuación, retire el perno, la brida exterior y la hoja de sierra.
***PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de instalar o retirar la hoja de sierra.**



1.Botón de bloqueo
2.Llave hexagonal

• Instalación de la hoja de sierra

Para instalar la hoja de sierra, siga los procedimientos de desmontaje en sentido inverso. Instale la brida interior, la hoja de sierra, la brida exterior y el perno hexagonal, en ese orden. Asegúrese de fijar bien el perno hexagonal en el sentido de las agujas del reloj con el bloqueo del eje completamente presionado.



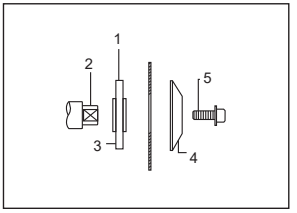
1.Brida interior
2.Hoja de sierra
3.Brida exterior
4.Perno hexagonal

Precauciones

•Asegúrese de que la hoja se instala con los dientes apuntando hacia delante en la misma dirección que la rotación de la herramienta (la flecha de la hoja debe apuntar en la misma dirección que la flecha de la herramienta).

•Una instalación incorrecta puede provocar vibraciones peligrosas y causar daños personales graves.

•Utilice únicamente la llave original para desmontar o instalar la cuchilla.



1.Brida interior
2.Husillo de conducción
3.Marca
4.Hoja de sierra de brida exterior
5.Perno hexagonal

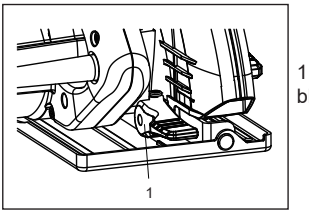
• Ajuste en profundidad de corte

Afloje la palanca de bloqueo para ajustar la profundidad de corte. A la profundidad de corte deseada, fije la base apretando la palanca.

PRECAUCIÓN:

Utilice una profundidad de corte poco profunda cuando corte piezas finas para obtener cortes más limpios y seguros.

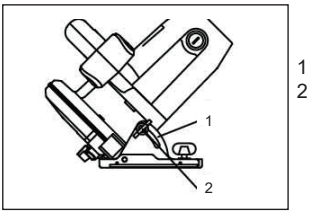
Después de ajustar la profundidad de corte, apriete siempre bien la palanca.



1.Palanca de bloqueo

• Corte en bisel

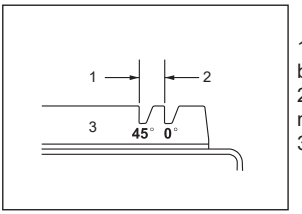
Afloje la tuerca de ala del calibrador de bisel delantero e incline la herramienta hasta el ángulo deseado para el corte en bisel (0°-45°). Una vez realizado el ajuste, apriete la tuerca de ala del biselador.



1.Medidor de bisel
2.Tuerca de ala

• Avistamiento

Para cortes rectos, alinee la muesca derecha de la parte delantera de la base con la línea de corte de la pieza. Para los cortes en bisel de 45°, alinee la muesca izquierda con él.

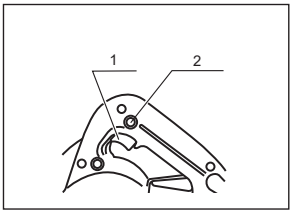


1.Para cortes en bisel a 45
2.Para cortes rectos
3.Base

• Funcionamiento del interruptor

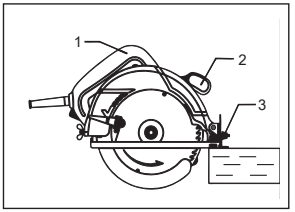
Para poner en marcha la herramienta, pulse primero el botón de bloqueo y apriete el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo del interruptor para parar.

Precaución: Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor actúa correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta. Para evitar que se apriete accidentalmente el gatillo del interruptor, se ha previsto un botón de bloqueo como medida de seguridad (antibloqueo).



1.Gatillo del interruptor
2.Botón de bloqueo

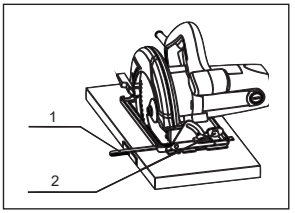
• Funcionamiento
Sujete la herramienta con firmeza. Coloque la base sobre la pieza a cortar sin que la hoja haga contacto. A continuación, encienda la herramienta y espere a que la hoja alcance su velocidad máxima. Ahora simplemente mueva la herramienta hacia adelante sobre la superficie de la pieza, manteniéndola plana y avanzando suavemente hasta que se complete el aserrado. Para obtener cortes limpios, mantenga la línea de corte recta y la velocidad de avance uniforme.



1.empuñadura
2.Empuñadura auxiliar
3.Base

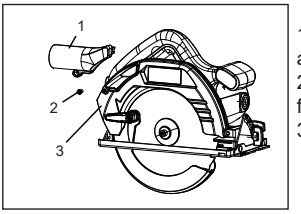
PRECAUCIONES:
No detenga la hoja de sierra presionando lateralmente el disco.
Intente evitar una posición que exponga al operario a las astillas y al polvo de madera que se expulsa de la sierra.
Utilice protección de ojos para ayudar a evitar lesiones.

Tope de seguridad.
El práctico tope-guía paralelo le permite realizar cortes rectos muy precisos. Basta con insertar la placa guía en los orificios de la placa base y fijarla en su posición con la tuerca de ala. También permite realizar cortes repetidos de anchura uniforme.



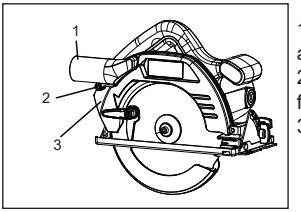
1.Tope de seguridad.
2.Tuerca de ala

Instrucciones de instalación del aspirador
1. Como se muestra en la imagen siguiente, la interfaz de aspiración se fija a la protección mediante dos tornillos.



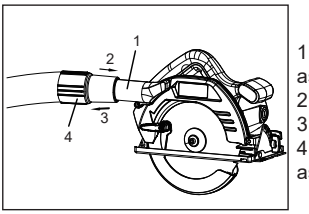
1.Interfaz de aspiración
2.Tornillo de fijación
3.Cubierta fija

2. Como se muestra en la figura siguiente, la interfaz de aspiración está montada en el protector.



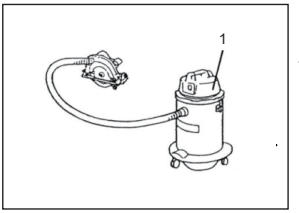
1.Interfaz de aspiración
2.Tornillo de fijación
3.Cubierta fija

3. Como se muestra en la figura siguiente, la interfaz de aspiración y el aspirador pueden conectarse cuando sea necesario.



1.Interfaz de aspiración
2.Instalar
3.Retirar
4.Tubo del aspirador

Instrucciones de aspiración

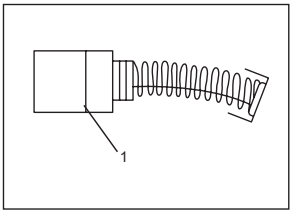


1.Aspirador

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

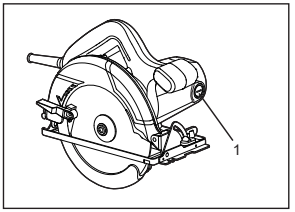
Precaución: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de intentar realizar tareas de mantenimiento.

Sustituya las escobillas de carbón
Retire y compruebe las escobillas de carbón con regularidad. Sustitúyalas cuando se desgasten hasta la marca de límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias y libres de deslizamiento en los soportes. Las dos escobillas de carbón deben sustituirse al mismo tiempo.



1.Marca de Límite

Utilice un destornillador para retirar las tapas de los portaescobillas. Saque las escobillas de carbón desgastadas, inserte las nuevas y fije las tapas del portaescobillas.

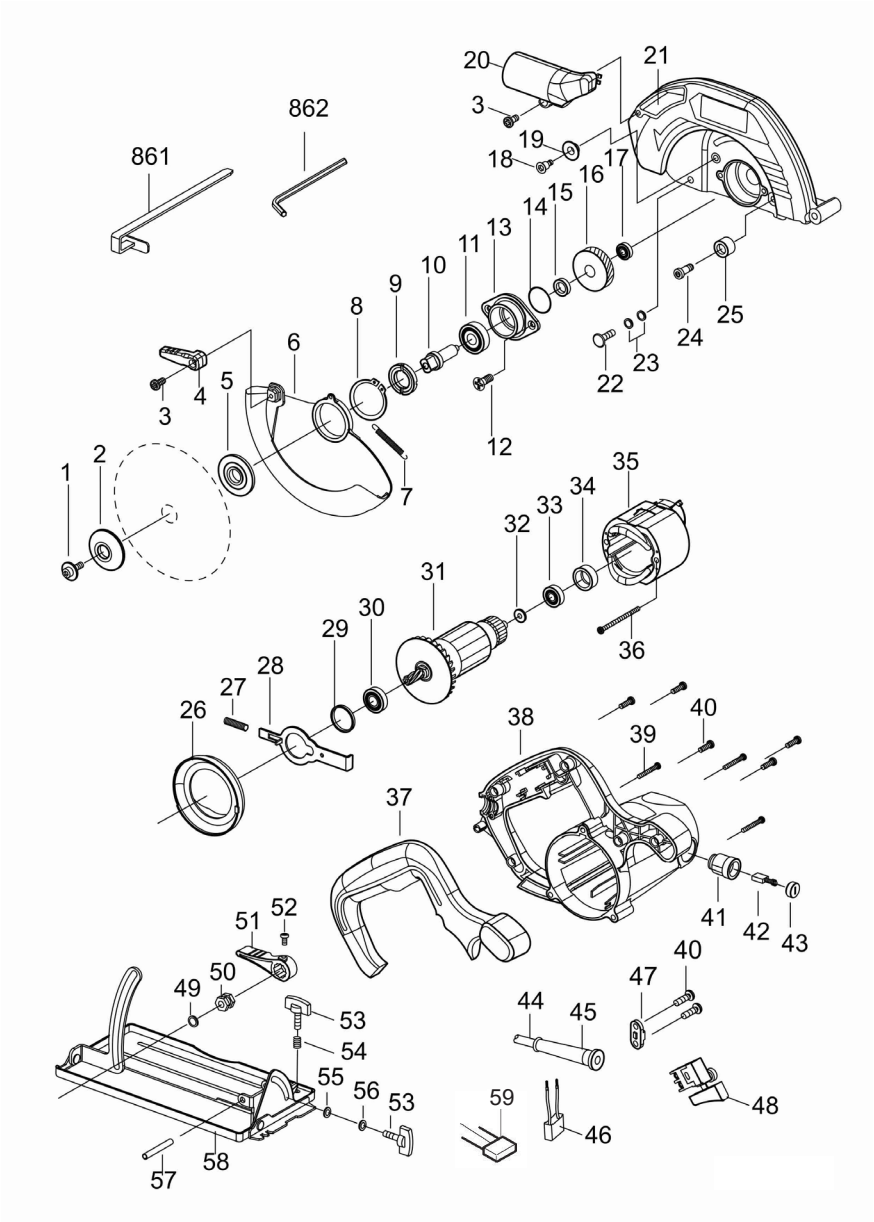


1.Tapa del portaescobillas

Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar un riesgo de seguridad.

Protección del medio ambiente
Eliminación de residuos
Las herramientas dañadas, los accesorios y los materiales de desecho del paquete deben clasificarse para su reciclaje ecológico y de acuerdo con la legislación local.

1	Perno de cabeza hexagonal M6×20	33	Rodamiento de bolas 608-2RZ
3	Tornillo de cabeza plana M4×12 (con arandelas elásticas)	34	Cojinete de goma
4	Mango de ajuste	35	Estator
6	protector inferior	36	Tornillo de cabeza plana ST5×63
7	Resorte de extensión (4,5×0,5×40)	39	Tornillo de cabeza plana M5× 43 (con muelle y arandela plana)
8	Circlip para eje 38	40	Tornillo de cabeza plana ST4,2×17
9	Soporte de Rodamiento	41	Portaescobillas
10	Husillo de conducción	42	Escobilla de carbón
11	Rodamiento de bolas 6201DDU-DC06	43	Tapa del portaescobillas
12	Tornillo de cabeza avellanada cruciforme M5×16	44	Cable de alimentación
13	Placa del cojinete	45	Protector del cable
14	Anillo en O (40×1/Ep.)	46	Condensador 0,22μf (corto)
15	Anillo espaciador 12×18×6	47	Brida
16	Engranaje	48	Interruptor
17	Rodamiento de bolas 606ZZ	49	Arandela 6,2×15×0,5
18	Broche M6	50	Tuerca de bloqueo
19	rueda	51	Llave de apriete
20	tubo colector de polvo	52	Tornillo de cabeza plana y arandela plana ST4,2×10
21	protección superior	53	Tornillo de mariposa M6×20
22	Tornillo de cuello cuadrado	54	Muelle de compresión (8.3×1×13,5)
23	Arandela Plana 6	55	Arandela plana (6,5×13×1)
24	Tornillo M6	56	Arandela de muelle estándar 6
25	columna de goma	57	Pasadores cilíndricos elásticos 6X45
26	Placa deflectora	58	Conjunto de base
27	Muelle de retroceso	59	Dispositivo de arranque suave
28	palanca de bloqueo	861	Placa de Fijación
29	Junta (25,8×29×3)	862	Llave hexagonal (5mm)
30	Rodamiento de bolas	T1	Juego de bridas
31	Armazón	T2	Ensamblaje de la carcasa del motor
32	Arandela de aislamiento		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
1
2
7
12
22
23
24
25
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
57
58
44
45
47
40
59
46
48

Istruzioni originali

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

⚠AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo attrezzo elettrico.
La mancata osservanza delle istruzioni che seguono può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

1)Sicurezza dell'area di lavoro

a)Mantieni pulita e ben illuminata l'area di lavoro. *Aree in disordine e buie favoriscono incidenti.*

b)Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. *Gli utensili elettrici creano scintille che possono innescare polvere o fumi.*

c)Tenere lontani i bambini e i presenti mentre si utilizza un utensile elettrico. *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2)Sicurezza elettrica

a)Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori della spina su utensili elettrici con messa a terra. *Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.*

b)Evita il contatto del corpo con superfici messa a terra, come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi. *C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il tuo corpo è messo a terra.*

c)Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità. *L'acqua che penetra nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*

d)Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare il dispositivo elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, benzina, spigoli vivi o parti in movimento. *I cavi*

danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e)Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. *L'uso di un cavo per ambiente esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*

f)If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

3)Sicurezza personale

a)Quando si utilizza un utensile elettrico, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.*

b)Utilizza dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. *Dispositivi di protezione, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.*

c)Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta l'utensile. *Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili con l'interruttore acceso provoca incidenti.*

d)Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. *Lasciare chiavi inglesi o di regolazione collegate alle parti rotanti della macchina può causare lesioni personali.*

e)Non esagerare. Mantenere sempre un buon equilibrio e i piedi in posizione corretta durante l'uso. *Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

f)Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento.

I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g)Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurati che siano collegati e utilizzati correttamente. *L'uso di sistemi di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.*

h)Non permettere che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli attrezzi ti faccia diventare negligente e ignorare i principi di sicurezza degli attrezzi. *Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4)Uso e manutenzione di un utensile elettrico

a)Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per il lavoro da svolgere. *L'uso corretto consente all'utensile di svolgere le operazioni al meglio ed in maniera sicura.*

b)Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne. *Qualsiasi dispositivo che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.*

c)Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico, se staccabile. *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.*

d)Riporre gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e impedire l'utilizzo a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. *Gli utensili possono risultare pericolosi nelle mani di persone non qualificate.*

e)Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare che le parti mobili non siano male allineate o bloccate, che non ci siano componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. *Molti incidenti sono causati*

da utensili elettrici sui quali è stata effettuata una scarsa manutenzione.

f) Mantenere affilate e pulite le lame di taglio. *Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g) Utilizzare il dispositivo elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe condurre a pericoli.*

h) Mantenere asciutte, pulite e prive di olio e grasso le maniglie e le superfici di presa. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5) Assistenza

a) Fa eseguire la manutenzione dell'elettroutensile da un riparatore qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identificativi. *Assicurerà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.*

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per seghe circolari

Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe

Procedure di taglio

a) PERICOLO: Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. *Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.*

b) Non raggiungere il pezzo al di sotto. *La protezione non è in grado di proteggere dalla lama al di sotto del pezzo in lavorazione.*

c) Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo. *Meno di un intero dente della lama deve essere visibile sotto il pezzo in lavorazione.*

d) Non tenere mai il pezzo in lavorazione tra le mani o sulla gamba durante il taglio. Fissare il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile. *È importante supportare correttamente il lavoro per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'attacco della lama o la perdita di controllo.*

e) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa

isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o con il proprio cavo. *Il contatto con un filo elettrico in tensione può mettere in tensione le parti metalliche esposte dell'utensile, causando la scossa elettrica all'operatore.*

f) Durante il taglio utilizzare sempre una guida parallela o una guida per il bordo dritto. *Questo migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità che la lama si blocchi.*

g) Utilizzare sempre lame con dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde) dei fori dell'albero. *Le lame che non corrispondono ai fissaggi di montaggio della sega scorrono fuori dal centro causando la perdita di controllo.*

h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o errati. *Le rondelle e il bullone della lama sono stati appositamente progettati per questa sega, per prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.*

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per tutte le seghe
Cause dei contraccolpi e relative avvertenze

- il contraccolpo è la reazione improvvisa di una lama incastrata, bloccata o disallineata, che causa il sollevamento incontrollato della sega con conseguente spostamento del pezzo verso l'operatore;
- quando la lama si incastra o rimane bloccata nell'intaccatura si ferma e la reazione del motore spinge rapidamente l'utensile all'indietro verso l'operatore;
- se la lama si incurva o si disallinea rispetto al taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo rimbalzare la lama fuori dall'intaccatura e scagliandola indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso errato e/o di una procedura scorretta nell'uso della sega o condizioni operative sbagliate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia per resistere alle forze di contraccolpo. Posizionare il corpo da un lato o dall'altro rispetto alla

lama, ma non allineato ad essa. *Il contraccolpo potrebbe far saltare all'indietro la sega, ma le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se vengono prese le dovute precauzioni.*

b)quando la lama si blocca o quando un taglio si interrompe per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale fino all'arresto completo della lama. Non rimuovere mai la sega dal pezzo in lavorazione o di tirarla indietro mentre la lama è in movimento altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. *Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'incastramento della lama.*

c)Quando si riavvia una sega nel pezzo da lavorare, centrare la lama nel taglio in modo che i denti non vengano inseriti nel materiale. *Se una lama si incastra, può salire o avere un contraccolpo dal pezzo quando la sega viene riavviata.*

d)Sostenere pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo della lama. *I pannelli di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello.*

e)Non utilizzare lame smussate o danneggiate. *Lame non affilate o montate scorrettamente producono un intaglio stretto causando attrito eccessivo, blocco della lama e contraccolpi.*

f)Le leve di bloccaggio della regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere strette e fissate prima di eseguire il taglio. *Se la regolazione della lama cambia durante il taglio, può causare intoppamento e contraccolpo.*

g)Prestare particolare attenzione quando si tagliano pareti esistenti o altre aree cieche. *La lama sporgente può tagliare degli oggetti che possono causare contraccolpi.*

Istruzioni di sicurezza per seghe con protezione a pendolo e seghe con protezione a traino

Funzione della protezione

inferiore

a)Controllare la corretta chiusura del riparo inferiore prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Mai fissare o collegare la protezione inferiore in posizione aperta. *Se la sega cade accidentalmente, la protezione potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia retrattile ed assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, con tutti gli angoli e le profondità di taglio.*

b)Verificare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, ripararle prima di essere utilizzate. *La protezione inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumulo di detriti.*

c)La protezione inferiore può essere retratta manualmente solo per tagli speciali"tagli ad immersione" e "tagli composti ". *Sollevare la protezione inferiore ritraendo l'impugnatura e non appena la lama entra nel materiale, rilasciare la protezione inferiore. Per tutte le altre seghe, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.*

d)Assicurarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di posizionare la sega sul banco o sul pavimento. *La lama non protetta e libera potrebbe fare la sega andare all'indietro, tagliando qualunque cosa si trovi sul suo percorso. Considerare il tempo necessario affinché la lama si fermi dopo aver rilasciato l'interruttore.*

Utilizzare solo lame raccomandate dal produttore e conformi alla norma EN 847-1, se destinate al legno e a materiali analoghi.

Avvertenze spina di alimentazione Regno Unito:

Il prodotto è dotato di una spina elettrica approvata BS 1363-1 con fusibile interno approvato secondo BS 1362.

Se la spina non è adatta alla presa deve essere rimossa e sostituita con una spina appropriata da un agente del servizio clienti autorizzato. La

spina sostitutiva dovrebbe avere lo stesso valore di fusibile della spina originale.
La spina rimossa deve essere smaltita per evitare un possibile rischio di scosse elettriche e non deve essere mai inserita in altre prese.

Simboli


AVVERTENZA


Aislamiento doble


Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale prima dell'uso


Indossa gli occhiali di protezione


Conforme a CE


Secondo la Direttiva 2012/19/UE europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le vigenti leggi nazionali, gli elettroutensili non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo corretto


Indossa una maschera antipolvere

DATI TECNICI

Modello			KMY07-185 (La lettera "MY" indica sega circolare)
Tensione nominale			220-240V~ 50Hz
Potenza in ingresso nominale		W	1500
Velocità nominale a vuoto		/min	5500
Profondità di taglio max	90°	mm	64
	45°	mm	45
Angolo di taglio Max		°	45
Peso Netto della Macchina		kg	4,1

※Considerato il nostro programma continuo di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Informazioni sul rumore
Livello di pressione sonora ponderato A
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Livello di pressione sonora ponderata A
L_{WA}= 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Indossare protezioni per l'udito
Informazioni sulle vibrazioni
Valori totali di vibrazione (triax vector sum) e incertezza K determinati secondo EN 62841-2-5.
$a_{h,\,W}$= 1,6 m/s^2 incertezza K= 1,5 m/s^2

Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di test standard e possono essere usati per paragonare un utensile con un altro.
Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.
Un'avvertenza:
- che le emissioni di vibrazioni e di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e in particolare del tipo di pezzo lavorato; e
- della necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i

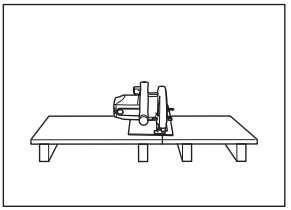
tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Uso previsto
L'elettroutensile è concepito per eseguire tagli dritti nel legno con e contro la venatura e tagli obliqui nel legno appoggiandosi saldamente al pezzo da lavorare.

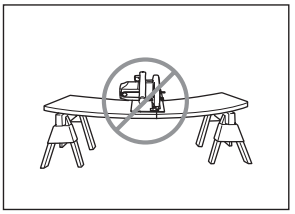
NORME DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

• Istruzioni di sicurezza
Pericolo:
a) Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore.
b) Non mettere le mani sotto il lavoro.
c) Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo.
d) Non tenere il pezzo in lavorazione né incastrarlo sulla gamba per segare, fissarlo su una piattaforma stabile.
e) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o con il proprio cavo.
f) Durante il taglio utilizzare sempre una guida parallela o una guida per il bordo dritto.
g) Utilizzare sempre lame con dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde) dei fori dell'albero.
h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o errati.

I pannelli di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello. Come la figura seguente:



Per evitare contraccolpi, posizionare un pannello o un pannello di supporto vicino al taglio.



Non posizionare il pannello o il pannello di supporto lontano dal taglio.

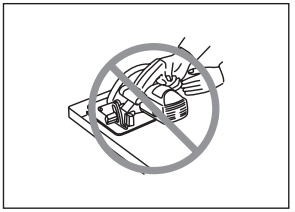
i) Non utilizzare lame smussate, deformate, incrinate o danneggiate.
f) Le leve di bloccaggio della regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere strette e fissate prima di eseguire il taglio.
g) Prestare particolare attenzione quando si effettua un "taglio a tuffo" in pareti esistenti o altre aree morte.

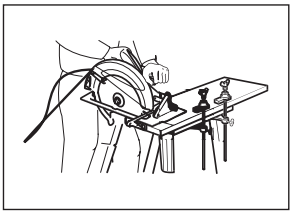
Supplementi aggiuntivi quando si utilizza una sega circolare
a) Quando utilizzi quest'utensile, tieni presente che:
- Le lame utilizzate dovranno essere integre e non dovranno essere deformate, rullate, mancanti di denti o incrinate;
- Non devono essere utilizzate lame per seghe in HSS e gli utensili non devono utilizzare mole;
- Non utilizzare lame non conformi alle caratteristiche specificate nel presente manuale;
- Non applicare pressione laterale sulla superficie del disco lame per arrestare la lama;
- Assicurarsi che tutti i meccanismi di retrazione del sistema di protezione funzionino correttamente;
- Scollegare la lama dall'alimentazione prima di sostituire la lama, effettuare regolazioni o altri lavori di manutenzione.

b) Il diametro massimo della lama utilizzata in questo utensile è 185 mm
c) La velocità a vuoto nominale di questo utensile è 5500 r/min.
d) Prima di utilizzare questo utensile, i denti della lama devono essere aperti e la dimensione dei denti di apertura deve essere moderatamente intaccata.
e) Quando si utilizza questo utensile, è necessario controllare la velocità di propulsione moderata in base ai diversi materiali di durezza.
f) Quando si utilizza questo utensile, il legno lavorato non deve contenere oggetti estranei come chiodi e, in caso di un nodo duro del legno, la velocità di propulsione deve essere rallentata.
g) È severamente vietato operare con la protezione rimossa.
h) Per mantenere la lama pulita e affilata, utilizzare lame affilate per ridurre al minimo guasti e rimbalzi.
Pericolo: La mano deve allontanarsi dall'area di lavoro durante il funzionamento. Non toccare la lama. Non inserire il pezzo in lavorazione né toccare la parte tagliata mentre la lama gira.

i) Prevenire il rimbalzo dei dispositivi di sicurezza
Quando la sega circolare decelera improvvisamente, si verifica un rimbalzo, che rimbalza sull'operatore. Quando la lama della sega viene bloccata dal pezzo in lavorazione o decelera improvvisamente, l'interruttore deve essere rilasciato. Solitamente è opportuno mantenere la lama affilata, l'operatore deve essere mostrato nella figura come metodo

per sostenere pezzi di legno di grandi dimensioni. Utilizzare una piastra di posizionamento per il funzionamento longitudinale. Non forzare l'uso degli utensili, prestare attenzione alla gestione del lavoro. Quando la lama della sega sta ancora girando, non rimuovere la sega circolare dal pezzo in lavorazione. Non mettere mai le mani o le dita dietro uno utensile. Perché se si verifica un rimbalzo, la sega circolare rimbalza facilmente nella mano e può causare gravi lesioni.
Quando si utilizza la sega, tenere il cavo lontano dall'area di taglio e posizionarlo in modo che non rimanga impigliato nel pezzo in lavorazione durante l'operazione di taglio. Operare con il supporto adeguato per le mani, il supporto adeguato del pezzo in lavorazione e il passaggio del cavo di alimentazione lontano dall'area di lavoro.

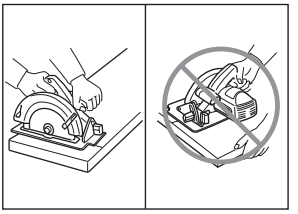




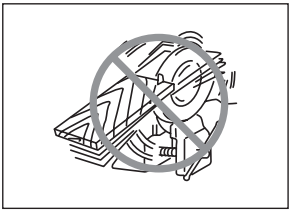
Un'illustrazione tipica del corretto supporto della mano, del supporto del pezzo in lavorazione e del percorso del cavo di alimentazione.

AVVERTIMENTO: È importante sostenere adeguatamente il pezzo in lavorazione e tenere saldamente la sega per evitare la perdita di controllo che potrebbe causare lesioni personali. La figura seguente illustra il tipico supporto della mano della sega. j)Prima di procedere al taglio, verificare se la regolazione della profondità della sega e dell'inclinazione è corretta.

k) Quando è necessario posizionare una sega circolare sulla parte da lavorare per il taglio, posizionare l'utensile sul lato più grande del pezzo in lavorazione e sul lato più piccolo sotto la sega. Posizionare la parte più larga della base della sega sulla parte del pezzo in lavorazione che è solidamente supportata, non sulla sezione che cadrà una volta effettuato il taglio. Ad esempio, la figura a sinistra illustra il modo GIUSTO per tagliare l'estremità di un pannello, mentre la figura a destra illustra il modo SBAGLIATO. Se il pezzo è corto o piccolo, bloccarlo. NON CERCARE DI TENERE I PEZZI CORTI CON LA MANO!



l) Non tentare mai di tagliare con la sega circolare tenuta capovolta in una morsa. Ciò è estremamente pericoloso e può causare gravi incidenti.



m)Prima di appoggiare l'utensile dopo aver completato un taglio, assicurarsi che la protezione inferiore (telescopica) sia chiusa e che la lama si sia fermata completamente.

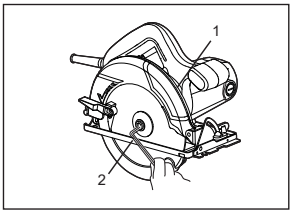
ISTRUZIONI PER L'USO

• Rimozione o installazione della lama della sega
Con questo utensile è possibile utilizzare la seguente lama:

Diametro massimo	185mm
Diametro interno	20/30mm
Spessore	1,0mm
Kerf	1,6mm

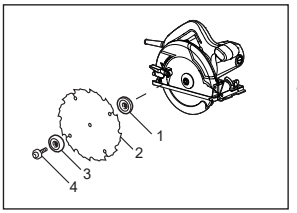
Attenzione:
Non utilizzare lame che non corrispondano alle caratteristiche descritte in questo manuale.

• Rimozione della lama della sega
Per rimuovere la lama, premere il blocco del mandrino in modo che la lama non possa ruotare e utilizzare la chiave esagonale per allentare il bullone a testa esagonale in senso antiorario. Quindi rimuovere il bullone, la flangia esterna e la lama della sega.
***ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di installare o rimuovere la lama.**



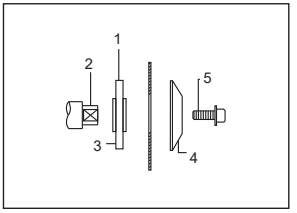
1.Bottone Blocco
2.Chiave Esagonale

• Installazione della lama della sega
Per installare la lama, seguire i passaggi di rimozione al contrario. Installare la flangia interna, la lama della sega, la flangia esterna e il bullone esagonale, in questo ordine. Assicurarsi di fissare saldamente il bullone esagonale in senso orario con il blocco del mandrino completamente premuto.



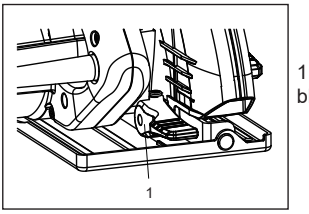
1.Flangia interna
2.Lama della sega
3.Flangia esterna
4.Bullone esagonale

Attenzioni
•Assicurarsi che la lama sia installata con i denti rivolti in avanti nella stessa direzione di rotazione dell'utensile (la freccia sulla lama deve puntare nella stessa direzione della freccia sull'utensile).
•Un'installazione non corretta può provocare vibrazioni pericolose e causare gravi lesioni personali.
•Utilizzare solo la chiave originale per rimuovere o installare la lama della sega.



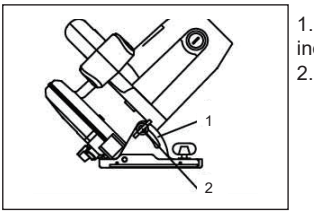
1.Flangia interna
2.Mandrino
3.Marchio
4.Lama della sega per flangia esterna
5.Bullone esagonale

• Regolazione della profondità di taglio
Allentare la leva di bloccaggio per regolare la profondità di taglio. Alla profondità di taglio desiderata, fissare la base stringendo la leva.
ATTENZIONE:
Utilizzare una profondità di taglio ridotta quando si taglia un pezzo sottile per ottenere tagli più puliti e sicuri.
Dopo aver regolato la profondità di taglio, serrare sempre saldamente la leva.



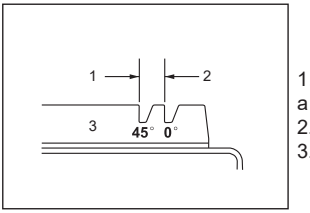
1.Leva di bloccaggio

• Taglio smussato
Allentare il dado ad alette sul misuratore di inclinazione anteriore e inclinare l'utensile sull'angolo desiderato per il taglio inclinato (0°-45°). Fissare saldamente il dado ad alette sul misuratore di inclinazione dopo aver effettuato la regolazione.



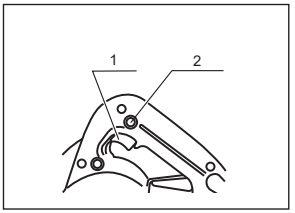
1.Misuratore di inclinazione
2.Dado ad alette

• Avvistamento
Per tagli diritti, allineare la tacca destra sulla parte anteriore della base con la linea di taglio sul pezzo in lavorazione. Per tagli obliqui a 45°, allineare ad esso la tacca sinistra.



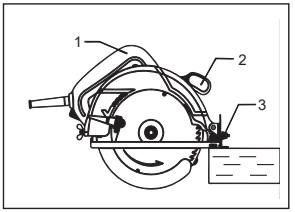
1.Per tagli obliqui a 45°
2.Per tagli dritti
3.Base

• Funzionamento dell'interruttore
Per avviare l'utensile premere prima il pulsante di blocco e poi l'interruttore a grilletto. Per arrestare il funzionamento rilasciare il grilletto.
Attenzione: Prima di collegare l'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato. Per evitare che l'interruttore a grilletto venga premuto accidentalmente, è previsto un pulsante di blocco come caratteristica di sicurezza (anti-autobloccaggio).



1.Interruttore a grilletto
2.Bottone Blocco

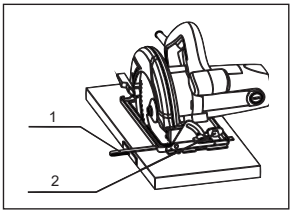
• Operazione
Impugnare saldamente l'utensile Posizionare la base sul pezzo da tagliare senza che la lama entri in contatto. Quindi accendere l'utensile e attendere che la lama raggiunga la massima velocità. Ora spostare semplicemente l'utensile in avanti sulla superficie del pezzo in lavorazione, mantenendolo piatto e avanzando dolcemente fino al completamento della segatura. Per ottenere tagli netti, mantenere la linea di taglio diritta e la velocità di avanzamento uniforme.



1.Maneggiare
2.Impugnatura supplementare
3.Base

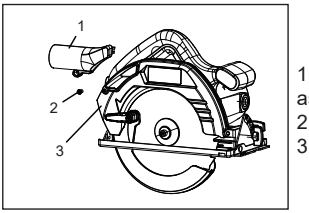
ATTENZIONE:
Non fermare la lama della sega esercitando una pressione laterale sul disco.
Cercare di evitare posizioni che espongano l'operatore a trucioli e polvere di legno espulsi dalla sega.
Utilizzare una protezione per gli occhi per evitare lesioni.

Guida parallela
La pratica guida parallela consente di eseguire tagli dritti estremamente precisi. Basta inserire la piastra guida nei fori della piastra base e poi fissarla in posizione con il dado ad alette. Rende possibili anche tagli ripetuti di larghezza uniforme.



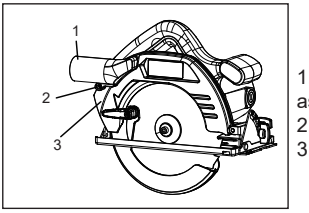
1.Guida parallela
2.Dado ad alette

Istruzioni per l'installazione di aspirazinoe
1. Come mostrato nella figura seguente, l'interfaccia di aspirazione è fissata alla protezione tramite due viti.



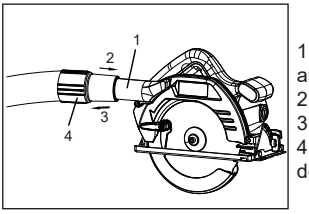
1.Interfaccia di aspirazione
2.Vite di fissaggio
3.Protezione fissa

2.Come mostrato nella figura seguente, l'interfaccia di aspirazione è montata sulla protezione.



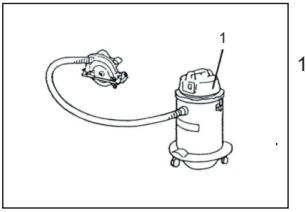
1.Interfaccia di aspirazione
2.Vite di fissaggio
3.Protezione fissa

3.Come mostrato nella figura seguente, l'interfaccia di aspirazione e l'aspirapolvere possono essere collegati quando necessario.



1.Interfaccia di aspirazione
2.Installare
3.Rimuovere
4.Tubo dell'aspirapolvere

Istruzioni per l'aspirazione



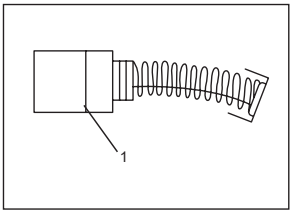
1.Aspirapolvere

MANUTENZIONE E CURA

Attenzione: Assicurarsi sempre che la macchina sia spenta e scollegata prima di tentare di eseguire operazioni di manutenzione.

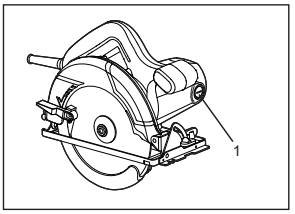
Sostituzione delle spazzole al carbonio
Rimuovere e controllare regolarmente le spazzole di carbone. Sostituirle quando si consumano fino al segno limite. Mantenere le spazzole di carbone pulite e

libere di scivolare nei supporti Le spazzole di carbone devono essere sostituite contemporaneamente.



1.Segno di Limite

Utilizzare un cacciavite per rimuovere i tappi del porta spazzole. Estrarre le spazzole al carbonio usurate, inserire quelle nuove e fissare i tappi dei portaspazzole.

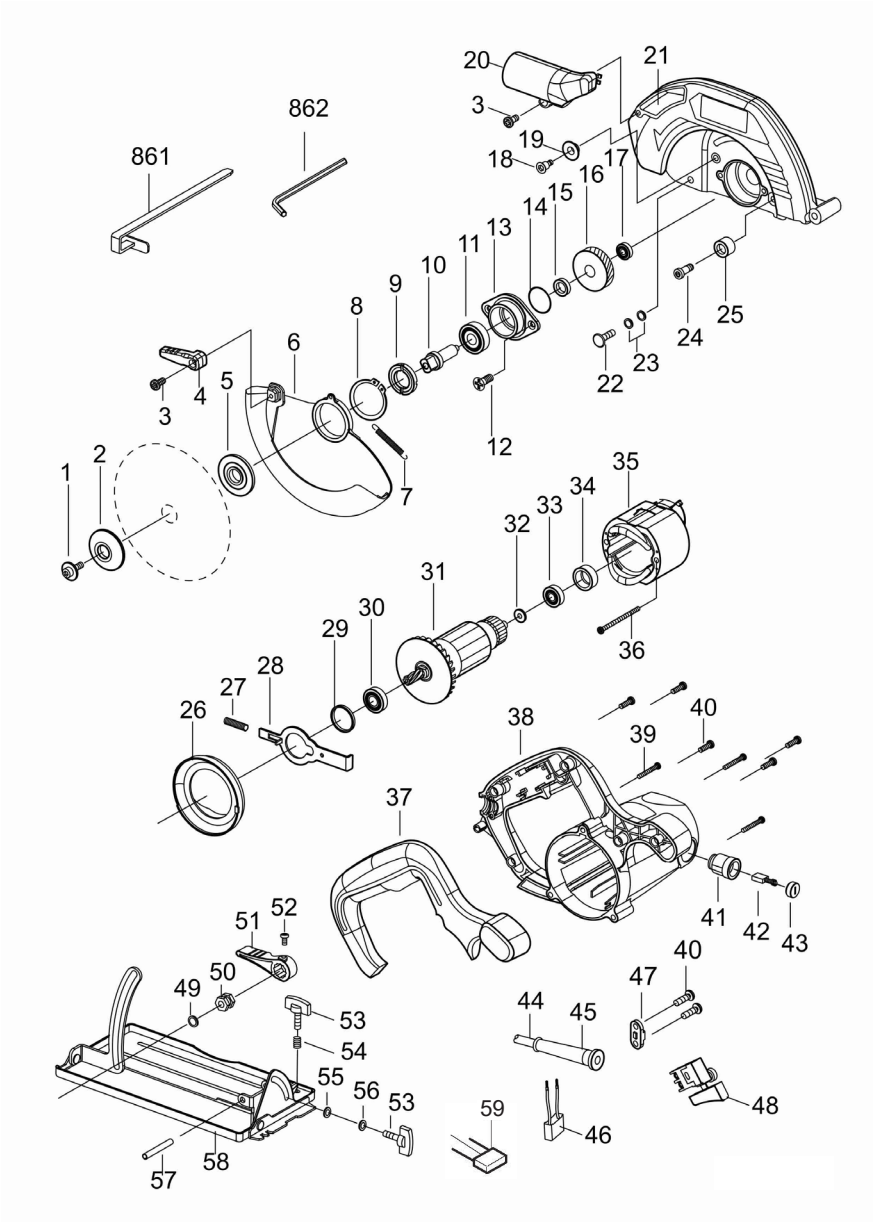


1.Tappo portaspazzola

È necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere eseguita dal produttore o da un suo agente per evitare rischi per la sicurezza.

Protezione ambientale
Smaltimento dei rifiuti
Gli strumenti, gli accessori e i materiali di scarto dell'imballaggio danneggiati devono essere differenziati per un riciclaggio ecocompatibile e in conformità con le leggi locali.

1	Bullone a testa esagonale M6×20	33	Cuscinetto a sfera. 608-2RZ
3	Vite a testa cilindrica M4×12 (con rondelle a molla)	34	Cuscinetto in gomma
4	Regolazione della maniglia	35	Statore
6	Guardia inferiore	36	Vite autofilettante con testa a croce ST5×63
7	Molla di estensione (4,5×0,5×40)	39	Vite a testa cilindrica M5× 43 (con molla e rondella piatta)
8	Anello elastico per albero 38	40	Vite autofilettante a testa cilindrica ST4,2×17
9	Portacuscinetto	41	Portaspazzola
10	Mandrino	42	Spazzola al carbonio
11	Cuscinetto a sfera. 6201DDU-DC06	43	Tappo portaspazzola
12	Vite a testa svasata con intaglio a croce M5×16	44	Cavo di alimentazione
13	Piastra del cuscinetto	45	Protezione cavo
14	Anello ad O(40×1/Ep.)	46	Condensatore 0,22μf (corto)
15	Anello circolare 12×18×6	47	Flangia
16	Ingranaggio	48	Interruttore
17	Cuscinetto a sfera. 606ZZ	49	Rondella 6,2×15×0,5
18	Perno M6	50	Dado di bloccaggio
19	Disco	51	Chiave inglese
20	tubo per la raccolta della polvere	52	Vite autofilettante a testa cilindrica e rondella piatta ST4,2×10
21	guardia superiore	53	Bullone ad alette M6×20
22	Bullone a collo quadrato	54	Molla di compressione (8,3×1×13,5)
23	Rondella piatta 6	55	Rondella piana (6,5×13×1)
24	Vite M6	56	Rondella a molla standard 6
25	Colonna in gomma	57	Perni cilindrici elastici 6X45
26	Deflettore	58	Assemblaggio base
27	Molla back off	59	Dispositivo di Avvio Morbido
28	Leva di bloccaggio	861	Piastra di Fissaggio
29	Guarnizione (25,8×29×3)	862	Chiave esagonale (5mm)
30	Cuscinetto a sfera	T1	Impostazione della flangia
31	Indotto	T2	Gruppo alloggiamento motore
32	Rondella di isolamento		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
2
1
7
12
22
23
24
25
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
57
58
59
46
44
45
47
40
48

Originele instructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn geleverd.

Als u niet alle onderstaande instructies opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. *Met de term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen wordt uw elektrisch gereedschap bedoeld dat op het elektriciteitsnet (met snoer) of op een accu (zonder snoer) werkt.*

1) Veiligheid op de werkplek

a) **Verzeker u ervan dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** *Rommelige of donkere ruimtes vragen om ongelukken.*

b) **Elektrische gereedschappen mogen niet in explosieve atmosferen worden gebruikt, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische gereedschappen creëren vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken*.

c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.*

2) Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekker met een geaard elektrisch gereedschap.** *Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verkleinen het risico van een elektrische schok.*

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*

c) **Stel een elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als water in een elektrisch gereedschap komt, wordt het risico van een*

elektrische schok vergroot.

d) **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te slepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.*

e) **Als u een elektrisch gereedschap buiten gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Door een snoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

f) **Als het onvermijdelijk is om een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruikt u een voeding via een aardlekschakelaar (RCD).** *Door gebruik te maken van een voeding via een aardlekschakelaar wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel*.

b) **Gebruik persoonlijke-beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Door beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden te gebruiken, wordt het risico van persoonlijk letsel verkleind.*

c) **Voorkom onbedoeld starten. Verzeker u ervan dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het elektriciteitsnet en/of de accu, en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** *Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van de voeding van een elektrisch*

gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, vraagt om ongelukken.

d) **Verwijder eventuele schroevendraaiers en sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een schroevendraaier of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.*

e) **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.** *Zo heeft u een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*

g) **Als voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en stofopvanghulpmiddelen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofvanger kan gevaar door stof verminderen.*

h) **Laat bekendheid met gereedschappen door veelvuldig gebruik er niet toe leiden dat u gemakzuchtig wordt en de veiligheidsprincipes voor het werken met gereedschappen negeert.** *Een ondoordachte handeling kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

4) Gebruik en verzorging van het elektrische gereedschap

a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** *Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger binnen de grenswaarden waarvoor het is ontworpen.*

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar.** *Elk elektrische gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u afstellingen maakt,**

accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.*

d) **Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het elektrische gereedschap gebruiken.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.*

e) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, beschadigde onderdelen en eventuele overige situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, laat u het repareren voordat u het weer gebruikt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het elektrische gereedschap slecht wordt onderhouden.*

f) **Houd snij- en zaaggarnituren scherp en schoon.** Goed onderhouden snij- en zaaggarnituren met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, de bits enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die uitgevoerd gaan worden.** *Als het elektrische gereedschap voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor deze bedoeld is, kan dit tot gevaarlijke situaties leiden.*

h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** *Gladde handgrepen en greepvlakken maken het veilig hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.*

5) Reparatie

a) **Laat uw elektrische gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** *Zo*

bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor cirkelzagen

Veiligheidsinstructies voor alle zagen

Werkwijze bij het zagen

a) **GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd met uw tweede hand de hulphandgreep of de motorbehuizing vast.** *Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunt u nooit in uw handen zagen.*

b) **Reik nooit met uw handen onder het werkstuk.** *De beschermkap kan u niet beschermen tegen het zaagblad onder het werkstuk.*

c) **Stel de zaagdiepte in overeenkomstig de dikte van het werkstuk.** *Minder dan een volledige tandhoogte dient onder het werkstuk uit te komen.*

d) **Houd tijdens het zagen het werkstuk nooit vast met uw handen of dwars over uw benen. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** *Het is belangrijk het werkstuk goed te ondersteunen om de kans te minimaliseren dat uw lichaam eraan blootgesteld wordt, het zaagblad vastloopt of u de controle over het gereedschap verliest.*

e) **Houd het elektrisch gereedschap uitsluitend vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgrepen wanneer u werkt op plaatsen waar het (door) Bit verborgen bedrading of zijn eigen netsnoer in aanraking kan komen.** *Door contact met onder spanning staande draden, zullen ook de niet-geïsoleerde metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.*

f) **Gebruik bij het schulpen altijd de breedtegeleider of de langsgeleider.** *Hierdoor wordt de nauwkeurigheid van het zagen vergroot en de kans op vastlopen van het zaagblad verkleind.*

g) **Gebruik altijd zaagbladen met een middengat van de juiste afmetingen en vorm (diamant versus rond).** *Zaagbladen die niet goed passen op de bevestigingsmiddelen van de zaag, zullen uit-het-midden draaien waardoor u de controle*

over het gereedschap verliest.

h) **Gebruik nooit een beschadigde of verkeerde bouten en ringen om het zaagblad te bevestigen.** *De bouten en ringen voor de bevestiging van het zaagblad zijn speciaal ontworpen voor gebruik met uw zaag voor optimale prestaties en veilig gebruik.*

Overige veiligheidsinstructies voor alle zagen

Oorzaken van terugslag en gerelateerde waarschuwingen

- Terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of niet-uitgelijnd zaagblad, waardoor de oncontroleerbare zaag omhoog, uit het werkstuk en in de richting van de gebruiker gaat.
- Wanneer het zaagblad bekneld raakt of vastloopt doordat de zaagsnede naar beneden toe smaller wordt, komt het zaagblad tot stilstand en komt als reactie de motor snel omhoog in de richting van de gebruiker.
- Als het zaagblad gebogen of niet-uitgelijnd raakt in de zaagsnede, kunnen de tanden aan de achterrand van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het hout vreten, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede klimt en omhoog springt in de richting van de gebruiker.

Terugslag is het gevolg van misbruik van de zaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden, en kan worden voorkomen door goede voorzorgsmaatregelen te treffen, zoals hieronder vermeld.

a) **Houd de zaag stevig vast met beide handen en houd uw armen zodanig dat een terugslag wordt opgevangen. Plaats uw lichaam zijwaarts versprongen van het zaagblad en niet in een rechte lijn erachter.** *Door terugslag kan de zaag achterwaarts springen, maar de kracht van de terugslag kan met de juiste voorzorgsmaatregelen door de gebruiker worden opgevangen.*

b) **Wanneer het zaagblad vastloopt, of wanneer u om een of andere reden het zagen onderbreekt, laat u de aan-uitschakelaar los en houdt u de zaag stil in het materiaal totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te halen of de zaag naar achteren te trekken, terwijl het zaagblad nog draait omdat hierdoor een terugslag kan optreden.** *Onderzoek*

de oorzaak van het vastlopen van het snijgarnituur en neem corrigerende maatregelen om dit te verhelpen.

c) **Wanneer u de zaag weer inschakelt terwijl het zaagblad in het werkstuk zit, plaatst u het zaagblad in het midden van de zaagsnede zodat de tanden niet in het materiaal grijpen.** *Als het zaagblad is vastgelopen, kan wanneer de zaag wordt ingeschakeld het zaagblad uit het werkstuk lopen of terugslaan.*

d) **Ondersteun grote platen om de kans te minimaliseren dat het zaagblad bekneld raakt of terugslaat.** *Grote platen neigen door te zakken onder hun eigen gewicht. U moet de plaat ondersteunen aan beide zijden, vlakbij de zaaglijn en vlakbij de rand van de plaat.*

e) **Gebruik een bot of beschadigd zaagblad niet meer.** *Niet-geslepen of verkeerd gezette tanden maken een smalle zaagsnede wat leidt tot grote wrijving, vastlopen en terugslag.*

f) **De vergrendelhendels voor het instellen van de zaagbladdiepte en de verstekhoek moeten vastgezet zijn alvorens te beginnen met zagen.** *Als de afstellingen van het zaagblad tijdens het zagen verlopen, kan dit leiden tot vastlopen of terugslag.*

g) **Wees extra voorzichtig wanneer u in een bestaande wand zaagt of op een andere plaats waarvan u de onderkant niet kunt zien.** *Het zaagblad zou een hard voorwerp kunnen raken, met als gevolg een gevaarlijke terugslag.*

Veiligheidsinstructies voor een zaag met een pendel-beschermkap en een zaag met sleep-beschermkap

Werking van de onderste beschermkap

a) **Controleer voor ieder gebruik of de onderste beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en onmiddellijk sluit. Zet de onderste beschermkap nooit vast in de geopende stand.***Als u de zaag per ongeluk laat vallen, kan de onderste beschermkap worden verbogen. Til de onderste beschermkap op aan de terugtrekhendel en controleer*

dat deze vrij kan bewegen en niet het zaagblad of enig ander onderdeel raakt, onder alle verstekhoeken en op alle zaagdiepten.

b) **Controleer de werking van de veer van de onderste beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, dienen deze vóór gebruik te worden gerepareerd.** *De onderste beschermkap kan traag werken als gevolg van beschadigde onderdelen, gom- of harsafzetting, of opeenhoping van vuil.*

c) **De onderste beschermkap mag alleen met de hand worden geopend voor het maken van speciale zaagsneden, zoals een 'invalzaagsnede' en 'gecombineerde zaagsnede'. Til de onderste beschermkap op aan de terugtrekhendel en laat deze los zodra het zaagblad in het materiaal zaagt.***Bij alle andere typen zaagsneden, dient de onderste beschermkap automatisch te werken.*

d) **Let er altijd op of de beschermkap het zaagblad afdekt voordat u de zaag op een werkbank of de vloer neerlegt.** *Een onbeschermd zaagblad dat nog nadraait, zal de zaag achteruit doen lopen waarbij alles op zijn weg wordt gezaagd. Denk aan de tijd die het duurt nadat de schakelaar is losgelaten voordat het zaagblad stilstaat.*

Gebruik alleen zaagbladen aanbevolen door de fabrikant, die voldoen aan de norm EN 847-1, indien bedoeld voor hout en daarmee gelijk te stellen materialen.

Waarschuwingen voor Britse stekkers:

Uw apparaat is voorzien van een BS 1363-1 goedgekeurde elektrische stekker met een inwendige zekering die is goedgekeurd conform BS 1362. Als de stekker niet geschikt is voor uw stopcontact, dient u deze te verwijderen en door een erkende klantenservicemonteur te laten vervangen door een geschikte stekker. De vervangende stekker moet dezelfde zekeringwaarde hebben als de originele stekker. De afgesneden stekker moet worden weggegooid om mogelijk gevaar voor elektrische schokken te voorkomen en mag nooit ergens anders in een stopcontact

worden gestoken.

Symbolen


WAARSCHUWING


Gereedschap van klasse II


Om het risico van letsel te verkleinen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.


Draag altijd oogbescherming.


Conformiteit overeenkomstig EU


Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de huidige nationale wetgeving, moeten elektrische gereedschappen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, apart worden ingezameld en op de juiste wijze worden verwerkt.


Draag een stofmasker

TECHNISCHE GEGEVENS

Model			KMY07-185 (de letters "MY" staan voor cirkelzaag)
Nominale spanning			220 - 240 V~, 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen		W	1500
Nullasttoerental		/min	5500
Maximale zaagdiepte	90°	mm	64
	45°	mm	45
Maximale zaaghoek		°	45
Nettogewicht van het gereedschap		kg	4,1

※ Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn deze technische gegevens onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Informatie over het geluid
A-gewogen geluidsdrukniveau
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogenniveau
L_{WA} = 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Draag gehoorbescherming
Informatie over trillingen
De totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) en onzekerheid K zoals vastgesteld volgens EN 62841-2-5.
$a_{h,W}$ = 1,6 m/s^2 Onzekerheid K = 1,5 m/s^2

De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen onderling te vergelijken.
De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
Waarschuwingen:
− De trillings- en geluidsemissies tijdens daadwerkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.
− Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker te treffen die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de gebruikscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en het stationair draait, naast de inschakelduur).

Beoogd gebruik
Het elektrische gereedschap is bedoeld voor het recht zagen in hout, met de nerf mee en er tegenin, en

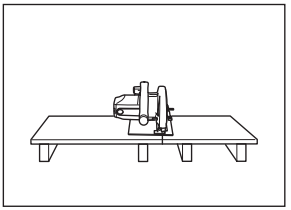
verstekzagen in hout terwijl het gereedschap stevig tegen het werkstuk rust.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSREGELS

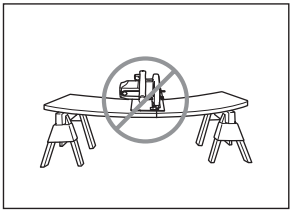
• Veiligheidsinstructies
Gevaar:

a) Houd uw handen uit buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd met uw tweede hand de hulphandgreep of de motorbehuizing vast.
b) Reik nooit met uw handen onder het werkstuk.
c) Stel de zaagdiepte in overeenkomstig de dikte van het werkstuk.
d) Houd het werkstuk niet vast en klem het niet tegen uw been om het te zagen. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.
e) Houd gereedschap uitsluitend vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgrepen wanneer u werkt op plaatsen waar het (door) Bit verborgen bedrading of zijn eigen netsnoer in aanraking kan komen.
f) Gebruik bij het schulpen altijd de breedtegeleider of de langsgeleider.
g) Gebruik altijd zaagbladen met een middengat van de juiste afmetingen en vorm (diamant versus rond).
h) Gebruik nooit een beschadigde of verkeerde bouten en ringen om het zaagblad te bevestigen.

Grote platen neigen door te zakken onder hun eigen gewicht. U moet de plaat ondersteunen aan beide zijden, vlakbij de zaaglijn en vlakbij de rand van de plaat. Zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding.



Om terugslag te voorkomen, moet de plaat worden ondersteund vlak naast de zaagsnede.



Ondersteun de plaat niet ver van de zaagsnede vandaan.

i) Gebruik een bot, vervormd, gebarsten of beschadigd zaagblad niet meer.
j) De vergrendelhendels voor het instellen van de zaagbladdiepte en de verstekhoek moeten vastgezet zijn alvorens te beginnen zagen.
k) Wees extra voorzichtig wanneer u een invalsnede maakt in een bestaande wand of op een andere plaats waarvan u de onderkant niet kunt zien.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor een cirkelzaag

a) Wanneer u dit gereedschap gebruikt, houdt u rekening met het volgende:
- Het gebruikte zaagblad moeten intact zijn en mag niet vervormd, verbogen of gebarsten zijn, en geen tanden missen.
- Zaagbladen van HSS-staal mogen niet worden gebruikt en u mag geen slijpschijf aanbrengen op het gereedschap.
- Gebruik geen zaagblad dat niet voldoet aan de kenmerken die in deze handleiding worden vermeld.
- Oefen geen zijdelingse druk uit op het zaagblad om het draaien van het zaagblad te stoppen.
- Controleer of alle terugtrekmechanismen van het beschermingsysteem correct werken.
- Trek de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u het zaagblad vervangt, instellingen maakt of andere onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

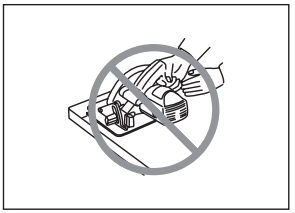
b) De maximale diameter van het zaagblad dat in dit gereedschap kan worden gebruikt, is 185 mm
c) Het nominale nullasttoerental van dit gereedschap is 5500 t/min.
d) Voordat u dit gereedschap gebruikt, controleert u de tanden van het zaagblad. Het verzet van de tanden moet garanderen dat de breedte van de zaagsnede gematigd is.
e) Tijdens gebruik van het gereedschap regelt u de voortgangssnelheid overeenkomstig de hardheid van het materiaal.
f) Bij gebruik van het gereedschap mag het hout dat wordt gezaagd geen spijkers of andere vreemde voorwerpen bevatten, en in het geval van een harde knoest moet de voortgangssnelheid worden verlaagd.
g) Het is ten strengste verboden het gereedschap te bedienen terwijl met beschermkap is verwijderd.
h) Houd het zaagblad schoon en scherp. Gebruik een scherp zaagblad om de kan op een defect en terugslag tot een minimum te beperken.

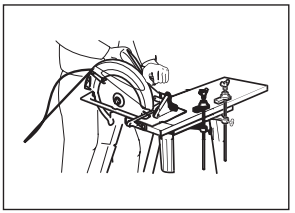
Gevaar: Tijdens het gebruik mag uw hand niet in het werkgebied komen. Raak het zaagblad niet aan. Breng het werkstuk niet in en raak het afgezaagde deel niet aan terwijl het zaagblad draait.

i) Voorkom dat de veiligheidsvoorzieningen terugspringen.

Als de cirkelzaag plotseling vertraagt, treedt terugslag op in de richting van de gebruiker. Wanneer het zaagblad door het werkstuk wordt

vastgeklemd of plotseling wordt afgeremd, moet u de trekkerschakelaar loslaten. U moet het zaagblad altijd scherp houden. De gebruiker moet grote platen hout ondersteunen op de manier zoals aangegeven in de afbeelding. Gebruik een richtlat als u in de lengterichting zaagt. Forceer het gebruik van gereedschap niet. Werk aandachtig. Verwijder de cirkelzaag niet uit het werkstuk wanneer het zaagblad nog draait. Plaats nooit uw handen of vingers achter het gereedschap. Als een terugslag optreedt, kan de cirkelzaag gemakkelijk over uw hand terugslaan en ernstig letsel veroorzaken.
Houd bij het gebruik van de zaag het netsnoer uit de buurt van het zaaggebied en geleid het zodanig dat het tijdens het zagen niet achter het werkstuk blijft haken. Zorg ervoor dat u het gereedschap stevig vasthoudt, het werkstuk goed wordt ondersteund en het netsnoer wordt weggeleid uit het werkgebied.

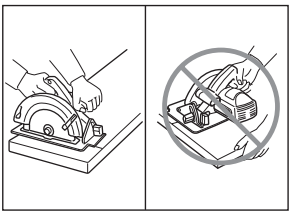




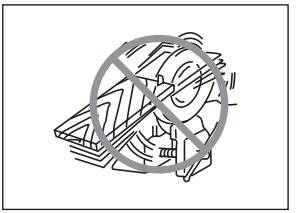
Afbeelding van een typische methode van de juiste manier van vasthouden, ondersteuning van het werkstuk en geleiding van het netsnoer.

WAARSCHUWING: Het is belangrijk om het werkstuk goed te ondersteunen en de zaag stevig vast te houden om verlies van controle te voorkomen, waardoor persoonlijk letsel zou kunnen worden veroorzaakt. De onderstaande afbeelding geeft een typische manier van vasthouden aan.
j) Bepaal voordat u gaat zagen of de instelling van de zaagdiepte en de verstekhoek correct zijn.

k) Als u de cirkelzaag wilt aanbrengen op een werkstuk dat reeds bewerkt is, moet de motor zich aan de kant bevinden waar het werkstuk groter is, en het zaagblad aan de kant waar het kleiner is. Plaats het bredere gedeelte van de zool op dat deel van het werkstuk dat stevig ondersteund wordt, en niet op het deel dat eraf zal vallen wanneer de zaagsnede voltooid is. De linker afbeelding geeft de CORRECTE manier aan om het uiteinde van een plank af te zagen en de rechter afbeelding de VERKEERDE manier. Als het werkstuk kort of klein is, klemt u het vast. PROBEER NOOIT EEN KORT STUK MET DE HAND VAST TE HOUDEN!



l) Probeer nooit te zagen met de cirkelzaag ondersteboven geklemd in een bankschroef. Dit is extreem gevaarlijk en kan leiden tot ernstige ongelukken.



m) Wanneer de zaagsnede is voltooid, verzekert u zich ervan dat de onderste (telescopische) beschermkap gesloten is en dat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt.

INSTRUCTIES VOOR BEDIENING

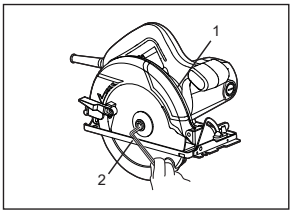
• Het zaagblad verwijderen en aanbrengen
Het volgende zaagblad kan met dit gereedschap worden gebruikt:

Max. diameter	mm	185
Diameter middengat	mm	20/30
Dikte	mm	1,0
Breedte zaagsnede	mm	1,6

Voorzichtig:
Gebruik geen zaagbladen die niet voldoen aan de kenmerken beschreven in deze handleiding.

• Het zaagblad verwijderen
Om het zaagblad te verwijderen, drukt u op de asvergrendeling zodat het zaagblad niet kan draaien en gebruikt u de inbussleutel om de inbusbout linksom los te draaien. Verwijder vervolgens de bout**,** buitenflens en het zaagblad.
***VOORZICHTIG: Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact**

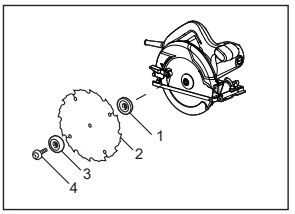
is getrokken voordat u het zaagblad aanbrengt of verwijdert.



1. Vergrendelknop
2. Inbussleutel

• Het zaagblad aanbrengen

Om het zaagblad aan te aanbrengen, volgt u procedure voor het verwijderen in omgekeerde volgorde. Breng in deze volgorde de binnenflens, het zaagblad, de buitenflens en de inbusbout aan. Druk op de asvergrendeling en verzeker u ervan de inbusbout rechtsom stevig vast te draaien.



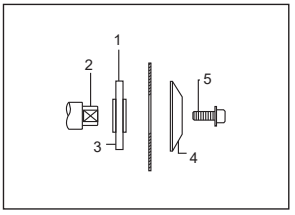
1. Binnenflens
2. Zaagblad
3. Buitenflens
4. Inbusbout

Voorzichtig

· Verzeker u ervan dat het zaagblad wordt aangebracht met de tanden naar voren gericht in dezelfde richting als de draairichting van het gereedschap (de pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting wijzen als de pijl op het gereedschap).

· Bij verkeerd aanbrengen kunnen gevaarlijke trillingen ontstaan, waardoor ernstig persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

· Gebruik uitsluitend de originele sleutel om het zaagblad te verwijderen of aan te brengen.



1. Binnenflens
2. Aandrijfas
3. Markering
4. Buitenflens
Zaagblad
5. Inbusbout

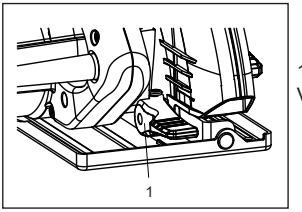
• De zaagdiepte instellen

Zet de vergrendelhendel los om de zaagdiepte in te stellen. Zet op de gewenste zaagdiepte de zool vast door de vergrendelhendel vast te zetten.

VOORZICHTIG:

Gebruik een geringe zaagdiepte bij het zagen van dunne werkstukken voor schoner en veiliger zagen.

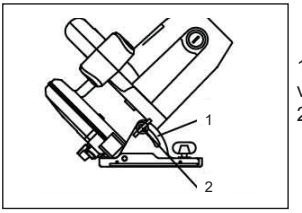
Zet na het instellen van de zaagdiepte de vergrendelhendel altijd stevig vast.



1. Vergrendelhendel

• Verstekzagen

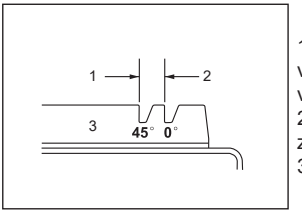
Draai aan de voorkant van het gereedschap de vleugelbout op de schaalverdeling van de verstekhoek los en kantel de zaagkop onder de gewenste hoek voor de verstekzaagsnede (0° - 45°). Draai na het instellen de vleugelbout op de schaalverdeling van de verstekhoek weer vast.



1. Schaalverdeling van verstekhoek
2. Vleugelbout

• Zichtlijn

Voor recht zagen lijnt u de rechter inkeping in de voorrand van de zool uit met de zaaglijn op het werkstuk. Voor verstekzaagsneden van 45° lijnt u de linker inkeping uit met de zaaglijn op het werkstuk.



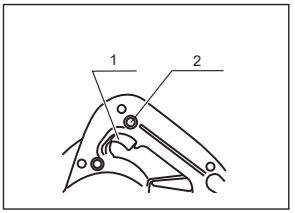
1. Voor verstekzaagsneden van 45°
2. Voor rechte zaagsneden
3. Zool

• In- en uitschakelen

Om het gereedschap in te schakelen, drukt u eerst op de vergrendelknop en knijpt u vervolgens de trekkerschakelaar in. Laat de trekkerschakelaar los om het gereedschap uit te schakelen.

Voorzichtig: Voordat u de stekker van het gereedschap in het stopcontact steekt, controleert u altijd of de trekkerschakelaar correct werkt en na loslaten terugkeert naar de uit-stand.

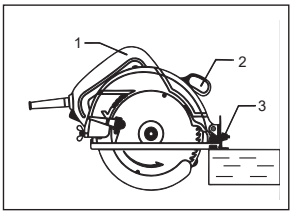
Om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt ingeknepen, is het gereedschap uitgerust met een vergrendelknop als veiligheidsvoorziening (anti-zelfvergrendeling).



1. Trekkerschakelaar
2. Vergrendelknop

• Bediening

Houd het gereedschap stevig vast. Plaats de zool op het te zagen werkstuk zonder dat het zaagblad het werkstuk raakt. Schakel vervolgens het gereedschap in en wacht tot het zaagblad op maximumtoerental draait. Beweeg het gereedschap nu gewoon naar voren over het oppervlak van het werkstuk. Houd het daarbij vlak en beweeg soepel vooruit totdat het zagen klaar is. Om een schone zaagsnede te krijgen, moet u uw zaaglijn recht houden en de voortgangssnelheid gelijkmatig.

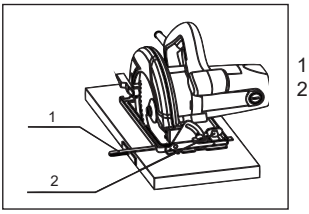


1. Handgreep
2. Hulphandgreep
3. Zool

VOORZICHTIG:
Rem het zet zaagblad niet af door zijdelingse druk op het zaagblad uit te oefenen.
Probeer een positie te vermijden waarbij de gebruiker wordt blootgesteld aan spaanders en zaagsel die door de zaag worden weggeworpen.
Gebruik oogbescherming om letsel te voorkomen.

Breedtegeleider

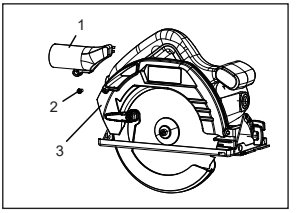
Met de handige breedtegeleider kunt u extra nauwkeurig recht zagen. Steek de geleideplaat gewoon in de gaten van de zool en zet hem op zijn plaats vast met behulp van de vleugelbout. Dit maakt ook herhaalde zaagsneden met een uniforme breedte mogelijk.



1. Breedtegeleider
2. Vleugelbout

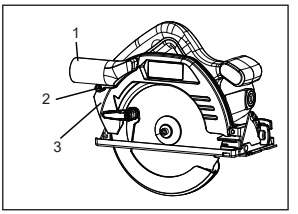
Een stofzuiger aansluiten

1. Zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding, wordt de stofafzuigaansluiting met twee schroeven aan de beschermkap bevestigd.



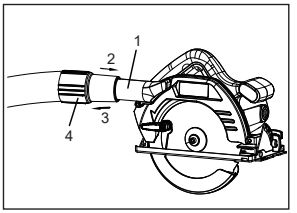
1. Stofafzuigaansluiting
2. Bevestigingsschroef
3. Vaste beschermkap

2. Zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding, wordt de stofafzuigaansluiting bevestigd op de beschermkap.



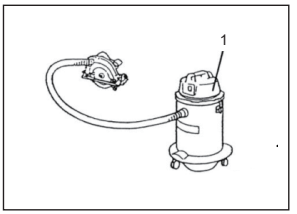
1. Stofafzuigaansluiting
2. Bevestigingsschroef
3. Vaste beschermkap

3. Zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding, kan de stofzuiger indien nodig worden aangesloten op de stofafzuigaansluiting.



1. Stofafzuigaansluiting
2. Aansluiten
3. Loskoppelen
4. Stofzuigerslang

Instructies voor stofafzuiging



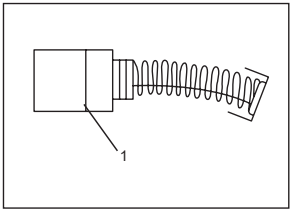
1. Stofzuiger

ONDERHOUD EN VERZORGING

Voorzichtig: Zorg altijd dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken alvorens te beginnen met onderhoud.

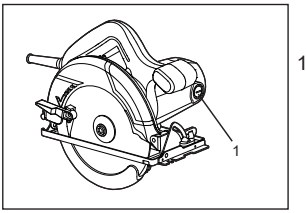
De koolborstels vervangen

Verwijder en controleer de koolborstels regelmatig. Vervang ze nadat ze tot aan de slijtgrensmarkering zijn afgesleten. Houd de koolborstels schoon en slipvrij in de houders. Beide koolborstels dienen tegelijkertijd te worden vervangen.



1. Slijtgrensmarkering

Gebruik een schroevendraaier om de koolborsteldoppen te verwijderen. Verwijder de versleten koolborstels, plaats de nieuwe erin, en draai de koolborsteldoppen goed vast.



1. Koolborsteldop

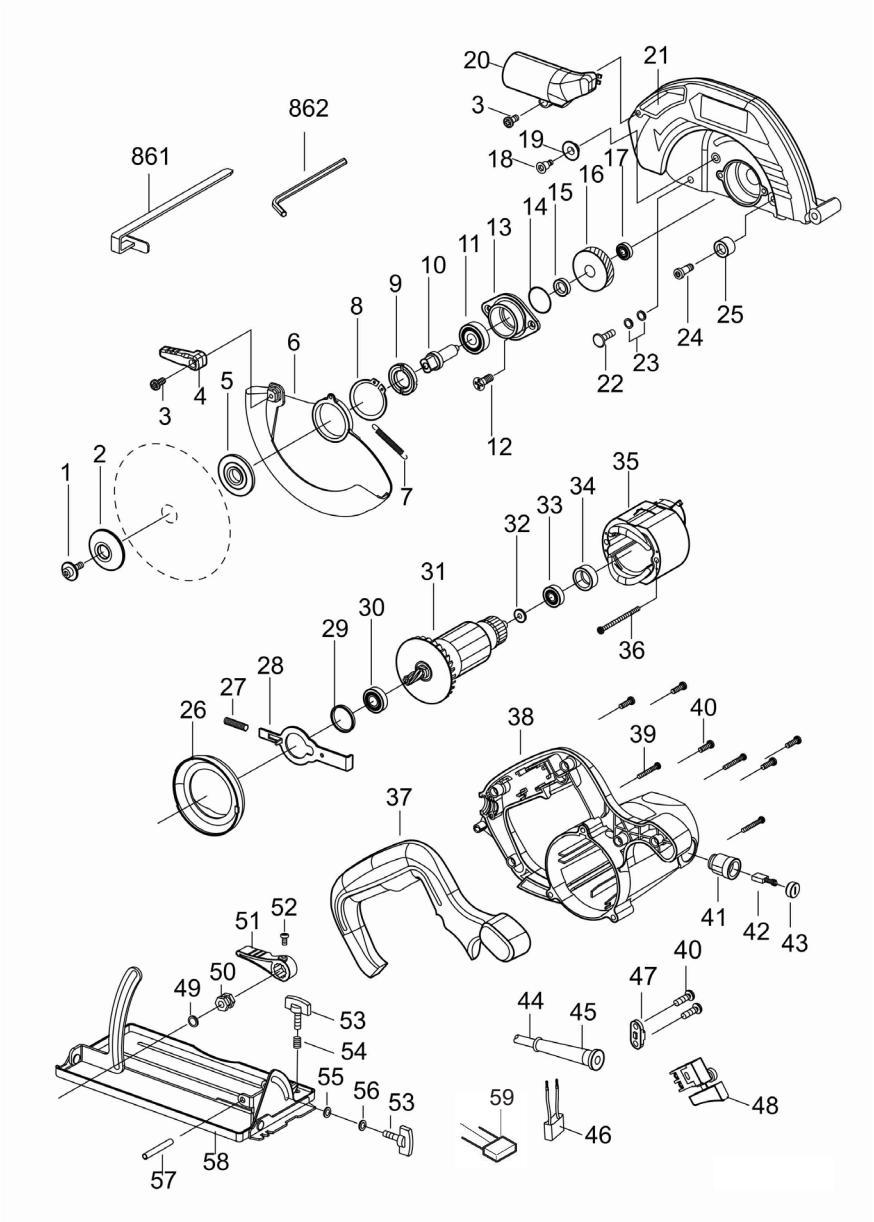
Als het nodig is om het netsnoer te vervangen, moet dit door de fabrikant of diens vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Bescherming van het milieu

Afvalverwerking

Beschadigde gereedschappen, accessoires en verpakkingsmaterialen moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling en in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.

1	Inbusbout, M6×20	33	Kogellager, 608-2RZ
3	Bolkopschroef, M4×12 (met veerringen)	34	Rubber van lager
4	Verstelhendel	35	Stator
6	Onderste beschermkap	36	Zelftappende kruiskopschroef met bolkop, ST5×63
7	Uittrekveer (4,5×0,5×40)	39	Bolkopschroef, M5×43 (met veerring en platte ring)
8	Borgring voor as, 38	40	Zelftappende bolkopschroef, ST4,2×17
9	Houder van lager	41	Koolborstelhouder
10	Aandrijfas	42	Koolborstel
11	Kogellager, 6201DDU-DC06	43	Koolborsteldop
12	Verzonken kruiskopschroef, M5×16	44	Netsnoer
13	Lagerplaat	45	Netsnoerbeschermer
14	O-ring (40×1/Ep.)	46	Condensator, 0,22 µf (kort)
15	Afstandsring, 12×18×6	47	Flens
16	Tandwiel	48	Schakelaar
17	Kogellager, 606ZZ	49	Ring, 6,2×15×0,5
18	Pen, M6	50	Borgmoer
19	Schijf	51	Vergrendelhendel
20	Stofafzuigaansluiting	52	Zelftappende bolkopschroef en platte ring, ST4,2×10
21	Bovenste beschermkap	53	Vergrendelbout, M6×20
22	Bout met vierkante hals	54	Drukveer (8,3×1×13,5)
23	Platte ring, 6	55	Platte ring (6,5×13×1)
24	Schroef, M6	56	Standaard veerring, 6
25	Rubber pen	57	Elastische cilindrische pen, 6×45
26	Keerplaat	58	Zool, set
27	Terugtrekveer	59	Softstartapparaat
28	Vergrendelplaat	861	Breedtegeleider
29	Afdichtring (25,8×29×3)	862	Inbussleutel (5 mm)
30	Kogellager	T1	Flensset
31	Anker	T2	Motorbehuizing, set
32	Isoleerring		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
7
12
22
23
24
25
1
2
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
57
58
44
45
47
40
59
46
48

Oryginalne instrukcje

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje oraz specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia.
Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość tak, aby móc z nich później skorzystać.
Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z gniazdka (przewodowo) lub bateryjnie (bezprzewodowo).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij dobre oświetlenie.** *Bałagan i brak światła są przyczyną wypadków.*

b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w atmosferach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*

c) **Dzieci i osoby postronne nie mogą się zbliżać do obsługiwanego elektronarzędzia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do elektronarzędzi z uziemieniem.** *Używanie oryginalnej wtyczki i dopasowanego gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) **Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie należy nadmiernie eksploatować przewodu. Nie wolno używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) **Podczas używania elektronarzędzia poza pomieszczeniem należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) **Jeżeli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować źródło prądu zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** *Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, skupić się na wykonywanej pracy i kierować zdrowym rozsądkiem. Osoby, które są zmęczone albo są pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, nie mogą używać elektronarzędzi.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*

b) **Należy nosić środki ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.*

c) **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub baterii, jego podnoszeniem lub przenoszeniem należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym przełącznikiem stwarza ryzyko wypadków.*

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze.** *Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*

e) **Nie wolno sięgać za daleko. Należy zawsze utrzymać stabilną postawę i trzymać równowagę.** *Daje to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) **Należy nosić odpowiedni ubiór. Nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i ubranie należy trzymać z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

g) **Jeśli przewidziano urządzenia umożliwiające podłączenie urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy je podłączyć i zadbać o prawidłowe używanie.** *Stosowanie urządzeń odpylających może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.*

h) **Nie pozwól, aby znajomość narzędzi uzyskana dzięki ich częstemu używaniu, sprawiła, że zyskasz zbyt wysoką pewność siebie i zignorujesz zasady bezpiecznego obchodzenia się z narzędziami.** *Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

a) **Nie należy używać elektronarzędzia z nadmierną siłą. Należy używać właściwego elektronarzędzia do danego zastosowania.** *Prawidłowo wybrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej z szybkością, do której zostało zaprojektowane.*

b) **Nie wolno używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza go lub nie wyłącza.** *Każde elektronarzędzie, w którym przełącznik nie działa prawidłowo, jest niebezpieczne i należy je naprawić.*

c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia, wymiany akcesoriów albo schowaniem go na dłuższy czas należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć baterię z elektronarzędzia (jeśli to możliwe).** *Redukuje to ryzyko przypadkowego*

uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na korzystanie z elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.*

e) **Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Należy sprawdzić, czy ruchome części nie są niewspółosiowe lub zakleszczone, czy części nie są uszkodzone, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzie należy przed użyciem naprawić.** *Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.*

f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek narzędziowych itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, stosownie do warunków pracy i rodzaju wykonywanej pracy.** *Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.*

h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste oraz wolne od oleju oraz smaru.** *W przeciwnym razie bezpieczne używanie narzędzia i kontrolowanie go w nieoczekiwanych sytuacjach nie będzie możliwe.*

5) Serwisowanie

a) **Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący tylko identyczne części zamienne.** *Zapewnia to dalsze bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla pił tarczowych

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich pił

Procedury cięcia

a) **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Trzymaj ręce z dala od**

obszaru cięcia i tarczy. Trzymaj drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika. *Jeśli obie ręce trzymają piłę, nie mogą zostać przecięte przez tarczę.*

b) **Nie sięgaj pod obrabiany przedmiot.** *Osłona nie chroni użytkownika przed tarczą znajdującym się pod obrabianym przedmiotem.*

c) **Dostosuj głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.** *Pod obrabianym przedmiotem powinien być widoczny mniej niż jeden ząb tarczy.*

d) **Nigdy nie trzymaj ciętego przedmiotu w rękach lub na nodze. Przymocuj obrabiany przedmiot do stabilnego podłoża.** *Prawidłowe podparcie zminimalizuje ryzyko obrażeń ciała, zakleszczenia tarczy lub utraty kontroli nad piłą.*

e) **Podczas pracy w miejscach, w których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem, elektronarzędzie trzeba trzymać za izolowane powierzchnie chwytne.** *Zetknięcie się elementu mocującego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem.*

f) **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używaj prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy z prostą krawędzią.** *Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zakleszczenia tarczy.*

g) **Zawsze używaj tarczy o prawidłowym rozmiarze i kształcie otworów (diamentowych lub okrągłych).** *Tarcze, które nie pasują do elementów montażowych piły, będą pracować niecentrycznie, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

h) **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek lub śrub tarczy.** *Podkładki pod tarczę i śruba zostały zaprojektowane specjalnie dla tej piły tak, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.*

Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich pił

Odrzut i powiązane ostrzeżenia

- Odrzut to nagła reakcja na zakleszczoną, zablokowaną lub źle ustawioną tarczę piły,

powodująca niekontrolowane uniesienie się piły w kierunku operatora.
- Tarcza, która zostanie ściśnięta lub zakleszczona przez zamknięcie szczeliny, zatrzyma się, a reakcja silnika spowoduje gwałtowne cofnięcie piły w stronę operatora.
- Jeśli tarcza zostanie skręcona lub źle ustawiona podczas cięcia, zęby na jej tylnej krawędzi mogą wbić się w górną powierzchnię drewna i spowodować wysunięcie się tarczy ze szczeliny cięcia oraz jej odskoczenie w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia piły i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków pracy. Można go uniknąć, podejmując podane niżej odpowiednie środki ostrożności.

a) **Trzymaj piłę mocno obiema rękami. Ustaw ramiona tak, aby móc przeciwstawić się sile odrzutu. Ustaw ciało po jednej ze stron tarczy, nie w jednej linii z ostrzem.** *Odrzut może spowodować odskoczenie piły do tyłu. Jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności, siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora.*

b) **W przypadku zakleszczenia tarczy tnącej lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu, puść przycisk i przytrzymaj piłę nieruchomo w materiale do momentu całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy wolno próbować zdejmować piły z obrabianego przedmiotu ani ciągnąć jej do tyłu, gdy tarcza jest w ruchu — może to spowodować odrzut.** *W celu zidentyfikowania i wyeliminowania przyczyny blokowania się tarczy należy wykonać badania i podjąć właściwe działania naprawcze.*

c) **Podczas ponownego uruchamiania piły w obrabianym elemencie należy ustawić brzeszczot na środku szczeliny cięcia, tak aby zęby piły nie były wbite w materiał.** *Po ponownym uruchomieniu piły zablokowana tarcza może się podnieść lub odskoczyć od obrabianego przedmiotu.*

d) **Podtrzymywanie dużych paneli w celu zminimalizowania ryzyka przytrzaśnięcia tarczy i odbicia.** *Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą być umieszczone pod panele po obu jego stronach, w pobliżu linii cięcia i przy*

krawędzi panelu.

e) **Nie używaj tępych lub uszkodzonych tarczy.** *Nienaostrzone lub nieprawidłowo ustawione tarcze tworzą wąski rzaz, co powoduje nadmierne tarcie, zakleszczanie ostrza i odrzut.*

f) **Dźwignie blokujące regulacji głębokości i skosu tarczy przed rozpoczęciem cięcia muszą być dokręcone i zabezpieczone.** *Jeśli regulacja tarczy przesunie się podczas cięcia, może to spowodować zakleszczenie i odrzut.*

g) **Zachowaj szczególną ostrożność podczas piłowania w istniejących ścianach lub innych obszarach bez pełnej widoczności.** *Wystająca tarcza może przeciąć przedmioty, które mogą spowodować odrzut.*

Instrukcje bezpieczeństwa dla pił z osłoną wahadłową i pił z osłoną holowniczą

Dolna osłona

a) **Przed każdym użyciem sprawdź, czy dolna osłona jest prawidłowo zamknięta. Nie używaj piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie zaciskaj ani nie mocuj dolnej osłony w pozycji otwartej.** *Jeśli piła zostanie przypadkowo upuszczona, dolna osłona może ulec wygięciu. Podnieś dolną osłonę za uchwyt wsuwania i upewnij się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka ostrza ani żadnej innej części, pod każdym kątem i na każdej głębokości cięcia.*

b) **Sprawdź działanie sprężyny dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, przed użyciem należy je naprawić.** *Dolna osłona może działać wolno z powodu uszkodzonych części, gumowatych osadów lub nagromadzenia zanieczyszczeń.*

c) **Dolna osłona może być cofnięta ręcznie tylko w przypadku cięć specjalnych, takich jak „cięcia wgłębne" i „cięcia złożone". Podnieś dolną osłonę za uchwyt wsuwania; gdy tylko ostrze wejdzie w materiał, dolna osłona musi zostać zwolniona.** *W przypadku wszystkich innych cięć dolna osłona powinna działać automatycznie.*

d) **Przed odłożeniem piły na stół lub podłogę należy zawsze upewnić się, że**

osłona zakrywa tarczę. *Niezabezpieczona tarcza tnąca spowoduje, że piła zacznie poruszać się do tyłu i ciąć wszystko, co znajdzie się na jej drodze. Pamiętaj o czasie potrzebnym do zatrzymania tarczy po puszczeniu przełącznika.*

Do cięcia drewna i podobnych materiałów należy używać wyłącznie tarcz zalecanych przez producenta i zgodnych z normą EN 847-1.

Ostrzeżenia dotyczące wtyczek zasilających w Wielkiej Brytanii:

Produkt wyposażono we wtyczkę elektryczną zgodną z normą BS 1363-1 i wewnętrznym bezpiecznikiem zgodnym z normą BS 1362.
Jeśli wtyczka nie pasuje do Twojego gniazdka, autoryzowany pracownik obsługi klienta musi ją wyjąć i zastąpić odpowiednią zaślepką. Nowa wtyczka powinna mieć taką samą wartość znamionową bezpiecznika jak wtyczka oryginalna. Odciętą wtyczkę należy wyrzucić, tak aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Nie wolno jej podłączać do gniazdka sieciowego w innym miejscu.

Symbol


OSTRZEŻENIE


Narzędzie klasy II


Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przeczytać instrukcję obsługi


Należy zawsze nosić okulary ochronne.


Zgodność z WE


Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, elektronarzędzia, które nie są już dostępne, należy zbierać oddzielnie i odpowiednio utylizować.


Noś maskę przeciwpyłową

DANE TECHNICZNE

Model			KMY07-185 (litery „MY” oznaczają piłę tarczową)
Napięcie znamionowe			220–240 V, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa		W	1500
Znamionowa prędkość bez obciążenia		/min	5500
Maksymalna głębokość cięcia	90°	mm	64
	45°	mm	45
Maksymalny kąt cięcia		°	45
Waga netto elektronarzędzia		kg	4,1

※ Ze względu na ciągłe prace badawczo-rozwojowe dane techniczne elektronarzędzia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Informacje o hałasie
Ważony poziom ciśnienia akustycznego
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Ważony poziom mocy akustycznej
L_{WA}= 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Należy nosić ochronę słuchu
Informacje o drganiach
Całkowita wartość drgań (suma wektorów w trzech wymiarach) i niepewność K ustalono zgodnie z normą EN 62841-2-5.
$a_{h,W}$ = 1,6 m/s^2 niepewność K= 1,5 m/s^2

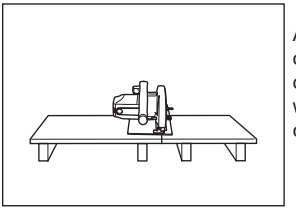
Podane całkowita wartość drgań i poziom hałasu zmierzono zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystywane do porównywania różnych narzędzi.
Zadeklarowana całkowita wartość drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.
Ostrzeżenie:
− emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu; oraz
− należy ustalić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora, oparte na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu operacyjnego — nie tylko czas pracy, ale także czas, gdy narzędzie jest wyłączone i bezczynne).

Przeznaczenie
Elektronarzędzie jest przeznaczone do wykonywania prostych cięć w drewnie wzdłuż włókien i pod kątem oraz cięć ukośnych w drewnie przy mocnym oparciu o obrabiany przedmiot.

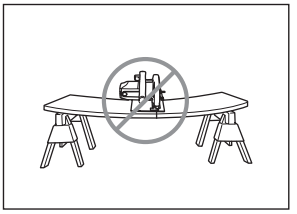
DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

• Instrukcje bezpieczeństwa
Niebezpieczeństwo:
a) Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy. Trzymaj drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie silnika.
b) Nie sięgaj pod obrabiany przedmiot.
c) Dostosuj głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.
d) Nie trzymaj przedmiotu obrabianego ani nie opieraj go na nodze podczas piłowania i zamocuj przedmiot obrabiany na stabilnej platformie.
e) Podczas pracy w miejscach, w których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem, elektronarzędzie trzeba trzymać za izolowane powierzchnie chwytne.
f) Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używaj prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy z prostą krawędzią.
g) Zawsze używaj tarczy o prawidłowym rozmiarze i kształcie otworów (diamentowych lub okrągłych).
h) Nigdy nie używaj uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek lub śrub tarczy.

Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą być umieszczone pod panele po obu jego stronach, w pobliżu linii cięcia i przy krawędzi panelu. Jak pokazano na poniższym rysunku:



Aby uniknąć odrzutu, podeprzyj deskę lub panel w pobliżu miejsca cięcia.



Nie podpieraj płyty ani panelu z dala od cięcia.

i) Nie używaj tępego, zdeformowanego, pękniętego lub uszkodzonego ostrza.
j) Dźwignie blokujące regulacji głębokości i skosu tarczy przed rozpoczęciem cięcia muszą być dokręcone i zabezpieczone.
k) Zachowaj szczególną ostrożność podczas wycinania wgłębienia w istniejących ścianach lub innych obszarach bez pełnej widoczności.

Dodatkowe suplementy podczas korzystania z piły tarczowej

a) Podczas korzystania z tego narzędzia zwróć uwagę na następujące elementy:
- Używane tarcze muszą być nienaruszone i nie mogą być zdeformowane, zgięte, wyszczerbione ani pęknięte.
- Nie należy używać tarczy ze stali szybkotnącej ani tarczy szlifierskiej.
- Nie należy używać tarczy, które nie są zgodne z charakterystyką określoną w niniejszej instrukcji.
- Nie należy wywierać bocznego nacisku na powierzchnię tarczy nożowej w celu zatrzymania noża.
- Upewnij się, że wszystkie mechanizmy zwijające systemu zabezpieczającego działają prawidłowo.
- Przed wymianą ostrza, regulacją lub innymi pracami konserwacyjnymi należy odłączyć ostrze od zasilania.

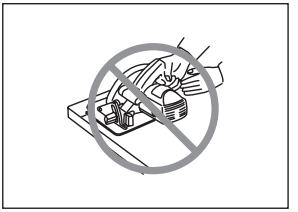
b) W urządzeniu należy stosować tarcze o maksymalnej średnicy 185 mm.
c) Znamionowa prędkość pracy narzędzia bez obciążenia wynosi 5500 obr./min.
d) Przed użyciem narzędzia, zęby tarczy powinny zostać otwarte, a rozmiar otwieranych zębów powinien gwarantować umiarkowany rzaz.
e) Podczas korzystania z narzędzia należy kontrolować umiarkowaną prędkość napędu w zależności od różnych twardości materiałów.
f) Podczas korzystania z narzędzia obrabiane drewno nie powinno zawierać ciał obcych, takich jak gwoździe; w przypadku twardego sęka drewna prędkość napędu powinna zostać zmniejszona.
g) Nie wolno pracować ze zdjętą osłoną.
h) Dbaj o czystość i ostrość tarczy tak, aby ograniczyć do minimum awarie i odbicia.

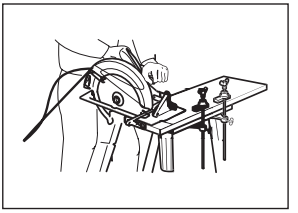
Niebezpieczeństwo: Podczas pracy ręka nie może znajdować się w obszarze roboczym. Nie dotykaj ostrza. Nie wkładaj przedmiotu obrabianego ani nie dotykaj odciętej części, gdy ostrze się obraca.

i) Zapobieganie odbijaniu się urządzeń zabezpieczających

Gdy piła tarczowa nagle zwolni, nastąpi odbicie w stronę operatora. Gdy tarcza zostanie zaciśnięta przez obrabiany przedmiot lub nagle zwolni, należy puścić przełącznik. Należy utrzymywać ostre ostrze. Sposób wspierania dużych kawałków drewna wskazano na ilustracji. W przypadku pracy wzdłużnej należy użyć płyty ustalającej. Nie używaj narzędzi na siłę. Zwracaj uwagę na organizację pracy. Gdy tarcza piły nadal się obraca, nie wyjmuj piły tarczowej z obrabianego przedmiotu. Nigdy nie wkładaj rąk ani palców za narzędzie. W przypadku odbicia piła tarczowa łatwo odbija się od dłoni, co może spowodować poważne obrażenia.

Podczas pracy piłą należy trzymać przewód z dala od obszaru cięcia i umieścić go tak, aby nie zaczepił się o obrabiany przedmiot. Urządzenie należy obsługiwać z odpowiednim podparciem dłoni, odpowiednim podparciem przedmiotu obrabianego i przewodem zasilającym poprowadzonym z dala od obszaru roboczego.





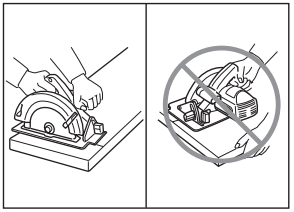
Typowa ilustracja prawidłowego podparcia dłoni, podparcia przedmiotu obrabianego i poprowadzenia przewodu zasilającego.

OSTRZEŻENIE: Ważne jest, aby prawidłowo podeprzeć obrabiany przedmiot i mocno trzymać pilarkę tak, aby zapobiec utracie kontroli, która może spowodować obrażenia ciała. Poniższy rysunek przedstawia typowe podparcie piły ręką.

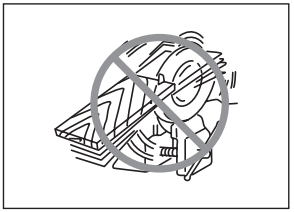
j) Przed rozpoczęciem piłowania należy sprawdzić, czy głębokość i skos ustawiono prawidłowo.

k) W przypadku konieczności umieszczenia piły tarczowej na obrabianym elemencie, należy umieścić narzędzie po większej stronie obrabianego elementu, a mniejszą stronę pod piłą. Umieść szerszą część podstawy piły na tej części obrabianego przedmiotu, która jest

solidnie podparta, a nie na części, która spadnie podczas cięcia. Ilustracja po lewej stronie ilustruje PRAWIDŁOWY sposób odcinania końca deski, a po prawej — NIEPRAWIDŁOWY. Jeśli obrabiany przedmiot jest krótki lub mały, zaciśnij go. NIE PRÓBUJ TRZYMAĆ KRÓTKICH ELEMENTÓW RĘCZNIE!



l) Nie próbuj ciąć piłą tarczową w imadle trzymaną do góry nogami. Jest to niezwykle niebezpieczne i może prowadzić do poważnych wypadków.



m) Przed odłożeniem narzędzia po zakończeniu cięcia upewnij się, że dolna (teleskopowa) osłona została zamknięta, a ostrze zatrzymało się do końca.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

• Zdejmowanie i zakładanie tarczy

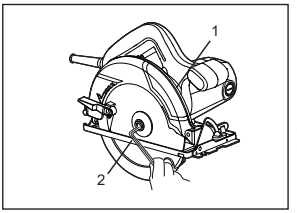
Z tym narzędziem można używać następujących ostrzy:

Maks. średnica	mm	185
Średnica wewnętrzna	mm	20/30
Grubość	mm	1,0
Szczelina	mm	1,6

Ostrzeżenie:
Nie należy używać tarczy, które nie są zgodne z charakterystyką określoną w niniejszej instrukcji.

• Zdejmowanie tarczy

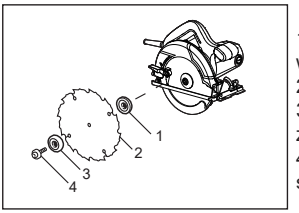
Aby zdjąć tarczę, naciśnij blokadę wrzeciona, tak aby ostrze nie mogło się obracać i kluczem sześciokątnym poluzuj wkręt sześciokątny, odkręcając go w lewo. Następnie wykręć śrubę **oraz zdejmij** zewnętrzny kołnierz i tarczę.
OSTRZEŻENIE: Przed założeniem lub zdjęciem tarczy upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania.



1. Przycisk blokujący
2. Klucz sześciokątny

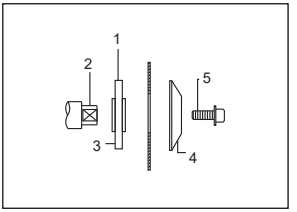
• Zakładanie tarczy

Aby zamontować brzeszczot, wykonaj procedury demontażu w odwrotnej kolejności. Zamontuj kołnierz wewnętrzny, tarczę, kołnierz zewnętrzny i śrubę sześciokątną — w tej kolejności. Upewnij się, że śruba sześciokątna została dokręcona, a blokada wrzeciona jest całkowicie wciśnięta.



1. Kołnierz wewnętrzny
2. Brzeszczot
3. Kołnierz zewnętrzny
4. Śruba sześciokątna

Ostrzeżenie:
·Upewnij się, że tarcza jest skierowana w kierunku obrotów narzędzia (strzałka na tarczy powinna być skierowana w tym samym kierunku, co na pile).
· Nieprawidłowy montaż może spowodować niebezpieczne wibracje i poważne obrażenia ciała.
-Do demontażu lub montażu ostrza należy używać wyłącznie oryginalnego klucza.

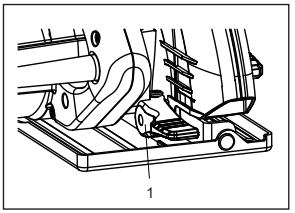


1. Kołnierz wewnętrzny
2. Wrzeciono napędowe
3. Znak
4. Brzeszczot z kołnierzem zewnętrznym
5. Śruba sześciokątna

• Regulacja głębokości cięcia

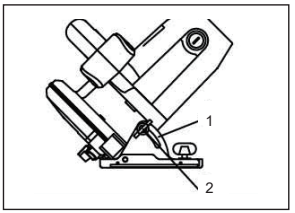
Aby ustawić głębokość cięcia, poluzuj dźwignię blokującą. Przy żądanej głębokości cięcia zabezpiecz podstawę przez dokręcenie dźwigni.
OSTRZEŻENIE:
Podczas cięcia cienkich elementów używa

małej głębokości cięcia, aby uzyskać czystsze i bezpieczniejsze cięcie.
Po ustawieniu głębokości cięcia należy zawsze mocno dokręcić dźwignię.



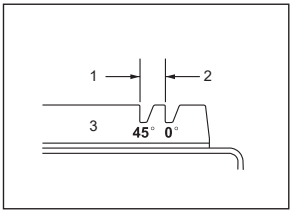
1. Dźwignia blokująca

• Cięcie ukośne
Poluzuj nakrętkę motylkową na kątomierzu z przodu i przechyl narzędzie do żądanego kąta cięcia (0°–45°). Po dokonaniu regulacji mocno dokręć nakrętkę motylkową na kątomierzu.



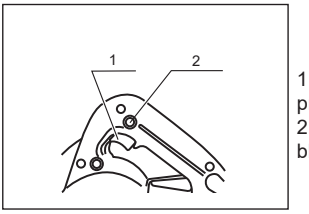
1. Wskaźnik kąta fazowania
2. Nakrętka skrzydełkowa

• Obserwacja
W przypadku cięć prostych wyrównaj prawe wycięcie z przodu podstawy z linią cięcia na obrabianym przedmiocie. W przypadku cięć ukośnych pod kątem 45° wyrównaj z nim lewe wycięcie.



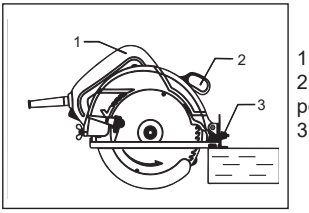
1. Do cięć ukośnych pod kątem 45°
2. Do cięć prostych
3. Podstawa

● Przełącznik
Aby uruchomić narzędzie, najpierw naciśnij przycisk blokujący, a następnie przełącznik. Aby zatrzymać narzędzie, puść przełącznik.
Ostrzeżenie: Przed podłączeniem narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik uruchamia się prawidłowo i po naciśnięciu tylnej części dźwigni przełącznika wraca do pozycji OFF.
Aby zapobiec przypadkowemu pociągnięciu spustu przełącznika, urządzenie ma przycisk blokady.



1. Spust przełącznika
2. Przycisk blokujący

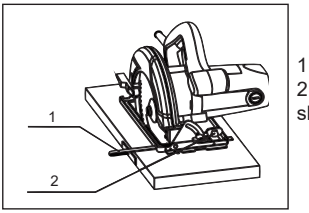
• Obsługa
Narzędzie należy mocno trzymać. Ustaw podstawę pod ciętym elemencie tak, aby nie dotykała ostrza. Następnie włącz narzędzie i poczekaj, aż ostrze osiągnie pełną prędkość. Następnie przesuń narzędzie do przodu po powierzchni przedmiotu obrabianego, trzymając je płasko i płynnie przesuwając aż do zakończenia cięcia. Aby uzyskać czyste cięcia, należy utrzymywać prostą linię cięcia i równomierną prędkość posuwu.



1. Uchwyt
2. Uchwyt pomocniczy
3. Podstawa

OSTRZEŻENIE:
Nie zatrzymuj tarczy tnącej przez dociskanie jej z boku.
Należy unikać pozycji, które narażają operatora na kontakt z wiórami i pyłem drzewnym wyrzucanym z piły.
Aby uniknąć obrażeń, należy stosować ochronę oczu.

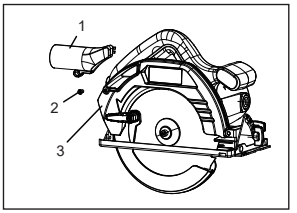
Odgrodzenie
Poręczna prowadnica wzdłużna umożliwia wykonywanie bardzo dokładnych cięć prostych. Wystarczy włożyć płytkę prowadzącą do otworów płyty bazowej, a następnie zabezpieczyć ją nakrętką motylkową. Pozwala to również na powtarzanie cięć o jednakowej szerokości.



1. Odgrodzenie
2. Nakrętka skrzydełkowa

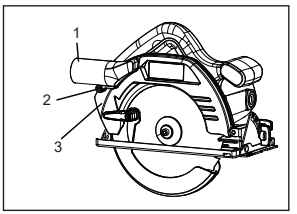
Instrukcja montażu odkurzacza

1. Jak pokazano na poniższym rysunku, odkurzacz mocuje się do osłony dwiema śrubami.



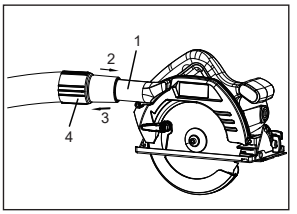
1. Złącze odkurzacza
2. Śruba nastawcza
3. Stała osłona

2. Jak pokazano na poniższym rysunku, odkurzacz zakłada się na osłonę.



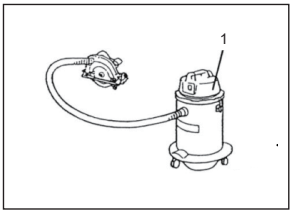
1. Złącze odkurzacza
2. Śruba nastawcza
3. Stała osłona

3. Jak pokazano na poniższym rysunku, odkurzacz można podłączyć wtedy, gdy jest potrzebny.



1. Złącze odkurzacza
2. Instalacja
3. Demontaż
4. Rura odkurzacza

Instrukcje odkurzania



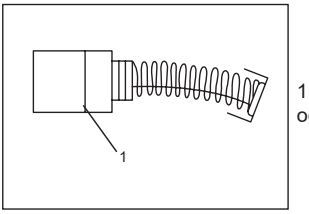
1. Odkurzacz

ONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Ostrzeżenie: Przed kontrolą lub konserwacją narzędzia należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i bez baterii.

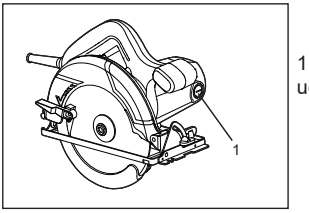
Wymiana szczotek węglowych

Należy regularnie wyjmować i sprawdzać szczotki węglowe. Gdy osiągną limit zużycia, należy je wymienić. Utrzymuj szczotki węglowe w czystości i zadbaj, aby mogły się swobodnie przesuwać w uchwytach. Obie szczotki węglowe należy wymienić jednocześnie.



1. Znak ograniczający

Zdejmij śrubokrętem zaślepki uchwytów szczotek. Wyjmij zużyte szczotki węglowe, włóż nowe i załóż nasadki uchwytów szczotek.



1. Nasadka uchwytu szczotki

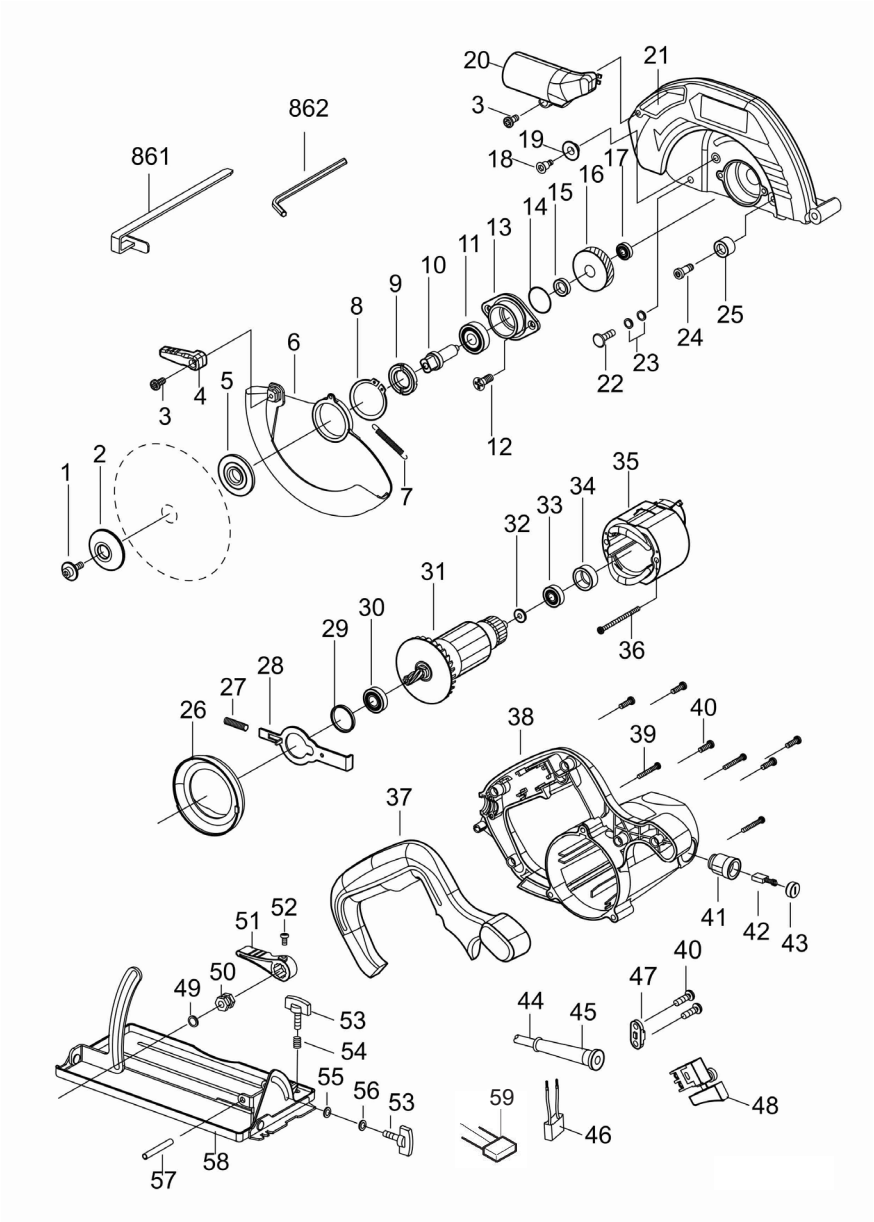
Wymianę przewodu zasilającego, gdy stanie się to potrzebne, musi wykonać producent lub jego przedstawiciel, tak aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Ochrona środowiska

Utylizacja odpadów

Uszkodzone narzędzia, akcesoria i zużyte materiały opakowaniowe należy sortować zgodnie z lokalnymi przepisami w celu skutecznego recyklingu.

1	Wkręt z łbem sześciokątnym M6 × 20	33	Łożysko kulkowe 608-2RZ
3	Wkręt z łbem walcowym M4 × 12 (z podkładkami sprężystymi)	34	Guma łożyskowa
4	Regulowany uchwyt	35	Stojan
6	Dolna osłona	36	Wkręt samogwintujący z łbem walcowym i gniazdem krzyżowym ST5 × 63
7	Sprężyna rozciągająca (4,5 × 0,5 × 40)	39	Wkręt z łbem walcowym M5 × 43 (z podkładkami sprężystymi i płaskimi)
8	Pierścień osadczy wału 38	40	Wkręt samogwintujący z łbem walcowym ST4,2 × 17
9	Uchwyt łożyska	41	Uchwyt szczotki
10	Wrzeciono napędowe	42	Szczotka węglowa
11	Łożysko kulkowe 6201DDU-DC06	43	Nasadka uchwytu szczotki
12	Wkręt z łbem stożkowym i gniazdem krzyżowym M5 × 16	44	Przewód zasilający
13	Płyta łożyskowa	45	Osłona przewodu
14	O-ring (40 × 1)	46	Kondensator 0,22 µf (krótki)
15	Pierścień dystansowy 12 × 18 × 6	47	Kołnierz
16	Przekładnia	48	Przełącznik
17	Łożysko kulkowe 606ZZ	49	Podkładka 6,2 × 15 × 0,5
18	Sworzeń M6	50	Nakrętka zabezpieczająca
19	Koło	51	Klucz oczkowo-płaski
20	Rura odpylająca	52	Wkręt samogwintujący z łbem walcowym i płaska podkładka ST4,2 × 10
21	Górna osłona	53	Wkręt skrzydełkowy M6 × 20
22	Śruba z kwadratową szyjką	54	Sprężyna dociskowa (8,3 × 1 × 13,5)
23	Płaska podkładka 6	55	Podkładka (6,5 × 13 × 1)
24	Śruba M6	56	Standardowa podkładka sprężysta 6
25	Kolumna gumowa	57	Elastyczne kołki cylindryczne 6 × 45
26	Płyta odbojowa	58	Zespół podstawy
27	Sprężyna zwrotna	59	Urządzenie o łagodnym rozruchu
28	Dźwignia blokująca	861	Płytka mocująca
29	Pieczęć (25,8 × 29 ×3)	862	Klucz sześciokątny (5 mm)
30	Łożysko kulkowe	T1	Zestaw kołnierzy
31	Osprzęt	T2	Zespół obudowy silnika
32	Podkładka izolacyjna		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
1
2
7
12
22
23
24
25
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
50
49
53
54
55
56
53
57
58
44
45
47
40
59
46
48

Instruções originais

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ **AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.**

O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Nos avisos, o termo "ferramenta elétrica" refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.*

b) **Não utilize as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.

c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante a utilização de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) Segurança elétrica

a) **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.** *As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*

b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*

c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*

d) **Não utilize o cabo de forma abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o**

cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*

e) **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior.** *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*

f) **Se for inevitável a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize um fornecimento de energia protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD).** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

3) Segurança individual

a) **Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em danos físicos graves.

b) **Use equipamento de proteção individual. Usar sempre proteção ocular.** *O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, irá reduzir os danos físicos.*

c) **Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou a bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado convida a acidentes.*

d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode provocar danos físicos.*

e) **Não se estique demasiado. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio.** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações*

inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças móveis.** *Vestuário largo, joias ou o cabelo comprido podem ficar presos em peças móveis.*

g) **Se existirem dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** *A utilização de recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.*

h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança de ferramentas.** *Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

4) Utilização e cuidados a ter com as ferramentas elétricas

a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** *A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.*

b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) **Desligue a ficha da fonte de energia e/ou remova a bateria (se esta for amovível) da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*

d) **Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a utilizem.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação*.

e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa**

afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.*Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.*

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de prenderem e são mais fáceis de controlar.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as pontas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar.** *A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes dos previstos pode resultar numa situação perigosa.*

h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secos, limpos e sem óleo e massa lubrificante.** *Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadios não permitem um manuseamento e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5) Reparação

a) **A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isto irá garantir a segurança da ferramenta elétrica.*

Instruções de segurança adicionais para serras circulares

Instruções de segurança para todas as serras

Procedimentos de corte

a) **PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão no punho auxiliar ou na carcaça do motor.** *Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não podem ser cortadas pela lâmina.*

b) **Não toque na parte de baixo da peça de trabalho.** *A proteção não o pode proteger da lâmina por baixo da peça de trabalho.*

c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça a trabalhar.** *Menos de um dente completo dos dentes da lâmina deve ser visível por baixo da peça de trabalho.*

d) **Nunca segurar a peça de trabalho com as mãos**

ou sobre a perna durante o corte. Fixe a peça de trabalho numa plataforma estável. *É importante apoiar adequadamente o trabalho para minimizar a exposição do corpo, o encravamento da lâmina ou a perda de controlo.*

e) **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de pegar isoladas, quando executar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios elétricos ocultos ou com o próprio cabo.** *O contacto com um fio sob "tensão" também irá colocar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica sob "tensão" e provocar um choque elétrico no utilizador.*

f) **Quando cortar, utilize sempre um guia paralelo ou um guia de extremidade reta.** *Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encravamento da lâmina.*

g) **Utilize sempre lâminas com furos de eixo de tamanho e forma corretos (diamantados ou redondos).** *As lâminas que não coincidam com as partes de montagem da serra ficarão descentradas, causando perda de controlo.*

h) **Nunca utilize anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos.** *As anilhas e o parafuso da lâmina foram especialmente concebidos para a sua serra, para ótimo desempenho e segurança de funcionamento.*

Instruções de segurança adicionais para todas as serras

Causas de ricochete e avisos relacionados

– O ricochete é uma reação súbita a uma lâmina de serra presa, encravada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e saia da peça de trabalho em direção ao utilizador;

– quando a lâmina é comprimida ou encravada fortemente pelo fecho do corte, a lâmina para e a reação do motor faz com que a unidade volte rapidamente para o utilizador;

– se a lâmina ficar torcida ou desalinhada durante o corte, os dentes na extremidade traseira da lâmina podem penetrar na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina saia do corte e salte na direção do utilizador.

O ricochete é o resultado de uma utilização incorreta da serra e/ou de procedimentos ou condições

de funcionamento incorretos e pode ser evitado tomando as precauções adequadas indicadas abaixo.

a) **Segure firmemente a serra com as duas mãos e posicione os braços de modo a resistir às forças de ricochete. Posicione o seu corpo em cada um dos lados da lâmina, mas não em linha com a lâmina.** *O efeito de ricochete pode fazer com que a serra salte para trás, mas as forças de ricochete podem ser controladas pelo utilizador, se forem tomadas as devidas precauções.*

b) **Quando a lâmina prender, ou quando interromper um corte por qualquer motivo, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel no material até que a lâmina pare completamente. Nunca tente retirar a serra do local de trabalho ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, pois pode ocorrer ricochete.** *Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento da lâmina.*

c) **Quando reinicia uma serra na peça de trabalho, centre a lâmina de serra na fenda de corte, de modo a que os dentes da serra não fiquem engatados no material.** Se uma lâmina de serra prender, pode subir ou fazer ricochete na peça de trabalho quando a serra é reiniciada.

d) **Apoie painéis grandes para minimizar o risco de entalamento da lâmina e de ricochete.** *Os painéis grandes têm tendência a ceder devido ao seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados por baixo do painel de ambos os lados, junto à linha de corte e junto à extremidade do painel.*

e) **Não utilize lâminas rombas ou danificadas.** *Lâminas não afiadas ou mal colocadas produzem um corte estreito, causando fricção excessiva, encravamento da lâmina e ricochete.*

f) **As alavancas de bloqueio de regulação da profundidade da lâmina e do bisel devem estar apertadas e seguras antes de efetuar o corte.** *Se o ajuste da lâmina se deslocar durante o corte, pode causar encravamento e ricochete.*

g) **Tenha especial cuidado quando serrar em paredes existentes ou noutras áreas cegas,** *A lâmina saliente pode cortar objetos que podem*

provocar ricochete.

Instruções de segurança para serras com proteção pendular e serras com proteção retrátil
Função da proteção inferior

a) **Verifique se a proteção inferior está bem fechada antes de cada utilização. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não fechar instantaneamente. Nunca prenda ou amarre a proteção inferior na posição aberta.** *Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar deformada. Levante a proteção inferior com o punho de retração e certifique-se de que se move livremente e não toca na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.*

b) **Verifique o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas.** *A proteção inferior pode funcionar de forma lenta devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de detritos.*

c) **A proteção inferior só pode ser recolhida manualmente para cortes especiais, tais como "cortes de imersão" e "cortes compostos". Levante a proteção inferior pela pega de retração e, assim que a lâmina entrar no material, a proteção inferior deve ser libertada.***Para todos os outros trabalhos de serragem, a proteção inferior deve funcionar automaticamente.*

d) **Verifique sempre se a proteção inferior está a cobrir a lâmina antes de pousar a serra na bancada ou no chão.** *Uma lâmina desprotegida e em repouso fará com que a serra ande para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha em atenção o tempo que a lâmina demora a parar depois de o interruptor ser libertado.*

Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante, que estejam em conformidade com a norma EN 847-1, se se destinarem a madeira e materiais análogos.

Avisos sobre a ficha elétrica do Reino Unido:

O seu produto está equipado com uma ficha elétrica aprovada pela norma BS 1363-1 com fusível

interno aprovado pela norma BS 1362.
Se a ficha não for adequada para a sua tomada, deve ser retirada e deve ser instalada uma ficha apropriada por um técnico de assistência autorizado. A ficha de substituição deve ter a mesma classificação de fusível que a ficha original. A ficha danificada deve ser eliminada para evitar um possível perigo de choque elétrico e nunca deve ser inserida numa tomada noutro local.

Símbolo


AVISO


Ferramenta de classe II


Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções


Usar sempre proteção ocular


Conformidade CE


De acordo com a Diretiva Europeia de Resíduos 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos e com a legislação nacional em vigor, as ferramentas elétricas que já não estão disponíveis devem ser recolhidas separadamente e eliminadas de forma adequada.


Usar máscara antipoeiras

DADOS TÉCNICOS

Modelo			KMY07-185 (A letra “MY” significa serra circular)
Tensão nominal			220-240V~ 50Hz
Potência nominal de entrada		W	1500
Velocidade nominal em vazio		/min	5500
Profundidade máxima de corte	90°	mm	64
	45°	mm	45
Ângulo de corte máx.		°	45
Peso líquido da máquina		kg	4,1

※ Devido ao programa contínuo de investigação e desenvolvimento, as especificações aqui contidas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Informações sobre o ruído
Nível de pressão sonora ponderado A
L_{pA} = 95,1 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Nível de potência sonora ponderado A
L_{WA} = 103,1 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
usar proteção auditiva
Informações sobre a vibração
Valores totais de vibração (soma dos vetores triaxiais) e incerteza K determinados de acordo com a norma EN 62841-2-5.
$a_{h,W}$ = 1,6 m/s^2 incerteza K= 1,5 m/s^2

Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.
Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados podem também ser utilizados numa avaliação preliminar de exposição.
Uma advertência:
− de que as emissões de vibrações e de ruído durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo do modo como a ferramenta é utilizada e, em especial, do tipo de peça a trabalhar; e

− da necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o utilizador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de operação, tais como: os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está a funcionar em vazio, para além do tempo de ativação).

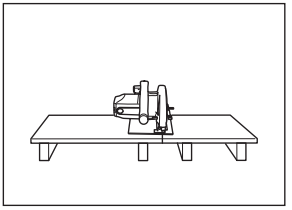
Utilização prevista
A ferramenta elétrica destina-se a efetuar cortes retos em madeira, contra e a favor do veio, e cortes em esquadria em madeira enquanto apoiada firmemente na peça de trabalho.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

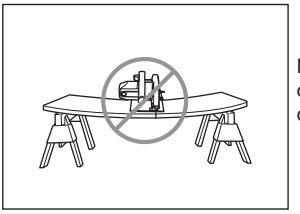
• Instruções de segurança
Perigo:

a) Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão no punho auxiliar ou na carcaça do motor.
b) Não toque na parte de baixo da peça de trabalho.
c) Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.
d) Não segure a peça de trabalho nem a coloque em cima da perna para serrar e fixe a peça de trabalho numa plataforma estável.
e) Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de pegar isoladas quando executar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios elétricos ocultos ou com o próprio cabo.
f) Quando cortar utilize sempre uma vedação de rasgar ou um guia de ponta reta.
g) Utilize sempre lâminas com furos de eixo de tamanho e forma corretos (diamantados ou redondos).
h) Nunca utilize anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos.

Os painéis grandes têm tendência a ceder devido ao seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados por baixo do painel de ambos os lados, junto à linha de corte e junto à extremidade do painel. Como na figura abaixo:



Para evitar ricochete, não apoie a placa ou o painel perto do corte.



Não apoie a tábua ou o painel longe do corte.

i) Não utilize lâminas rombas, deformadas, partidas ou danificadas.
j) As alavancas de bloqueio de regulação da profundidade da lâmina e do bisel devem estar apertadas e seguras antes de efetuar o corte.
k) Tenha especial cuidado quando efetuar um "corte de imersão" em paredes existentes ou noutras áreas cegas.

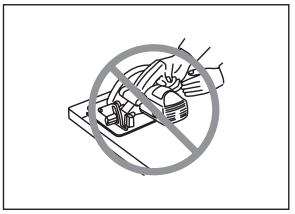
Regras de segurança adicionais quando utilizar uma serra
circular

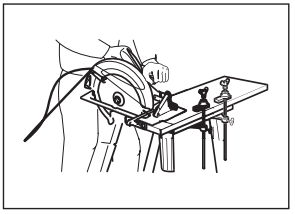
a) Quando utilizar esta ferramenta, tenha em atenção que:
- As lâminas utilizadas devem estar intactas e não devem estar deformadas, enroladas, com falta de dentes ou rachadas;
- Não devem ser utilizadas lâminas de serra feitas de aço rápido (HSS) e não deve ser utilizado qualquer disco de desbaste na ferramenta;
- Não utilize lâminas que não estejam em conformidade com as características especificadas neste manual;
- Não aplique pressão lateral na superfície do disco de lâmina para parar a lâmina;
- Verifique se todos os mecanismos de retração do sistema de proteção estão a funcionar corretamente;
- Desligue a lâmina do fornecimento de energia antes de substituir a lâmina, efetuar ajustes ou outros trabalhos de manutenção.

b) O diâmetro máximo da lâmina de serra utilizada nesta ferramenta é de 185 mm
c) A velocidade nominal em vazio desta ferramenta é de 5500 rpm.
d) Antes de utilizar esta ferramenta, os dentes da lâmina devem estar abertos, e o tamanho dos dentes de abertura deve ser garantido como sendo moderadamente cortante.
e) Quando utilizar esta ferramenta, deve controlar a velocidade de propulsão moderada de acordo com as diferentes durezas dos materiais.
f) Quando utilizar esta ferramenta, a madeira processada não deve ter objetos estranhos, como pregos e, no caso de um nó duro da madeira, a velocidade de propulsão deve ser reduzida.
g) É estritamente proibido trabalhar com a proteção retirada.
h) Para reduzir ao mínimo as falhas e os ressaltos

mantenha sempre as lâminas limpas e afiadas. Perigo: A mão tem de estar fora da área de trabalho durante o funcionamento. Não toque na lâmina. Não introduza a peça de trabalho nem toque na peça de trabalho quando a lâmina estiver a rodar.

i) Dispositivos de segurança contra ricochete Quando a serra circular desacelera repentinamente, ocorre um ressalto na direção do utilizador. Quando a lâmina de serra está presa na peça de trabalho ou desacelera repentinamente, o interruptor deve ser libertado. Normalmente a lâmina deve ser mantida afiada e o utilizador deve apoiar grandes pedaços de madeira como mostrado na figura. Utilize uma placa de posicionamento para o funcionamento longitudinal. Não force a utilização de ferramentas e preste atenção à gestão do trabalho. Quando a lâmina da serra ainda estiver a rodar, não retire a serra circular da peça de trabalho. Nunca coloque as mãos ou os dedos atrás de uma ferramenta. Porque, em caso de ricochete, a serra circular volta facilmente para trás e pode bater na mão causando lesões graves. Quando utilizar a serra, mantenha o cabo afastado da área de corte e posicione-o de forma a não ficar preso na peça de trabalho durante a operação de corte. Trabalhe com um apoio das mãos e da peça de trabalho adequado e encaminhe o cabo de alimentação para longe da área de trabalho.

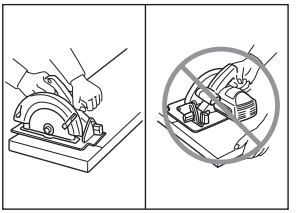




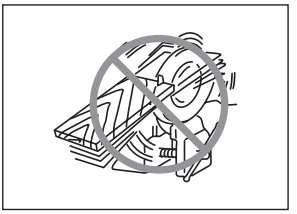
Uma imagem de exemplo do apoio correto das mãos, do apoio da peça de trabalho e do encaminhamento do cabo de alimentação.

AVISO: É importante apoiar corretamente a peça de trabalho e segurar firmemente a serra para evitar a perda de controlo que pode causar danos físicos. A figura abaixo mostra o apoio manual típico da serra.
j)Antes de serrar, deve verificar se o ajuste da profundidade da serra e do bisel estão corretos.

k)Quando for necessário colocar uma serra circular na peça de trabalho para a cortar, coloque a ferramenta no lado maior da peça de trabalho e o lado mais pequeno por baixo da serra. Coloque a parte mais larga da base da serra na parte da peça de trabalho que está solidamente apoiada e não na secção que cairá quando o corte for efetuado. A título de exemplo, a figura da esquerda mostra a forma CORRETA de cortar a extremidade de uma tábua e a figura da direita a forma INCORRETA. Se a peça de trabalho for curta ou pequena, prenda-a. NÃO TENTAR SEGURAR PEÇAS CURTAS COM A MÃO!



l) Nunca tente serrar com a serra circular virada para baixo num torno. Isto é extremamente perigoso e pode provocar acidentes graves.



m) Antes de pousar a ferramenta depois de ter terminado um corte, certifique-se de que a proteção inferior (telescópica) está fechada e que a lâmina está completamente parada.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

• Retirar ou instalar a lâmina de serra

A lâmina seguinte pode ser utilizada com esta ferramenta:

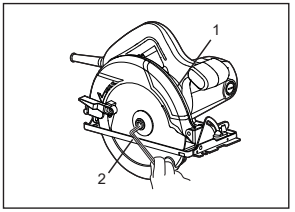
Diâm. máx	mm	185
Diâm. interno	mm	20/30
Espessura	mm	1,0
Corte	mm	1,6

Cuidado:
Não utilize lâminas de serra que não correspondam às características descritas neste manual.

• Retirar a lâmina de serra

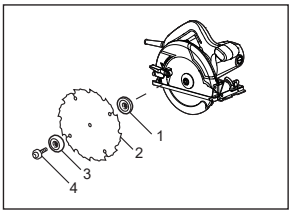
Para retirar a lâmina, prima o bloqueio do eixo para

que a lâmina não possa rodar e utilize a chave sextavada para desapertar o parafuso de cabeça sextavada no sentido anti-horário. E depois retire o parafuso, a flange exterior e a lâmina de serra.
***CUIDADO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e desligada do fornecimento de energia antes de instalar ou retirar a lâmina de serra.**



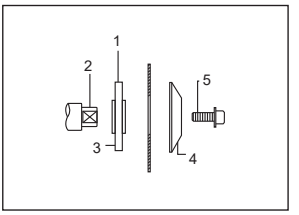
1. Botão de bloqueio
2. Chave sextavada

• Instalar da lâmina de serra
Para instalar a lâmina de serra, siga os procedimentos de remoção no sentido inverso. Instale a flange interior, a lâmina de serra, a flange exterior e o parafuso de cabeça sextavada, por esta ordem. Certifique-se de que fixa bem o parafuso de cabeça sextavada no sentido horário, com o bloqueio do eixo totalmente premido.



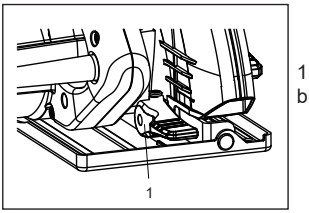
1. Flange interior
2. Lâmina de serra
3. Flange exterior
4. Parafuso de cabeça sextavada

Precauções
·Certifique-se de que a lâmina está instalada com os dentes a apontar para a frente na mesma direção de rotação da ferramenta (a seta na lâmina deve apontar na mesma direção que a seta na ferramenta).
· Uma instalação incorreta pode provocar vibração perigosa e causar danos físicos graves.
·Utilize apenas a chave original para retirar ou instalar a lâmina.



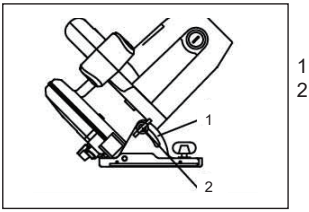
1. Flange interior
2. Eixo de acionamento
3. Marca
4. Lâmina de serra de flange exterior
5. Parafuso de cabeça sextavada

• Ajustar a profundidade de corte
Desaperte a alavanca de bloqueio para regular a profundidade de corte. Na profundidade de corte desejada, fixe a base apertando a alavanca.
CUIDADO:
Utilize uma profundidade de corte reduzida quando cortar peças de trabalho finas para obter cortes mais limpos e precisos.
Depois de ajustar a profundidade de corte, aperte sempre a alavanca com firmeza.



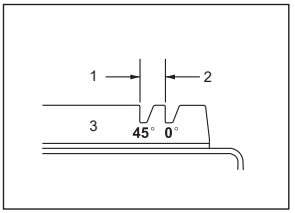
1. Alavanca de bloqueio

• Corte em bisel
Desaperte a porca de orelhas do medidor do bisel na parte da frente e incline a ferramenta para o ângulo desejado para o corte em bisel (0°-45°). Aperte bem o parafuso de orelhas no medidor do bisel depois de efetuar o ajuste.



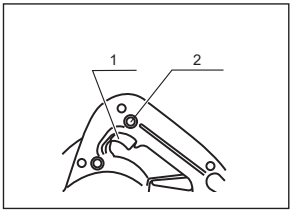
1. Medidor de bisel
2. Porca de orelhas

• Nota
Para cortes retos, alinhe o entalhe direito na parte da frente da base com a linha de corte na peça de trabalho. Para cortes em bisel de 45°, alinhe com o entalhe esquerdo.



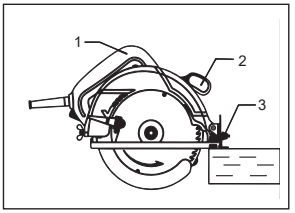
1. Para cortes em bisel de 45°
2. Para cortes retos
3. Base

• Funcionamento do interruptor
Para ligar a ferramenta, primeiro prima o botão de bloqueio e, a seguir, prima o gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.
Cuidado: Antes de ligar a ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor atua corretamente e regressa à posição "OFF" (desligado) quando libertado.
Para evitar que o gatilho do interruptor seja acidentalmente premido, é fornecido um botão de bloqueio como característica de segurança (Anti-auto-bloqueio).



1. Gatilho do interruptor
2. Botão de bloqueio

• Funcionamento
Segure a ferramenta com firmeza. Coloque a base em cima da peça a cortar sem que a lâmina entre em contacto com ela. Depois ligue a ferramenta e aguarde até que a lâmina atinja a velocidade máxima. Agora basta deslocar a ferramenta para a frente sobre a superfície da peça de trabalho, mantendo-a plana e avançando suavemente até o corte estar concluído. Para obter cortes limpos, mantenha a linha de serragem direita e a velocidade de avanço uniforme.

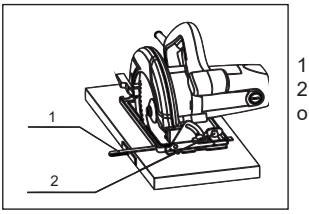


1. Pega
2. Pega auxiliar
3. Base

PRECAUÇÕES:
Não pare a lâmina de serra aplicando pressão lateral no disco.
Tente evitar um posicionamento que exponha o utilizador a aparas e pó de madeira que são ejetados da serra.

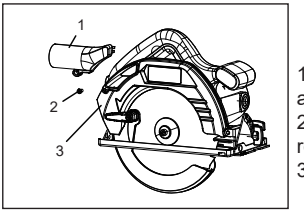
Utilize proteção ocular para evitar lesões nos olhos.

Guia paralelo
O guia paralelo prático permite-lhe fazer cortes retos muito precisos. Basta inserir a placa-guia nos orifícios da placa de base e depois fixá-la na posição desejada com a porca de orelhas. Permite também efetuar cortes repetidos de largura uniforme.



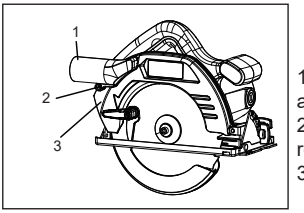
1. Guia paralelo
2. Porca de orelhas

Instruções de instalação do aspirador
1. Como mostrado na figura abaixo, a interface de aspiração é fixada à proteção por dois parafusos.



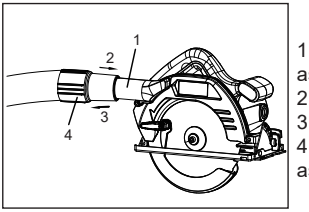
1. Interface de aspiração
2. Parafuso de regulação
3. Proteção fixa

2. Como mostrado na figura abaixo, a interface de aspiração está montada na proteção.



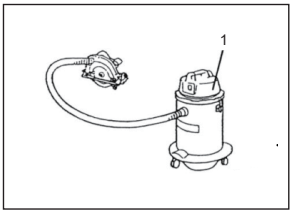
1. Interface de aspiração
2. Parafuso de regulação
3. Proteção fixa

3. Como mostrado na figura abaixo, a interface de aspiração e o aspirador podem ser ligados quando necessário.



1. Interface de aspiração
2. Instalar
3. Retirar
4. Tubo do aspirador

Instruções de aspiração



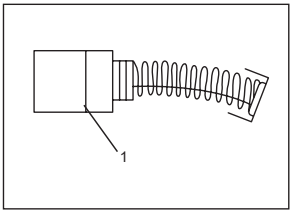
1. Aspirador de pó

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Cuidado: **Certifique-se sempre de que a máquina está desligada e desligada do fornecimento de energia antes de efetuar manutenção.**

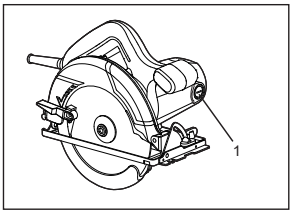
Substituir as escovas de carvão

Retire e verifique regularmente as escovas de carvão. Substitua as escovas quando se desgastarem até à marca limite. Mantenha as escovas de carvão limpas e livres para deslizarem nos suportes. Ambas as escovas de carvão devem ser substituídas ao mesmo tempo.



1. Marca de limite

Utilize uma chave de fendas para retirar as tampas do suporte das escovas. Retire as escovas de carvão gastas, introduza as novas e fixe as tampas dos suportes das escovas.



1. Tampa do suporte da escova

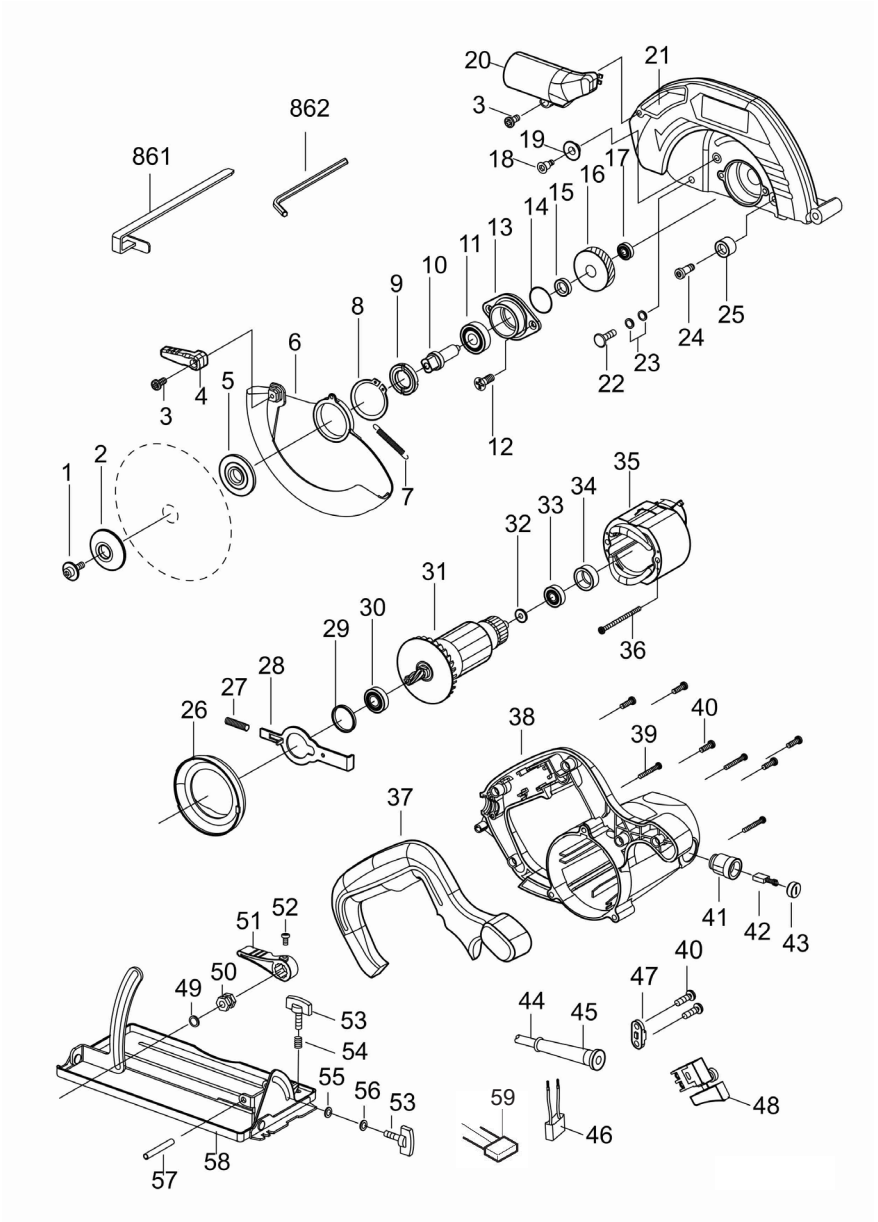
Se for necessária a substituição do cabo de alimentação, esta deve ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, de modo a evitar riscos de segurança.

Proteção do ambiente

Eliminação de resíduos

As ferramentas danificadas, os acessórios e os resíduos da embalagem devem ser selecionados para uma reciclagem ecológica e em conformidade com a legislação local.

1	Parafuso de cabeça sextavada M6×20	33	Rolamento de esferas 608-2RZ
3	Parafuso philips com ponta plana M4×12 (com anilhas de pressão)	34	Borracha para rolamentos
4	Alavanca de ajuste	35	Estator
6	Proteção inferior	36	Parafuso philips com ponta plana ST5×63
7	Mola de extensão (4,5×0,5×40)	39	Parafuso philips com ponta plana M5×43 (com anilha de pressão e plana)
8	Anel de retenção para eixo 38	40	Parafuso philips com ponta plana ST4,2×17
9	Suporte do rolamento	41	Suporte da escova
10	Eixo de acionamento	42	Escova de carvão
11	Rolamento de esferas 6201DDU-DC06	43	Tampa do suporte da escova
12	Parafuso philips de cabeça plana M5×16	44	Cabo de alimentação
13	Placa de apoio	45	Proteção do cabo
14	O-Ring (40×1/Ep.)	46	Condensador 0,22μf (curto)
15	O-ring de espaçamento 12×18×6	47	Flange
16	Engrenagem	48	Interruptor
17	Rolamento de esferas 606ZZ	49	Anilha 6,2×15×0,5
18	Perno M6	50	Contraporca
19	Disco	51	Chave para apertar e desapertar
20	Tubo de recolha de pó	52	Parafuso philips com ponta plana e anilha plana ST4.2×10
21	Proteção superior	53	Parafuso de orelhas M6×20
22	Parafuso de pescoço quadrado	54	Mola de compressão (8,3×1×13,5)
23	Anilha plana 6	55	Anilha plana (6,5×13×1)
24	Parafuso M6	56	Arruela de pressão padrão 6
25	Coluna de borracha	57	Pernos cilíndricos elásticos 6×45
26	Chapa defletora	58	Conjunto da base
27	Mola de retrocesso	59	Dispositivo de arranque suave
28	Alavanca de bloqueio	861	Placa de fixação
29	Junta (25,8×29×3)	862	Chave sextavada (5 mm)
30	Rolamento de esferas	T1	Conjunto de flanges
31	Armadura	T2	Conjunto da carcaça do motor
32	Anilha de isolamento		


861
862
20
21
3
19
18
17
16
15
14
13
11
10
9
8
6
5
4
3
7
1
2
12
22
23
24
25
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
36
38
40
39
37
41
42
43
51
52
49
50
53
54
55
56
53
57
58
44
45
47
40
59
46
48

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.China
eu.dck-tools.com

90040602703/2025.05/NO.1